

С.З. Ешимбетова

К.Т.Сарсембаев

**Психиатриялық
терминдердің
гlossарийы**

ОҚУ ҚҰРАЛЫ

(қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде)

Алматы – 2022

I БӨЛІМ.ӘОЖ 616.89

КБЖ 56.14

Е 91

Рецензенттері:

Распопова Н.И. –медицина ғылымдарының докторы, МЕББМ Қазақстан-Ресей медицина университетінің психиатрия және наркология кафедродоценты.

Алтынбеков С.А.–медицина ғылымдарының докторы,С.Ж Асфендияров атындағы АҚ Қазақ ұлттық медицина университетінің психиатрия және наркология кафедра профессоры

С.З. Ешимбетова, К.Т. Сарсембаев. -Психиатриялық терминдердің глоссарийы. Оқу құралы. - Алматы, 2022. - 107 бет.

– ISBN 978-601-332-818-8

Оқуқұралы үш (қазақ, орыс және ағылшын) тілдерінде психиатриялық терминологиялық глоссарийді қамтиды. Глоссарий оқырманды психиатрия ғылымы мен тәжірибесінің қазіргі даму деңгейіне сәйкес психиатрияның барлық салаларына қатысты терминдер жиынтығымен таныстырады.

Оқулық медицина жоғары оқу орындарының студенттеріне (бакалаврлар, интерндер, резиденттер, магистрлар, докторанттар), психиатр дәрігерлер және басқа байланысты мамандықтарға арналған.

УДК616.89(075.8)

ББК 56.14я73-1

Авторлардың барлық құқықтары қорғалған. Бұл басылымның ешқандай бөлімі басып шығарушының жазбаша рұқсатысыз компьютер жадысына енгізілуіне немесе қайта басылып шығарылуына жол берілмейді.

– ISBN 978-601-332-818-8

УДК 616.89(075.8)

ББК 56.14я73-1

Рецензенты:

Распопова Н.И. – доктор медицинских наук, доцент кафедры психиатрии и наркологии НУО Казахстанско-Российского медицинского университета;

Алтынбеков С.А. – доктор медицинских наук, профессор кафедры психиатрии и наркологии АО Казахского национального медицинского университета им. С.Д.Асфендиярова.

С.З. Ешимбетова, К.Т. Сарсембаев. -Психиатрический терминологический глоссарий. Учебное пособие. - Алматы, 2022. - 107 стр.

– ISBN 978-601-332-818-8

Учебное пособие содержит глоссарий психиатрической терминологии на трех языках (казахском, русском и английском). Глоссарий знакомит читателя с набором терминов, соответствующих всем разделам психиатрии в соответствии с текущим уровнем развития психиатрической науки и практики.

Учебное пособие предназначено для студентов (бакалавров, интернов, резидентов, магистров, докторантов) медицинских университетов, врачей-психиатров и врачей других смежных специальностей.

УДК 616.89(075.8)

ББК 56.14я73-1

Все авторские права защищены. Без письменного согласия авторов никакие разделы издания не подлежат компьютерному размножению или переизданию.

ISBN 978-601-332-818-8

Reviewers:

Raspopova N.I. -Docent of the Department of Psychiatry and Narcology, of the NEI Kazakhstan-Russian Medical University.

Altynbekov S.A.- Doctor of Medical Sciences, professor of the Department of Psychiatry and Narcology of the S.J.Asfendiyarov Kazakh National Medical University.

S.Z. Yeshimbetova, K.T. Sarsembayev. -**Psychiatric terminology glossary. Textbook.** - **Almaty, 2022.** - **107 p.**

– ISBN 978-601-332-818-8

The manual contains a glossary of psychiatric terminology in three languages (Kazakh, Russian and English). The glossary introduces the reader to a set of terms relevant exclusively to all branches of psychiatry in accordance with the current level of development of psychiatric science and practice.

The textbook is intended for students (bachelors, interns, residents, masters) of medical universities, psychiatrists, neuropathologists, therapists, general practitioners and other related specialties.

UDC 616.89(075.8)

BBK 56.14я73-1

All copyrights reserved. Without the written consent of the authors, no sections of the publication are subject to computer reproduction or reprint.

ISBN 978-601-332-818-8

Қазақша	Орысша	Ағылшынша
Абулия —еріктің болмауы; талпыныстардың жоғалуы; әрекетсіздік; шешім қабылдау қабілетін жоғалту;	Абулия — безволие;отсутствиепобуждений;бездеятельность;утрата способностиприняти решений	Abulia —Impairment of will; lack of motivation; inactivity; loss of decision-making ability
Абулиялық-акинезиялықсиндром — үнсіздік, толық қимылсыздыққа дейін жететін аз қимылдауменәлсіздік немесе ниеттердің, қажеттіліктердің болмауы, қоршаған ортаға немқұрайдылық;	Синдромабулически-акинетический — сочетание слабости или отсутствия желаний, потребностей, инициативы и интереса кокружающему с молчаливостью, малоподвижностью, вплоть до полнойобездвиженности; встречаетсяпри органических пораженияхЦНС	Abulic-akinetic syndrome - weakness or lack of desires, needs, initiative and interest in the world around combined with taciturnity, inactivity, up to complete immobility; occurs with organic lesions of the central nervous system
Аггравация —әрқилы мәселелерді шешу мақсатында науқастың өзінде бар дертінің симптомдарын саналы түрде ауырлатуы	Аггравация — сознательнопреувеличение больнымсимптомов действительно имеющегося заболевания с целью решения разл.вопросов	Aggravation is a deliberate exaggeration of the symptoms of an existing disease by a patient in order to resolve various issues
Әдейіойластырылған аггравация —қандай-да бір пайданы көздеу мақсатындағы а.	Аггравацияумышленная —а.сцелью извлечения каких-либо выгод	Intentional aggravation — a. for the purpose of deriving any benefit
Белсендіаггравация — ойластырылғана., бұл кезде науқас өз денсаулық жағдайын нашарлату мақсатында немесе дерттің ұзаққа созылуы үшін әрекет жасайды.	Аггравация активная —умышленная.,при которойбольнойпринимает действия к ухудшению состояния своего здоровья илизатягиваниюболезни	Active aggravation - deliberate a., in which the patient takes action to worsen his health or to prolong the disease
Пассивтіаггравация — ойластырылған а., ем жүргізуге кедергі болатын әрекеттерсіз, дерттің жеке	Аггравацияпассивная —умышленная.,ограничивающаясяпреувеличением	Passive aggravation - intentional a., limited to exaggeration of certain symptoms, but not accompanied by actions that interfere with the

симптомдарын ауырлатып көрсету	отдельныхсимптомов, нонесопровождающаяся действиями,мешающим ипроведениюлечения	treatment
Санағабағынбайтынагг равациясы —науқастың өзіне айналадағылардың аяушылық сезімін тудыруға, мед. персоналдың зейінінаудартуға бағытталған санаға бағынбайтын талпынысы	Аггравация подсознательная — а.,вызванная неосознаннымстремлени ембольногопривлечьксе бесочувствиеоокружающ их, вниманиемедперсонала	Subconscious aggravation - a., caused by the patient's unconscious desire to attract sympathy of others, attention of medical personnel
Агорафобия - 1. адамдар тобында, қоғамдық орындарда ыңғайсыз жағдайда болудан айқын және үнемі пайда болатын обсессивті қорқыныш; 2. ашық кеңістіктен қорқу	Агорафобия — 1.отчётливыйипостоянн опоявля- ющийсянавязчивый страх(боязнь)оказаться внеловкомположенииив толпелюдей,впубличны хместах;2.страхоткрыт ыхпространств	Agoraphobia - 1. distinct and constantly appearing obsessive fear of being in an awkward position in a crowd of people, in public place; 2.the fear of open spaces
Агрессия —1. айналадағы адамдарға тап беру, кенеттен және күштіфизикэсер (психомоторлы қозудың, ашу-ыза аффектінің қозғалыстықкомпоненті) ; 2. еріктен тыс ықпал	Агрессия — 1.нападение,сильноеире зкоефиз.воздействиенао кружающихлюдей(двиг ательныйкомпонентпси хомоторного возбуждения,аффлектагн ева); 2.насильственноевмеша тельство	Aggression — 1. an assault, a strong and sharp physical impact on people around (the motor component of psychomotor agitation, the affect of anger); 2.violent interference
Агрипния —ұйқысыздық	Агрипния —бессонница	Agrypnia —insomnia
Адгезиялық —бір тақырыпта немесе детальда тұрып қалуға бейімділікпен көрінетін ойлау үрдісінің	Адгезивность —замедлен- ностьмышлениясо склонностьюкзастреван июнаоднойтемеилидета ли	Adhesiveness —slownessof thoughtwithatendencytogetstucko nonetopicordetail
Ажитация —толқу, қозу, мазасыздықпен, гиперактивтілікпен жүретін кернелген, үрейшіл күй	Ажитация — напряжённое,тревожное состояние, сопровождаемоеволнен ием,возбуждением,смят ением,гиперактивность ю	Agitation - tense anxiety state, accompanied by excitement, excitement, confusion, hyperactivity
Акайрия — кірбіңшілдікпен, сұрақтарын, өтініштерін	Акайрия — нарушениепсихики,хара ктеризу-	Akayriya — amentaldisordercharacterizedbyi mportunity,atendencytorepeatthe

қайталауға бейімділікпен сипатталатын, стереотипті сұраныстармен жүретін психика бұзылысы	ющееся назойливостью, склонностью к повторению одних и тех же вопросов, просьба, стереотипных обращений	same questions, requests, stereotyped messages
Акатаграфия — жазбалық сөз бұзылысы, сөздердегі буындар немесе сөйлемдегі сөздер ретінің сақталмауы	Акатаграфия —расстройство письменной речи, при котором не соблюдается порядок слогов в словах или слов в предложении	Akatagraphy is a writing disorder in which the order of syllables in words or words in a sentence is not respected
Акатаматезия — психикалық бұзылыс: толықтай өзгенің сөзін түсінбеу науқас абдырған, шатасу жағдайында болады, кеңістік пен уақыт бойынша бағдары бұзылған	Акатаматезия — психическое расстройство: полное непонимание речи собеседника, находится в замешательстве, дезориентирован в пространстве и времени	Akatamathesia - a complete misunderstanding of the interlocutor's speech, the patient is perplexed, confused, disoriented in space and time
Алиенация — менталды немесе әлеуметтік изоляциялану сезіміне байланысты психоз	Алиенация — психоз, связанный с ощущением ментальной или социальной изоляции	Alienation - a psychosis associated with a feeling of mental or social isolation
Алкоголизм —спиртті ішімдіктерді шектен тыс қолдану нәтижесінде дамитын созылмалы ауру, психологиялық және әлеуметтік дезадаптацияға және тұлғалық деградацияға алып келетін физик және психикалық бұзылыстармен жүреді.	Алкоголизм — хроническое заболевание, развивающееся в результате злоупотребления спиртными напитками, сопровождается физическими и психическими расстройствами, приводящими к психологической и социальной дезадаптации или личностной деградации	Alcoholism is a chronic disease that develops as a result of excessive alcohol consumption and is accompanied by physical and mental disorders leading to psychological and social maladjustment and personality degradation.
Алкогольді мастану — құрамында этил спирті бар ішімдіктерді қабылдау кезінде пайда болатын м.; а.м. жеңіл дәрежесі эйфория, психомоторлы қозу,	Опьянение алкогольное — о., возникающее при употреблении напитков, содержащих этиловый спирт; о. а. л. легкой степени характеризуется развитием эйфории, психомоторного возбужден	Alcoholic intoxication — intoxication occurring during ingestion of alcohol; mild alcoholic intoxication is characterized by development of euphoria, psychomotor agitation, decrease in thinking productivity,

ойлау продуктивтілігінің төмендеуі, қабылдау үрдісінің әлсіреуі дамуымен жүреді; аур дәрежесі — кома дамуына дейін жететін, ағза қызметінің күрт тежелуімен жүреді	ия, снижением продуктивности мышления, ослаблением процессов восприятия; тяжелой степени — резким угнетением функций организма вплоть до развития комы	weakening of perception processes; severe intoxication - sharp suppression of body functions up to coma development
Аллотриофагия —психикалық бұзылыс: тағамға жатпайтын заттарды жеу (топырақ, балшық, нәжіс)	Аллотриофагия —психическое расстройство: поедание несъедобных в-в (земли, глины, кала)	Allotriophagia - mental disorder, a perversion of appetite with ingestion of inedible substances (earth, clay, feces)
Аллоэротизм — қарсы жыныстағыларға жыныстық әуестік. Син.: гетероэротизм	Аллоэротизм — половое влечение к лицу противоположного пола. Син.: гетероэротизм	Alloeroticism - sexual attraction to a person of the opposite sex. Syn.: heteroeroticism
Амбиваленттік іс-әрекеттің сәйкес келмеуінен көрінетін сезімдердің, мотивтердің, ойлардың сәйкес келмеуі, сәйкес келмеуі. Син.: Өршілдік; амбитимия; ақыл-ойдың қос қабілетін	Амбивалентность — несогласованность, противоречивость переживаний, побуждений, мыслей, проявляющаяся в непоследовательности поступков. Син.: амбигенденность; амбитимия; двойственность психическая	Ambivalence - inconsistency, contradictory emotions, motives, thoughts, manifested in inconsistent behavior. Syn.: ambivalence; ambivalence; mental duality
Антероградтық амнезия — тікелей санасын жоғалтқаннан кейін немесе өзге бұзылыстан кейін болғанықалғандар жөнінде естеліктерді жоғалту.	Амнезия антероградная — утрата воспоминаний о событиях, непосредственно следовавших за окончанием бессознательного состояния или иного расстройства	Anterograde amnesia - loss of memories of events immediately following the end of unconsciousness or other disorder
Кешіккен амнезия — сана бұзылысы немесе дертті психикалық жағдай кезеңінің амнезиясы, дертті жағдай аяқталғаннан кейін белгілі уақыт аралығынан сонда миды.	Амнезия ретардированная — а. на период расстройства сознания или болезненного психического состояния, наступающая лишь через некоторое время после его окончания	Retarded amnesia - amnesia for the period of a consciousness disorder or a morbid mental state, which occurs only some time after it ends
Лакунарлы амнезия — жеке оқиғаларға қатысты амнезия	Амнезия лакунарная — а. отдельные события	Lacunary amnesia — loss of memory for particular events
Негативистік амнезия — жеке факттарды,	Амнезия негативистичная — а., обусловленная	Negative amnesia — a. due to

оқиғаларды және т.с.с. еске түсірудегі индивидуумның ішкі қарсылығымен байланысты а.	внутренним сопротивлением индивидуума воспроизведению отдельных фактов, событий и т.п.	patient's internal resistance to reproduction of certain facts, events etc.
Постгипноздық амнезия — сәйкес сендіруден кейін дамыған гипноз жағдайында пайда болған бейнелер, елестер мен оқиғаларға а.	Амнезия постгипнотическая — а. на образы, представления и события, возникавшие во время гипноза, наступающая после соответствующего внушения	Post-hypnotic amnesia - a. of images, ideas and events that arised during hypnosis, which occurs after the suggestion
Ретроградтық амнезия — сана бұзылысы немесе дертті психикалық жағдайдың алдында болған оқиғаларды амнезиясы	Амнезия ретроградная — а. на события, предшествовавшие расстройству сознания или болезненному психическому состоянию	Retrograde amnesia — a. on events preceding a disorder of consciousness or a morbid mental state
Үдемелі амнезия — кеш игерілген білім қорынан бастап, ертеде игерілген білім қорына біртіндеп таралатын а.	Амнезия прогрессирующая — а., последовательно распространяющаяся от позжеприобретённых знаний к ранее полученным	Amnesia progressive — amnesia, consistently spreading from later acquired knowledge to the previously obtained
Фиксациялық амнезия — ағымдағы және жақын уақыт аралығында болған оқиғалардың а., өткен шақта игерілген білім жадыда сақталып тұрады	Амнезия фиксационная — а. на текущие и недавние события при сохранении памяти на приобретённые в прошлом знания	Fixation amnesia - a. for current and recent events while retaining memory for knowledge acquired in the past
Эпизодтық амнезия — шектелген уақыт аралығында бірнеше рет қайталанатын амнезия. Син. : а. кезеңдік	Амнезия эпизодическая — неоднократно наступающая а. на ограниченные промежутки времени. Син. : а. периодическая	Episodic amnesia — repeatedly occurring a. for limited periods of time. Syn.: periodic amnesia
Амнестик-органикалық синдром — басым ағымдағы оқиғаларға естің дерекі бұзылысының, уақыт және қоршаған орта бойынша бағдарлау бұзылысы, және деконфабуляциялармен	Синдром амнестик-органический — сочетание грубого нарушения памяти, преимущественно на текущие события, с дезориентировкой во времени и окружающей обстановке, атак же с конфабуляциями; разновидность	Amnesic-organic syndrome - gross memory impairment mainly for current events combined with disorientation in time and environment and confabulations; a kind of organic psychosyndrome

бірге көрініс беруі; органикалық психосиндромның бір түрі.	органического психосиндрома	
Амок — эпилепсиялық немесе психогенді негіздегі қарауытқан жағдай, күрт қимылдық қозумен сипатталады (мыс., ұстамсыз жүгіріс), бұл жағдайда науқас ізінен амнезияланатын ауыр агрессивті әрекеттер жасауы мүмкін	Амок — сумеречное состояние эпилептического или психогенного происхождения, характеризующееся резким двигательным возбуждением (напр., безудержный бег), в течение которого больной может совершать тяжёлые агрессивные действия с последующей амнезией	Amok is a dimness of consciousness of epileptic or psychogenic origin, characterized by a sharp motor excitement (for example, uncontrolled running), during which the patient can commit severe aggressive actions with subsequent amnesia
Ананкаст — жабысқақ бұзылыстармен зәрдап шегетін науқас	Ананкаст — больной, страдающий навязчивыми расстройствами	Anancast — patients suffering from obsessive compulsive disorder
Анастрофе — науқастың өзін сандырақтық сипатта, барлық болып жатқан жайттар тікелей қатысты болып табылатын бүкіл әлем орталығы ретінде сезінуі	Анастрофе — бредовое осознание больным себя центром мира, к которому все события имеют непосредственное отношение	Antistrophe — delusional awareness of the patient as the center of the world, to which all events are directly related
Ангедония — қуаныш, ләззат, рахат алу езіміне қабілеттің болмауы	Ангедония — отсутствие способности испытывать чувство радости, удовольствия, наслаждения	Anhedonia - lack of ability to feel joy, pleasure, enjoyment
Анергия — психикалық, қимылдық және сөйлеу белсенділігінің төмендеуі (толық жоғалуға дейін)	Анергия — снижение (до полного отсутствия) психической, двигательной и речевой активности	Anergy - a decrease (or complete absence) of mental, motor and speech activity
Анорексия — тағам қабылдаудан бастап түмен жүретін аштық сезімінің әлсіреуі немесе болмауы	Анорексия — отсутствие или ослабление чувства голода с отказом от приема пищи	Anorexia - a loss of appetite or refusal to eat
Антабусотерапия — созылмалы алкогольизмнің сенсублизациялық емдісі, антабустың ацетальдегид	Антабусотерапия — метод сенсублизирующего лечения хронического алкоголизма, основанный на способности антабус	Antabuse therapy is a method of sensitizing treatment of alcoholism, based on the ability of antabuse to delay oxidation of alcohol in the body at the stage of acetaldehyde, which causes

<p>атысында тежеу қабілетін енегізделген, олауыр вегетативті-соматикалық, психикалық, кей жағдайларда неврологиялық бұзылыстар шақырады</p>	<p>азадерживать окисление поступающего в организм алкоголя на стадии ацетальдегида, который вызывает тягостные вегетативно-соматические, психические, а в ряде случаев неврологические расстройства</p>	<p>painful vegetative-somatic, mental, and in some cases neurological disorders</p>
<p>Антриб— психикалық, қимылдық және сөйлеу белсенділігінің немесе психикалық қызмет, жүріс-тұрыстың динамикалық компонентінің деңгейі</p>	<p>Антриб— уровень психической, двигательной и речевой активности и динамика компонента психической деятельности и поведения в целом</p>	<p>Antrieb— level of mental, motor and speech activity, a dynamic component of mental activity and behavior in general</p>
<p>Апатия— өзден саулығына, тағдырынан емқұрайлық, айнала да болып жатқан оқиғаларға қатыспау, айқын психикалық бұзылыстар кезінде күйзелістердің болмауы, толық еріксіздік, олигофазиямен, сана кемежіленуімен жүреді</p>	<p>Апатия— безразличие к своему здоровью, судьбе, безучастность к происходящему вокруг, отсутствие побуждений при выраженных психических расстройствах, безучастность ко всему окружающему, полное безволие, сопровождающееся обеднением сознания, олигофазией</p>	<p>Apathy— indifference; insensibility; lack of emotion Apathy - indifference to one's own health, fate, disinterest to what is happening around, lack of motivation in severe mental disorders, indifference to everything around, complete lack of will, accompanied by impoverishment of consciousness, oligophasia</p>
<p>Апатиялық синдром— қоршаған ортаға немқұрайлықпен жүретін апнонандылық; мыс., қахексия кезінде бақыланады. Син.: апатико-абулиялық.</p>	<p>Синдром апатический— сочетание апнонандности с безразличием к окружающему; наблюдается, напр., при кахексии. Син.: с. апатико-абулический</p>	<p>Apathetic syndrome - a combination of lack of spontaneity with indifference to everything around; for example, is observed with cachexia. Syn.: apathy-abulic syndrome</p>
<p>Апофения— сандырақ дамуының алғашқы сатысы, сандырақтық қабылдау және қатынас сандырақтық идеялары пайда болады, науқастың қоршаған ортаға көзқарасы өзгереді</p>	<p>Апофения— начальная стадия развития бреда, когда появляются бредовые восприятия и бредовые идеи отношения, складывается изменённое отношение</p>	<p>Apophenia is the initial stage of delusional development, when delusional perceptions and delusional ideas of attitudes appear, patient's altered attitude to the world around is formed</p>

	ольного кокружающему миру	
Арттақалу — дамудағы баяулау немесе шектелу	Задержка — замедление или ограничение развития	Delay - retardation or limitation in development
Ассоциативтілік — естеліктер, бірлескен күйзелістер және ой-пікірлер арқылы қолжеткізілетін өзара түсіністік	Ассоциативность — взаимопонимание, достигаемое с использованием воспоминаний, сопереживания и размышления	Associativity - mutual understanding achieved by means of memories, empathy and reflection
Астения — жоғары психикалық зорығу, зейін концентрациясының әлсіреуі, естесіңізге қабілетінің нашарлауы, шыршақсыздық, тітіркенгіштік, диссомниялық бұзылыстар, көңіл-күй тұрақсыздығы, вегетативтісіпаттағы әрқилы дисфункциялар. Син. : астениялық синдром	Астения — повышенная психическая истощаемость, ослабление концентрации внимания, ухудшение памяти, нетерпеливость, раздражительность, диссомнические нарушения, неустойчивость настроения, расстройство функций вегетативного характера	Asthenia - increased mental exhaustion, weakening of concentration, memory impairment, impatience, irritability, dyssomnic disorders, mood instability, various autonomic dysfunctions
Астениялық ремиссия — әлсіздік, шаршағыштық, тітіркенгіштік, ұзақ ой жұмысына қабілетсіздікпен көренітін психоз ремиссия	Ремиссия астеническая — р. психоза, во время которой наблюдаются слабость, утомляемость, раздражительность, неспособность к длительному умственному напряжению	Asthenic remission - remission of psychosis, accompanied by weakness, fatigue, irritability, inability to prolonged mental strain
Астенодинамиялық синдром — айқын психикалық және физ. зорығуға байланысты үнсіздікпен әрекетсіздік; симптоматикалық және интоксикациялық психоздарда, бас миының органикалық зақымданулары кезінде бақыланады	Синдром астенодинамический — сочетание молчаливости и бездеятельности, обусловленное выраженной психической и физ. истощаемостью; наблюдается при симптоматических и интоксикационных психозах, атақже при органических поражениях головного мозга	Asthenodynamic syndrome is a combination of silence and inactivity due to pronounced mental and physical exhaustion; may be observed in symptomatic and intoxication psychosis and organic brain lesions

<p>Астеновегетативті синдром— ваготониялық сипаттағы вегетативті бұзылыстармен жүретін астения; әрқилы жүйкелік және психикалық ауруларда бақыланады. Син.: вегетоастениялық</p>	<p>Синдром астеновегетативный— сочетание астении с вегетативными расстройствами, преимущественно ваготонического характера; наблюдается при разл. нервных и психических болезнях. Син.: с. вегетоастенический</p>	<p>Asthenovegetative syndrome - a combination of asthenia with autonomic disorders, mainly vagotonic; may be observed in various nervous and mental diseases. Syn.: s. vegetative asthenic</p>
<p>Астенодепрессивті синдром— көңіл-күйдің тұрақты төмендеуімен астения; көптеген аурулар кезінде бақыланады (жүйкелік, психикалық, эндокринді және т.б.)</p>	<p>Синдром астенодепрессивный— сочетание астении с стойким снижением настроения; наблюдается при многих болезнях (нервных, психических, эндокринных и др.)</p>	<p>Asthenodepressive syndrome— a combination of asthenia with persistently depressed mood; may be observed in many diseases (nervous, mental, endocrine etc.)</p>
<p>Астеноипохондриялық синдром— естен саулық жағдайына аса зейін қоюмен, жекесенестопатиялармен жүретін астения</p>	<p>Синдром астеноипохондрический— сочетание астении с чрезмерным вниманием к своему здоровью, отдельными сенестопатиями</p>	<p>Asthenohypochondriac syndrome - a combination of asthenia with excessive attention to one's health and sporadic senestopathies</p>
<p>Атараксия— науқастардың психотропты дәрі заттарды қабылдағаннан кейінгі жағдайы (нейролептиктерді, транквилизаторларды және т.б.), үрей, кернеу, қорқыныш және ішкі мазасыздану сезімдерінің басылуымен сипатталады</p>	<p>Атараксия— состояние больных после применения психотропных ЛС (нейролептически средств, транквилизаторов и др.), характеризующееся снятием тревоги, напряженности, страха и внутреннего беспокойства</p>	<p>Ataraxia is a patients' condition after taking psychotropic drugs (neuroleptics, tranquilizers, etc.), characterized by removal of anxiety, tension, fear and internal agitation</p>
<p>Атимия— эмоциялық реакциялардың болмауы немесе төмендеуі. Син.: патологиялық немқұрайлық</p>	<p>Атимия— отсутствие или снижение эмоциональных реакций. Син.: безразличие патологическое</p>	<p>Atimia — absence or decrease in emotional responses. Syn.: pathological indifference</p>
<p>Аутизм— өзіндік күйзелістер әлемінен шынайы өмірмен қолмақалымен, шынайы өмірге қызығушылықтың</p>	<p>Аутизм— погружение в мир личных переживаний с ослаблением или потерей контактов действительностью, утрато</p>	<p>Autism - immersion in the world of personal experiences with weakening or loss of contact with reality, loss of interest in reality, lack of desire to communicate with people around, scarcity of</p>

жоғалуымен, айналадағы адамдармен қарым-қатынас қаталпыныстың болмауы, эмоциялық көріністердің кедейлігі мен көрініс береді; психикалық бұзылыс белгісі	интереса реальности, отсутствие стремления к общению сокружающими людьми, скудностью эмоциональ- ных проявлений; признак психического расстройства	emotional manifestations; a sign of mental disorder
Аутосиннойя — науқастың қоршаған әлем- нен тыс қалуымен бірге жүр- етін дертті күйзелістерге ш- оып кету	Аутосиннойя — погружение в болезненные переживан- ия, сопровождающееся отключением больного о- т внешнего мира	Autosynnoia — dive into painful experiences, accom- panied by disconnection of patient from the outside world
Аутоэхолалия — бір келкі, көп рет жекесөзді- ерді немесе сөйлемдерді қайталау. <i>П- ерсеверацияның қараңыз</i>	Аутоэхолалия — многократное однообраз- ное повторение отдельных слов или предложений. См. <i>персе- ерация</i>	Autoecholalia —repetition of the last portion of one's own state- ments multiple monotonous repetition of separate words or sentences.
Ауызсимптомы — ауыз айналасындағы бұл- шық етердің тоникалық жи- ырылуы, бұл кезде ерін үн- емі алғаш шайған күйде бо- лады; кататония белгісі	Симптом хоботка — тоническое сокращение мышц вокруг рта, при кото- ром губы постоянно выт- януты вперед; признак кататони- и	Proboscis symptom is a tonic contraction of the muscles around the mouth when the lips are constantly extended forward; sign of catatonia
Аффект — айқын физиологиялық көріністе- рі мен қысқа уақыттық интенсивті і эмоция	Аффект — кратковремен- ная интенсивная эмоция с выраженными физиолог- ическими проявлениями	Affect is a short-term intense emotion with pronounced physiological manifestations
Адекватсыз аффект — күйзеліс мазмұнынан ем- есе ситуацияға сәйкес келме- йтін немесе қарама- қайшы.	Аффект неадекватный — а., несоответствующий и- и противоречащий содер- жанию переживания или ситуации	Inappropriate affect —affect that is incongruent with the situation or with the content of patient's ideas or speech
Патологиялық аффект — интенсивті, кенеттен эсереткен психикалық жар- ақатқа жауап ретінде пайда болған қысқа уақыт- тық психикалық бұзылыс және артынан тиімді разряд	Аффект патологический — кратковременное психи- ческое расстройство, воз- никающее в ответ на интенсивную, внезап- ную психическую травму и в	Pathological affect — a short- term mental disorder that occurs in response to an intense sudden mental trauma and is expressed by the concentration of consciousness on traumatic experiences, followed by an effective discharge, followed by

<p>дамуымен жүретін бүкіл сананың жарақаттаушы күйзелістерге концентрациясымен көрініс береді, оның ізінен жалпы босансу, немқұрайлық және жиі терең ұйқы да миды; бөліктік немесе толық конградты амнезиямен сипатталады</p>	<p>выражающееся концентрицией сознания на травмирующих переживаниях последующим эффе́ктивным разрядом, за которым следуют общая расслабленность, безразличие и частот глубокий сон; характеризуется частичной или полной конградной амнезией</p>	<p>general relaxation, indifference and often deep sleep; characterized by partial or complete congradant amnesia</p>
<p>Стениялық аффект — психикалық белсенділіктің көтерілуімен, өзін жақсы сезінумен, виталды тонустың жоғарылауымен, өзіндік күшқуатты сезінумен көрініс беретіне.</p>	<p>Аффект стенический — а., характеризующийся повышением самочувствия, психической активности и витального тонуса, ощущением собственной силы</p>	<p>Stenic affect is characterized by an increase in well-being, mental activity and vital tone, a feeling of one's own strength</p>
<p>Тежелген аффект — реакциялармен әрекеттерден қалыптыра зиядалмайтын күшейетүсетін эмоциопальды алаңдаушылықпен маңызды жағдайы</p>	<p>Аффект застойный — состояние усиливающейся эмоциональной напряжённости и беспокойства, не получающих нормальной разрядки в реакциях и поступках</p>	<p>Stagnant affect - a state of increasing emotional tension and anxiety without discharge in reactions and actions</p>
<p>Физиологиялық аффект — айқына., мыс., ашуызан емесе қуаныш, сана күңгірттенуі, автоматизмдер және амнезия бақыланбайды</p>	<p>Аффект физиологический — выраженный а., напр., гнева или радости, несопровождающийся помрачением сознания, автоматизмами и амнезией</p>	<p>Physiological affect - expressed a., for example, anger or joy, not accompanied by clouding of consciousness, automatism and amnesia</p>
<p>Аффект иррадиациясы — ретті түрде, сырттай есебе псізнауқақтағы теріс (жек көру, жақтырмау, ашу) немесе оң (ақкөңілділік) эмоциналдық қарастың біртүрден екіншісіне ауысуы. Син.: аффектауысуы</p>	<p>Иррадиация аффекта — последовательное, внешне беспричинное перемещение отрицательного (ненависть, презрение, ярость) или положительного (доброжелательность) эмоционального отношения у больного к одному лицу и к другому</p>	<p>Irradiation of affect is a consistent, seemingly unreasonable shift of negative (hatred, contempt, rage) or positive (benevolence) emotional attitude in a patient from one person to another</p>

<p>Аффективті анестезия— физикалық немесе психикалық жаракат нәтижесінде дамиды, қоршаған ортаға аффективті реакцияның болмауымен көрінеді, өткініші қимылдық тежелу</p>	<p>Анестезия аффективная — преходящее двигательное торможение в отсутствие аффективных реакций на окружающее, возникающее после физической или психической травмы</p>	<p>Affective anesthesia - transient motor inhibition with the absence of affective reactions to the environment, which occurs after physical or mental trauma</p>
<p>Аффективті-сандырақтық синдром— параноидты немесе парафрениді сандырақпен жүретін аффективті с.; көптеген психикалық аурулар кезінде бақыланады</p>	<p>Синдром аффективно-бредовый— сочетание аффективного с. с параноидными или парфреническим бредом; наблюдается при многих психических болезнях</p>	<p>Affective-delusional syndrome — a combination of an affective s. with paranoid or paraphrenic delusions; observed in many mental illnesses</p>
<p>Аффективті синдром— басты көрініс көңіл-күй бұзылысы болып табылатын жалпы атау; көптеген психикалық аурулар кезінде бақыланады. Син.: эмоциональдыс.</p>	<p>Синдром аффективный— общее название с., главным проявлением которых является расстройство настроения; наблюдается при многих психических болезнях. Син.: с. эмоциональный</p>	<p>Affective syndrome is the general name for a group of syndromes, in which the main manifestation is mood disorder; observed in many mental illnesses. Syn.: emotional syndrome</p>
<p>Аффективті тарылған сана— қоршаған ортамен тек эмоционалды маңызды байланыстардың сақталуымен жүретін сана ауқымның жедел дамитын шектелуі; психогенияларда бақыланады. Син.: тарылған сана</p>	<p>Сознание аффективно-суженное— остроразвивающееся резко ограниченное объёмом с. с сохранением лишь эмоционально значимых связей с окружающим; наблюдается при психогениях. Син.: с. суженное</p>	<p>Affectively narrowed consciousness is acutely developed sharp limitation of the volume of consciousness with the preservation of emotionally significant connections only; observed in psychogenias. Syn.: narrowed consciousness</p>
<p>Әйелдік нәзіктік комплексі— анасына жақын ұл балалар менерлерде пайдалатын, агрессор бейнесінде неужәнесүт бездерімен қынаптың болуына күшті қажеттілікпен шақырылған пішіруден санадан тыс қорқыныш</p>	<p>Комплекс женственности— неосознанный страх кастрации у близких к матери и мальчиков мужчин, вызванный идентификацией с образом агрессора и завистливым желанием иметь молочные железы и влагалище</p>	<p>Femininity complex - an unconscious fear of castration in boys and men close to their mother, caused by identification with the image of the aggressor and an envious desire to have mammary glands and a vagina</p>
<p>Әуестік— адам қызметінің таланд</p>	<p>Влечение— возникающее независимо</p>	<p>Attraction - a subjective experience of a need that arises</p>

<p>ыратын және оған мақсат б еретін санаға тәуелсіз пай да болатын қажеттілікті субъективті сезіну</p>	<p>от сознания субъективное переживание потребности , стимулирующее деятельность человека и придающее ей направленность</p>	<p>independently of consciousness and stimulates a person's activity and gives it direction</p>
<p>Жабысқақ әуестік — қажетсіз, кейде қауіпті әрекеттер жасауға әуестік, науқастың өз ідетті жағдай ендігін түсінеді; қорқыныш және үрей сезімдерімен бірге жүреді</p>	<p>Влечение навязчивое — в. совершать ненужные и даже опасные действия, болезненность которого осознаётся больным; сопровождается страхом или тревогой</p>	<p>Obsessive drive — the drive to perform unnecessary and even dangerous actions, the morbidity of which is recognized by the patient and is accompanied by fear or anxiety</p>
<p>Бағдарлау бұзылысы — қоршаған орта, уақыт және өзіндік тұлғасына қатысты бағдарлаудың бұзылысы, әртүрлі психоздар кезінде бақыланады</p>	<p>Дезориентировка — нарушение ориентировки в окружающем, во времени по отношению к собственной личности, наблюдающееся при разл. психозах</p>	<p>Disorientation is a loss of orientation in environment, in time in relation to one's own personality, observed in various psychoses</p>
<p>«Балауыздық иілгіштік» симптомы — аяқ-қолға берілген қалыпты сақтап тұрумен сипатталатын жағдай; кататониямен ассоциацияланады</p>	<p>Симптом «гибкости в оковой» — состояние, характеризующееся сохранением заданного положения конечности; часто ассоциируется с кататонией</p>	<p>The symptom of "wax flexibility" is a condition in which a given limb position is maintained; often associated with catatonia</p>
<p>Барофобия — жабысқақ қорқыныш: салмақты, ауыр заттарды көтеруден қорқу</p>	<p>Барофобия — навязчивый страх: боязнь поднимать тяжести</p>	<p>Barophobia - obsessive fear of lifting weights</p>
<p>Бас жазу синдромы — созылмалы алкогольизм кезіндегі абстиненцияға байланысты дамыған вегетативті, неврологиялық және психикалық бұзылыстардың жиынтығы. Син.: алкогольді абстиненттіс.</p>	<p>Синдром похмельный — сочетание вегетативных, неврологических и психических расстройств, обусловленных абстиненцией при хроническом алкоголизме. Син.: с. абстинентный алкогольный</p>	<p>The hangover syndrome is a combination of autonomic, neurological and mental disorders caused by withdrawal symptoms in chronic alcoholism. Syn.: alcohol withdrawal syndrome</p>
<p>Браdifрения — психикалық үрдістердің баяу аяғымы (ойлау, сөйлеу, эмоциялық реакциялардың). Син.: брадипсихизм</p>	<p>Браdifрения — замедленное протекание психических процессов (мышления, речи, эмоциональных реакций). Син.: брадипсихизм</p>	<p>Bradyphrenia is a slowdown in mental processes (thinking, speech, emotional reactions). Syn.: Brady psychism</p>

	М	
Булимия —патологиялық, күрткүшейген аштық сезімі, жиі жалпы әлсіздікпен және құрсақтағы ауру сезіммен бірге жүреді; гиперинсулинизм, бас миының жақарақтанулары кезінде кездеседі. Син.: «қасқырлық» аштық; кинорексия	Булимия — патологическое, резко усиленное чувство голода, нередко сопровождающее ее общей слабостью и болями в животе; наблюдается при гиперинсулинизме, поражениях головного мозга. Син.: голод «волчий»; кинорексия	Bulimia is a pathological, sharply increased feeling of hunger, often accompanied by general weakness and pain in the abdomen; observed with hyperinsulinism or brain damage. Syn.: "wolf" hunger; kinorexia
Біртұмалық — адамның әлеуметтік рөл және осы рөлдің онымен қабілданыуы	Идентичность — социальная роль человека и восприятие им этой роли	Identity - the social role of a person and his/her perception of this role
Ван Гог синдромы — ипохондриялық сандырақ, галлюцинациялар, импульсивті әуестіктердің болуына байланысты психикалық науқастың өз-өзіне кемтарлыққа алып келетін зақымдар (дененің бір бөлшегін кесіп тастау, ауқымды тілулер) немесе дәрігерден хирургиялық операция жасауды табанды түрде талап етуімен жүреді. Шизофрения да бақыланады	Синдром Ван Гога — нанесение психически больным самим себе калечащих повреждений (отрезание частей тела, обширные разрезы) или предъявление врачу настоятельных требований хирургического вмешательства, обусловлено наличием ипохондрического бреда, галлюцинаций, импульсивных влечений. Наблюдается при шизофрении	Van Gogh's syndrome — self-mutilation by the mentally ill (cutting off a part of the body, extensive incisions) or insistent demands for surgical intervention due to the presence of hypochondriacal delusions, hallucinations, impulsive drives. Observed in schizophrenia
Вербигерация — біртүр кестерді, сөздерді немесе қысқа фразаларды бір келі қайталау немесе айғақпайлап тұтүріндегі психикалық бұзылыс	Вербигерация — психическое нарушение в виде однообразного повторения или выкрикивания одних и тех же междометий, слов или коротких фраз	Verbigeration is a mental disorder - a monotonous repetition or shouting of the same interjections, words or short phrases
Вернике аутопсихозы — науқастың өзіндік тұлғасы жөнінде өзгерген және жалған пікір қабылдауымен, өзін сезіну және өзін дұрыс бағалаудың өзгеруімен жүретін психоз	Аутопсихоз Вернике — психоз преобладание измененных и ложных представлений больного о собственной личности, изменений самооценки	Autopsychosis of Wernicke - psychosis with a predominance of altered and false ideas of the patient's own personality, changes in well-being and self-esteem
Визуализация —	Визуализация — 1. в пси-	Visualization — 1. in

<p>1. психиатрияда— психозағымын клиникалық көрінісінің өзгеруі, бұған дейін басы мойлау бұзылыстарымен сипатталып, артынан көр угаллюцинацияларының қосылуы, бұл дерткүйзелістерге ерекше бейне береді; 2. УДЗ, рентгенография, томография, термография, радиоизотоптың немесе басқа да зерттеулер арқылы бейне, көрініс алу</p>	<p>психиатрия видоизменения клинической картины протекания психоза, характеризовавшей его преимущественно расстройствами мышления, вследствие присоединения зрительных галлюцинаций, придающих особую образность болезненным переживаниям; 2. получение изображения с помощью УЗИ, рентгенографии, томографии, термографии, радиоизотопного или иных исследований</p>	<p>psychiatry - modification of clinical picture of psychosis, which was previously characterized mainly by thinking disorders, due to the addition of visual hallucinations, which impart a special imagery to painful experiences; 2. imaging using ultrasound, radiography, tomography, thermography, radioisotope or other research methods</p>
<p>Галлюцинаторлы-параноидты синдром— соңына түсу сандырағының естугаллюцинацияларымен немесе псевдогаллюцинациялармен бірге жүруі; шизофренияда және кейбір шизофрения тәрізді психоздар кезінде бақыланады</p>	<p>Синдром галлюцинаторно-параноидный— сочетание бреда преследования с слуховыми галлюцинациями или псевдогаллюцинациями; наблюдается при шизофрении некоторых шизофреноподобных психозах</p>	<p>Hallucinatory-paranoid syndrome— a combination of persecution delusions with auditory hallucinations or pseudo-hallucinations; observed in schizophrenia and some schizophreniform psychoses</p>
<p>Галлюцинация— шынайы тітіркендіргішсіз (объектсіз) еріктен тыс пайда болатын және науқас үшін объективті шынайылық сипатына ие болатын сезімдермен бейнеленетін түріндегі жалған қабылдау. Син.: шынайыг.</p>	<p>Галлюцинация— мнимые восприятия в виде ощущений и образов, не произвольно возникающих без реального раздражителя (объекта) и приобретающих для больного характер объективной реальности. Син.: г. истинная</p>	<p>Hallucination — imaginary perceptions of sensations and images that involuntarily arise without a real stimulus (object) and acquire the character of objective reality for the patient. Syn.: true hallucination</p>
<p>Гипногогиялық галлюцинация— сергектіктен ұйқы жағдайына ауысу кезінде, көздері жабылғанда пайда болатын г., (көру, есту)</p>	<p>Галлюцинация гипногогическая— г., возникающая при переходе от бодрствования к сону, при закрытых глазах (зрительные, слуховые)</p>	<p>Hypnagogic hallucination - a hallucination that occurs during the transition from wakefulness to sleep, with closed eyes (visual, auditory)</p>
<p>Гипнопомпийлық галлюцинация— ояну кезінде пайда болатын</p>	<p>Галлюцинация гипнопомпическая— г., возникающая при</p>	<p>Hypnopompic hallucination— Hypnopompic hallucination - a</p>

<p>ынг.(көру, сирекесту, бас қаларыодандасиреккездеседі)</p>	<p>пробуждении (зрительные, реже слуховые, еще реже иные)</p>	<p>hallucination that occurs upon awakening (visual, rarely auditory, even more rarely others)</p>
<p>Иссезугаллюцинациясы—қандайдабірлісті, жиі жағымсыз істіссезуг.; иссезуиллюзиясын аңқынаырылады</p>	<p>Галлюцинацияобонятельная— г. в видеоощущения каких-либо запахов, чаще неприятных; трудно отличимы от обонятельных иллюзий</p>	<p>Olfactory hallucination— a hallucination involving the sense of smell Olfactory hallucination — hallucination of odor sensation, more often unpleasant; difficult to distinguish from olfactory illusions</p>
<p>Онейроидтық галлюцинация - пациенттің қиялдағы оқиғаларға белсенді қатысуымен сипатталатын фантастикалық мазмұнның сахналық визуалды галлюцинациясы және жалған галлюцинациясы.</p>	<p>Галлюцинация онейроидная—сценическая зрительная галлюцинация и псевдогаллюцинация фантастического содержания, характеризующаяся принятием больным активного участия в мнимых событиях</p>	<p>Oneiric hallucination - scene-like visual hallucination and pseudo-hallucination of fantastic content, characterized by the patient's active participation in imaginary events</p>
<p>Галлюциноз— мол(көп)галлюцинациялармен сипатталатын психопатологиялық синдром, сандырақпен бірге жүреді. Син.: галлюцинаторлы синдром</p>	<p>Галлюциноз— психопатологический синдром, характеризующийся обильными галлюцинациями, сопровождающимися бредом. Син.: синдром галлюцинаторный</p>	<p>Hallucinosis is a psychopathological syndrome characterized by profuse hallucinations accompanied by delusions. Syn.: hallucinatory syndrome</p>
<p>Алкогольді галлюциноз— алкогольизм кезіндегіг., жағымсыз сипаттағы шын айывербалды галлюцинациялардың (қауіптендіру, кінәлау, мазақету, бұйрық беру) басым кездесуімен сипатталады, галлюцинаторлы сандырақ, интенсивтік қорқыныш немесе кернеген үрей аффектімен, импульсивті әрекеттермен қимылдықозу бірге жүреді; анық сана фонында бақыланады</p>	<p>Галлюциноз алкогольный— г. при алкоголизме, характеризующийся преобладанием истинных вербальных галлюцинаций неприятного содержания (угрозы, обвинения, насмешки, приказания), сочетающихся с галлюцинаторным бредом, интенсивным аффектом страха и линапряжённой тревогой, двигательным</p>	<p>Alcoholic hallucinosis - hallucinosis in alcoholism, characterized by a predominance of true verbal hallucinations of unpleasant content (threats, accusations, ridicule, orders), combined with hallucinatory delusions, intense fear or intense anxiety, motor excitement with impulsive actions; develops in patients with clear consciousness</p>

	возбуждением симпульсивными поступками; развивается на фоне ясного сознания	
Күрделі галлюциноз — есту, көру, тактильді және басқа галлюцинациялардың бірлесуі түріндегіг. Син. : араласг.	Галлюциноз сложный — г. в виде сочетания слуховых, зрительных, тактильных и др. галлюцинаций. Син. : г. смешанный	Complex hallucinosis is a combination of auditory, visual, tactile and other hallucinations. Syn.: mixed hallucinosis
Созылмалы галлюциноз — үздіксіз немесе толқын тәрізді ағыммен көптеген жылдар бойы жалғасып келе жатқан г., басым естуге галлюцинацияларымен, сирек— тактильді галлюцинациялармен көрінеді, жиі сандырақ пен жеңіпсихикалық автоматизм құбылыстарымен бірге жүреді	Галлюциноз хронический — г., продолжающийся в течение многих лет с непрерывными или волнообразным течением, с преобладанием слуховых, реже- тактильных галлюцинаций, нередко в сочетании с бредом и явлениями психического автоматизма	Chronic hallucinosis — hallucinosis that continues for many years with a continuous or undulating course, with a predominance of auditory, less often tactile hallucinations, often in combination with delirium and phenomena of mental automatism
Тактильді галлюциноз — майда жәндіктердің жорғалауы немесе тістеулері тәрізді сезіммен жүретін г., сирек— жансыз заттардың денелерінен немесе тері астында болуы сезімі; жиі егде жаста кездеседі	Галлюциноз тактильный — г. со щущением ползания или укусов мелких живых существ, реже— наличие не одушевленных предметов на поверхности тела или под кожей; наблюдается чаще в пожилом возрасте	Tactile hallucinosis - hallucinosis with a feeling of crawling or biting of small creatures, less often - presence of inanimate objects on the surface of the body or under the skin; observed more often in elderly patients
Токсикалық галлюциноз — созылмалы интоксикациямен (алкоголь, кокаин және т.б.) шақырылғанг.	Галлюциноз токсический — г., вызванный хронической интоксикацией (алкоголь, кокаин и др.)	Toxic hallucinosis — hallucinosis caused by chronic intoxication (alcohol, cocaine etc.)
Гебефрения — балғыншақта пайда болатын және хаосты түрде алмасуыптыратын полиморфты аффективті, сандырақтық, галлюцинация торлы және кататониялық құбылыстармен сипатталатын, терең ақыл	Гебефрения — форма шизофрении, возникающая в юношеском возрасте и характеризующаяся сосуществованием или хатическими сменяющимися полиморфными аффективными, бредов	Hebephrenia is a form of schizophrenia that occurs in adolescence and is characterized by coexisting or chaotically changing polymorphic affective, delusional, hallucinatory and catatonic disorders with rapid development of profound dementia

кемдігінің жылдам дамуы мен жүретін шизофрения формасы	ымы, галлюцинаторны миикататоническимир асстройствами с быстрымразвитиёмглу бокогослабоумия	
Гебефрениялық синдром — кимылдық және сөйлеу қозғалысының эйфориямен, алаңғасарлықпен, пуэрильді жүріс-тұрыспен көрінуі; шизофренияда бақыланады	Синдром гебефренический — сочетание двигательного и речевого возбуждения с эйфорией, дурашливостью, пуэрильным поведением; наблюдается при шизофрении	Hebephrenic syndrome — a combination of motor and speech excitation with euphoria, foolishness, puerile behavior; observed in schizophrenia
Гебоид — төменгі сатыдағы әуестіктері басымадам (ұрлыққа, сексуалды экссестерге, алкоголь және есірткілік заттарды шектен тыс қолдануға, кезбелікке бейімділік), бұл әлеуметтік деадаптация мен және паразиттік өмір салтымен, айқын эмоционалды дөрекіленумен қатар жүреді; шизофрения мен науқастар арасында және пубертатты және балғын шақтағы психопатияларда кездеседі. Син. : қылмыстық.	Гебоид — лицо, у которого преобладают низшие влечения (склонность к воровству, сексуальным эксцессам, злоупотреблению алкоголем, наркотическими средствами, бродяжничеству), что сочетается с социальной дезадаптацией и паразитическим образом жизни, отчётливым эмоциональным грубением; встречаются среди больных шизофренией и психопатиями в пубертатном и юношеском возрасте. Син. : г. криминальный	Geboid - a person who is dominated by lower drives (a tendency to theft, sexual excesses, alcohol and drug abuse, vagrancy), which is combined with social maladjustment and parasitic lifestyle, distinct emotional coarsening; may be found among patients with schizophrenia and psychopathy in puberty and adolescence. Syn.: criminal geboid
Гебоидты синдром — интеллектуальды функциялардың салыстырмалы түрде сақталуы мен аффективті-еріктік бұзылыстар жиынтығы, дөрекілікпен, негативизммен, өзін бақылаудың әлсіздігімен, эмоционалды реакциялармен әуестіктердің бұрмаланған сипатымен көрінеді, бұл қоғамға қарсы әрекет жасауға және әлеуметтік деадаптацияға алып келеді; шизофрения	Синдром гебоидный — сочетание аффективно-волевых нарушений с относительной сохранностью интеллектуальных функций, проявляющееся грубостью, негативизмом, ослаблением самоконтроля, извращённым характером эмоциональных реакций и влечений, что приводит к антиобщественному поведению и выраженной социальной дезадаптацией;	Heboid syndrome — a combination of affective-volitional disorders with a relative preservation of intellectual functions, manifested by rudeness, negativism, weakening of self-control, the perverted nature of emotional districts and drives, which leads to antisocial behavior and pronounced social maladjustment; occurs in adolescence and adolescence with schizophrenia and some forms of psychopathy. Syn.: mattoid

<p>және психопатияның кей бір формаларында жасөспірім шақта кездеседі. Син.: маттоид</p>	<p>встречается в подростково и юношеском возрасте при шизофрении и некоторых формах психопатии. Син.: маттоид</p>	
<p>Геофагия— жерді немесе топырақты жеуге әуестік. Син.: жерді жеу</p>	<p>Геофагия— влечение к поеданию земли или почвы. Син.: земледство</p>	<p>Geophagia— geophagism, geophagy— a condition in which the patient eats inedible substances such as chalk, clay, or earth Geophagy is a craving for eating earth or soil. Syn.: earth-eating</p>
<p>Гетерономды симптом— қалыпты психикалық қызметте ұқсастығы жоқ психопатологиялық құбылыс (мыс., психикалық автоматизм, біріншілік қарым-қатынас сандырағы, деменция)</p>	<p>Симптом гетерономный— психопатологическое явление, не имеющее аналогии в нормальной психической деятельности (например, психический автоматизм, первичный бредотношения, деменция)</p>	<p>Heteronomous symptom - a psychopathological phenomenon that has no analogy in normal mental activity (for example, mental automatism, primary relationship delusion, dementia)</p>
<p>Гетеросексуалдылық— қарама-қарсы жыныс өкілдеріне бағытталған сексуалды әуестік</p>	<p>Гетеросексуальность— сексуальное влечение, направлено на представителей противоположного пола</p>	<p>Heterosexuality— is romantic attraction, sexual attraction or sexual behavior between persons of opposite sex or gender</p>
<p>Гиллеспи қарапайым деменциясы— 45–60 жас аралығында пайда болатын, жоғарғы қыртыстық функциялардың өзге бұзылыстарынсыз және неврологиялық бұзылыстарсыз өтетін үдемелі.</p>	<p>Деменция простая Гиллеспи— прогрессирующая д., возникающая в возрасте 45–60 лет, протекающая без др. нарушений высших корковых функций и неврологических расстройств</p>	<p>Gillespie's simple dementia - progressive d., occurs at the age of 45-60 years, proceeds without other disorders of higher cortical functions and neurological disorders</p>
<p>Гипермнезия— көптеген естеліктері ағымымен жүретін естің күрт өткірленуі, кейде бейнелік көз алдына келтірулер бақыланады</p>	<p>Гипермнезия— резкое обострение памяти с наплывом множественных воспоминаний, иногда с образными представлениями</p>	<p>Hypermnnesia - a sharp exacerbation of memory with an influx of multiple memories, sometimes with figurative representations</p>
<p>Гиперпрозексия— жеке заттарға, құбылыстарға, ойлар немесе сезімдерге</p>	<p>Гиперпрозексия— патологически усиленная концентрация</p>	<p>Hyperprosexia is a pathologically increased concentration of attention on</p>

езейіннің патологиялық күшейген концентрациясы	внимания на отдельных предметах, явлениях, мыслях или ощущениях	certain objects, phenomena, thoughts or sensations
Гиперсомния — кезеңдік сергектік жағдайы мен ауысатын саусақ уақыт ұйықтауға қажеттілікпен сипатталады (сомноленттіліктен ажыратуға қажет, бұл кезде ұйқыға бейімділік үнемі бақыланады)	Гиперсомния — состояние, характеризующееся желанием спать чрезвычайно длительное время, но с периодическим бодрствованием (следует отличать от сомнолентности, при которой склонность ко сну наблюдается всегда)	Hypersomnia is a condition characterized by the desire to sleep for an extremely long time, but with periodic wakefulness (should be distinguished from somnolence, in which the tendency to sleep is always observed)
Пароксизмалды гиперсомния — жеке ұстамалар түріндегі; нарколепсия симптомы	Гиперсомния пароксизмальная — г. в виде отдельных приступов; симптом нарколепсии	Paroxysmal hypersomnia — separate attacks of hypersomnia; symptom of narcolepsy
Перманентті гиперсомния — ұзақ уақытқа созылатын үнемі бақыланатын г.; ортаңғы ми зақымдануында пайда болады (энцефалиттер, ісіктер және т.б.)	Гиперсомния перманентная — постоянная г. в течение длительного времени; возникает при поражениях среднего мозга (энцефалиты, опухоли и др.)	Permanent hypersomnia — constant hypersomnia that persists for a long time; occurs with midbrain damage (encephalitis, tumors, etc.)
Гиперстениялық ремиссия — науқастың жиі бір бағыттағы үнемі әрекетке жоғарыталпынысы мен көрінісін психоз ремиссия	Ремиссия гиперстеническая — р. психоза, при которой наблюдаются повышенное стремление больного к постоянной, часто однонаправленной деятельности	Hypersthenic remission - remission of psychosis with an increased desire of the patient for constant, often unidirectional activity
Гиперсублимация — сексуалды көріністердің және спорттық, шығармашылық, өндірістік немесе басқадасипаттағы белсенділікке қызығушылықтардың тұрақты басылуы	Гиперсублимация — стойкое подавление сексуальных проявлений и интересов в мотивациями активности спортивного, творческого, производственного или иного характера	Hyper sublimation - persistent suppression of sexual manifestations and interests by sports, creative, industrial or other motivations and activities
Гипертимия — қимылдық және психикалық белсенділіктің күшеюі мен жүретін көтеріңкі көңіл-күй	Гипертимия — повышенное настроение, сопровождающееся усиленной двигательной и психической активностью	Hyperthymia - elevated mood, accompanied by increased motor and mental activity
Гипноз —	Гипноз — состояние чече-	Hypnosis is a condition caused

<p>гипнотизёр көмегімен жасанды сөндіру немесе мақсатты түрде өзін-өзі сендіру нәтижесінде амитын жағдай, г. гипнотизердің психологиялық әсеріне аса сезімтал және өзгеше әсерлерге төмен сезімталдықпен адамдарда өте оңай шақырылады; медицинада емдік әсер етуді мақсатында қолданылады</p>	<p>ловека, вызванное искусственно с помощью внушения, осуществляемого гипнотизёром, или целенаправленного самовнушения, г. гораздо легче вызывается у человека, отличающегося повышенной восприимчивостью к психологическому воздействию гипнотизирующего и пониженной чувствительностью ко всем др. влияниям; в медицине применяются с целью лечебного воздействия</p>	<p>artificially with the help of suggestion exercised by a hypnotist, or purposeful autosuggestion, it is much easier to induce it in a person who is characterized by increased susceptibility to the psychological influence of the hypnotizing person and decreased sensitivity to all other influences; used in medicine for the purpose of therapeutic effects</p>
<p>Гипнолепсия— кезеңмен пайда болатын қысқа уақыттық ұйқышылды ұстамалары; нарколепсия көрінісі</p>	<p>Гипнолепсия— периодически наступающие кратковременные приступы сонливости; проявление нарколепсии</p>	<p>Hypnolepsy - periodically occurring short-term bouts of drowsiness; manifestation of narcolepsy</p>
<p>Гипнотизёр— гипноз тудыратын әдістерді қолданатын маман</p>	<p>Гипнотизёр— специалист, применяющий методы, вызывающие гипноз</p>	<p>The hypnotist is a specialist who uses techniques to induce hypnosis</p>
<p>Гипобулия— іс-әрекет кенітпенталпын ыстың төмендеуімен сипатталатын психика күйі</p>	<p>Гипобулия— состояние психики, характеризующееся снижением желаний и побуждений к деятельности</p>	<p>Hypobulia - a state of mind characterized by a decrease in desires and impulses for activity</p>
<p>Гипотимия— қимылдық және психикалық белсенділіктің баяулауымен жүретін төмен көңіл-күй</p>	<p>Гипотимия— пониженное настроение, сопровождающееся уменьшением двигательной и психической активности</p>	<p>Hypotimia - low mood, accompanied by decreased motor and mental activity</p>
<p>Гипсофобия— биіктікке төтерілуден және биіктікте болудан жабысқақ қорқыныш</p>	<p>Гипсофобия— навязчивый страх подъема и пребывания на высоте</p>	<p>Hypsophobia— irrational fear of heights</p>
<p>Гифедония— сексуалды қанағаттанудың дәрежесінің төмендеуі немесе әлсіреуі Син.: гипогедония</p>	<p>Гифедония— уменьшение или ослабление степени сексуального удовлетворения</p>	<p>Hyphedonia — a decrease or weakening of the degree of sexual satisfaction. Syn.: hypogedonia</p>

	ения. Синн. : гипогедония	
Девияция — әдеттегі қалыпты жүріс-тұрыстан (жағдайдан) ауытқу	Девияция — отклонение от обычного нормального поведения (положения)	Deviation - deflection from the usual normal behavior (position)
Жыныстық девияция — жыныстық жүріс-тұрыстың жалпыға ортақ нормасынан ауытқуы, дертті жағдай болып есептелмейді	Девияция полая — отклонение от общепринятых норм полового поведения, неотнo сящееся к болезненным состояниям	Sexual deviation - a deflection from the generally accepted norms of sexual behavior, not attributable to painful conditions
Дежавю — таныс емес жаңа жағдайды жалғантану және оған сәйкес күйзелістер	Дежавю — ложное узнавание и соответствующее эмоциональное переживание новой незнакомой обстановки	Deja vu - a false sense of recognition of a new unfamiliar environment
Дезаггравация — науқастың өзіндегі дертті жағдай ауырлығын төмендету немесе аурудың жеке белгілерін жасыруы	Дезаггравация — преуменьшение бо́льшим тяжести имеющегося болезненно го состояния или сокрытия отдельных признаков заболевания	Desaggravation -an understatement of the severity of an existing disease state by a patient or concealing certain signs of a disease
Делирий — сана күңгірттенуімен, қабылдау, ойлау, ес, ұйқы мен сергектік ритмінің бұзылысымен жүретін ерекше қозу жағдайы. Алкогольмен, психоактивті заттармен улану фонында, және де ақын интоксикациямен жүретін соматикалық бұзылыстар кезінде пайда болады.	Делирий — неспецифическое состояние возбуждения, протекающее спомрачением сознания, расстройством восприятия, мышления, памяти, ритма сна и бодрствования. Наблюдается на фоне интоксикаций алкоголем, психоактивными веществами, а также при соматических расстройствах, сопровождаемых выраженной интоксикацией	Delirium is a nonspecific state of excitement, accompanied by dimness of consciousness, disorder of perception, thinking, memory, rhythm of sleep and wakefulness. May be caused by alcohol intoxication, psychoactive substances, as well as with somatic disorders accompanied by severe intoxication
Абортивті делирий — фрагментарлы иллюзиялармен және галлюцинациялармен, қоршаған орта мен уақыт бойынша бағдарлау	Делирий абортивный — кратковременный д. (продолжительностью до 1 сут) с фрагментарными иллюзиями и галлюцинациями без нарушения ориентировки в месте и времени	Abortive delirium - short-term d. (lasting up to 1 day) with fragmentary illusions and hallucinations without disorientation in place and time

<p>бұзылысынсыз қысқа уақытты д. (ұзақтығы 1 тәулікке дейін)</p>		
<p>Абстиненциялық делирий—токсико- немесе наркоманиямен зардап шегетін адамдарда абстиненция кезеңінде дамитын д.</p>	<p>Делирий абстиненции — д. устрадаушего токсик ои наркоманией, возн икающий в период абсти ненции</p>	<p>Delirium of withdrawal - delirium in a person suffering from toxicity or drug addiction, which occurs during the period of withdrawal</p>
<p>Алкогольді делирий— д. формасында өтетін жедел алкогольді психоз, қорқыныш аффектімен, ірі сілтемелі тремормен, атаксиямен, тершендікпен, тахикардиямен, АҚ тербелістерімен, бұлшық ет гипотониясымен, гиперрефлексиямен, және де субфебрильді температурамен және сутұзалмасу бұзылысымен бірге жүреді.</p>	<p>Делирий алкогольный— острый алкогольный псих оз, протекающий в форме д., сопровождающегося аффектом страха, крупно размашистым тремором, атаксией, потливостью, тахикардией, колебаниям и АД, мышечной гипотон ией, гиперрефлексией, а также субфебрильной температ урой и нарушениями водн о-солевого обмена</p>	<p>Alcoholic delirium - acute alcoholic psychosis, occurring as delirium, accompanied by affect of fear, heavy tremor, ataxia, sweating, tachycardia, fluctuations in blood pressure, muscle hypotonia, hyperreflexia, as well as subfebrile fever and disorders of water-salt metabolism</p>
<p>Жарақаттан кейінгі делирий— сана күңгірттенуімен, қозумен, галлюцинациялармен, сандырақпен және/немесе бағдарлаудың бұзылысымен жүретін жарақаттан кейінгі нейрпсихикалық бұзылыс</p>	<p>Делирий посттравматический— посттравматическое нейрпсихическое расст ройство с помрачённы м с ознанием, возбуждением , галлюцинациями, бредо ми или дезориентацией</p>	<p>Post-traumatic delirium — a post-traumatic neuropsychiatric disorder with dimmed consciousness, agitation, hallucinations, delusions and disorientation</p>
<p>Қарттық делирий— көмескі, сезімдік айқындылығы жоқ көру галлюцинацияла рымен және иллюзияларымен, байланыссыз конфабулят орлып ікірлермен, жиі профессиональды немесе мусситирлеуші д. элементтерімен көрініс беретін д; соматикалық</p>	<p>Делирий старческий— д. с бедными, статичными, лишёнными чувственной яркости зрительными галлюцинациями и иллюзиями, бессвязными конфабуля торными высказывания ми, нередк о с элементами профессиона льного или мусситирующ его д.; наблюдается при старческом</p>	<p>Senile delirium - delirium with poor, static visual hallucinations devoid of sensory brightness, and illusions, incoherent confabulatory statements, often with elements of professional delirium or delirium munitans; observed in senile dementia, complicated by a somatic disease. Syn.: acute presbyophrenia</p>

<p>аурумен асқынған қарттық ақыл кемдігі кезінде бақыланады. Синонимі: жедел пресбиопрения</p>	<p>слабоумии, осложнённом соматическим заболеванием. Син.: пресбиопрения острая</p>	
<p>Демофобия— адамдар тобынан жабысқақ қорқыныш. Син.: охлофобия</p>	<p>Демофобия— навязчивый страх толпы. Син.: охлофобия</p>	<p>Demophobia is the obsessive fear of crowd. Syn.: ochlophobia</p>
<p>Деперсонализация— өзіндік сананың психопатологиялық бұзылысы (өзіндік «менді» дұрыс қабылдаудың). Сезімдер, ойлар, сөздері, қимылдар өзгенікі, өзгерген, науқасқа тән емес болып қабылданады</p>	<p>Деперсонализация— психопатологиялық ер арасындағы өзіндік сананың бұзылысы (өзіндік «менді» дұрыс қабылдаудың). Ощущения, мысли, представления, речь, движения воспринимаются как чужие, изменённые, не принадлежащие больному</p>	<p>Depersonalization is a psychopathological disorder of self-awareness (self-perception). Feelings, thoughts, ideas, speech, movements are perceived as alien, changed, not belonging to the patient</p>
<p>Деперсонализациялық - дереализациялық синдром— өзіндік сана бұзылысының («Мен» бөтенденуі, қосарлануы) қоршаған ортаның өзгеруі сезімімен бірге жүруі (түссіздік, бұлыңғырлық, шынайы еместігі); эндогенді депрессияларда бақыланады.</p>	<p>Синдром деперсонализации - дереализационный— сочетание расстройства самосознания (отчуждение, раздвоение «я») с ощущением изменения всего окружающего (бесцветность, призрачность, нереальность); наблюдается при эндогенных депрессиях</p>	<p>The syndrome of depersonalization-derealization is a combination of a disorder of self-awareness (alienation, splitted self) with a feeling of change in everything around (colorlessness, ghostly, unreality); occurs in endogenous depression</p>
<p>Депрессия— жабырқаулы немесе мұңлы көңіл-күймен, моторлы, идеаторлы тежелумен және әрқилы соматикалық бұзылыстармен сипатталатын жағдай.</p>	<p>Депрессия— состояние, характеризующееся угнетёнными и истощёнными настроением, моторной, идеаторной и аффективной заторможенностью и разнообразными соматическими нарушениями</p>	<p>Depression is a condition characterized by depressed or dreary mood, motor and ideational inhibition and various somatic disorders</p>
<p>Депривация— ағзаның қандай-да бір қажеттіліктерін қанағаттандыруға мүмкіндіктің болмауы немесе шектелуі</p>	<p>Депривация— в биологии и медицине — лишение или ограничение возможностей удовлетворения каких-либо потребностей организма или необходимость</p>	<p>Deprivation — in biology and medicine — absence or limitation of ability to satisfy any needs or necessities of the organism</p>

	о	
<p>Дереализация— қоршаған әлемнің шынайы емес, жасанды, бөтендігі жөніндегі ауыр сезіммен жүретін психикалық қызмет бұзылысы</p>	<p>Дереализация— расстройство психической деятельности, выражающееся в тягостном чувстве реальности, призрачности, чуждости больному окружающего его мира</p>	<p>Derealization - a disorder of mental activity, characterised by a painful feeling of unreality, illusion, alienation of the world around the patient</p>
<p>Дерматомания—өзінің тері жабындысын зақымдауға, түктерін жұлуға, тырнақтары мен ерінін тістеумен көрінетін жабысқақ жағдай</p>	<p>Дерматомания— навязчивое стремление к повреждению собственной кожи, выдергиванию волос, кусанию ногтей губ</p>	<p>Dermatomania - an obsessive desire to damage one's own skin, pull hair, bit nails and lips</p>
<p>Дерматопатophobia—тері ауруына шалдығудан жабысқақ қорқу. Синонимі: дерматофобия</p>	<p>Дерматопатophobia— навязчивый страх болезни кожной болезнью. Син. .: дерматофобия</p>	<p>Dermatopatophobia is an obsessive fear of getting a skin disease. Syn.: dermatophobia</p>
<p>Дефект (ақау)—бас миының әртүрлі аурулары және жарақаттары кезінде бақыланатын, тұлғаның жиі жоғарғы қасиеттерінің кедейленіп, қарапайымдалуымен және ертедегі мүмкіндіктерін жоғалтуымен көрінетін өзгерісі</p>	<p>Дефект— изменения личности, характеризующиеся обеднением, упрощением преимущественно высших её свойств, в результате утраты прежних возможностей, наблюдающиеся при различных заболеваниях и травмах головного мозга</p>	<p>Defect - changes in personality, characterized by impoverishment, simplification of predominantly higher traits and the loss of previous capabilities; observed in various diseases and injuries of the brain</p>
<p>Психикалық ақау— интегративті қызмет ыдырауы нәтижесінде қандай-да бір психикалық функцияның жоғалуы</p>	<p>Дефект психический— потеря тех или иных психических функций вследствие распада интегративной деятельности</p>	<p>Mental defect - loss of certain mental functions due to the collapse of integrative activity</p>
<p>Диана комплексі— әйелзатының ерлерге тән бейнемен жүріс-тұрыс ерекшеліктерінің еруі</p>	<p>Комплекс Дианы— приобретение женщиной характерных мужских черт и особенностей поведения</p>	<p>Diana's complex is the acquisition of typical masculine traits and behavior by a woman.</p>
<p>Дисгевзия— кейбір дәм сезу тітіркенді</p>	<p>Дисгевзия— расстройство</p>	<p>Dysgeusia is a taste disorder characterized by a loss or</p>

<p>ргіштерін қабылдауды жоғалту немесе дәм сезудің бұрмалануы мен сипатталатын дәм сезу бұзылысы. Син.: дәм сезу бұрмалануы</p>	<p>вкуса, характеризующееся нарушением или извращением восприятия некоторых вкусовых раздражителей. Син.: извращение вкуса</p>	<p>perversion of the perception of certain gustatory stimuli. Syn.: perversion of taste</p>
<p>Дискомфорт (жайсыздық) — жағымсыз сезімдеркешені (жайсыздық, кернеліс және т.с.с.)</p>	<p>Дискомфорт — комплекс неприятных ощущений (неудобство, напряжение и т.д.)</p>	<p>Discomfort is a complex of unpleasant sensations (inconvenience, tension, etc.)</p>
<p>Дисмнезия — ес бұзылысы, естесіне қол жеткізудің төмендеуі мен жадыдағы қордына заюы мен және қайта еске түсіру қабілетінің нашарлауы мен жүреді</p>	<p>Дисмнезия — расстройство памяти, характеризующееся снижением возможности запоминания, уменьшением запасов памяти и ухудшением воспроизведения</p>	<p>Dysmnnesia is a memory disorder characterized by decreased ability to memorize, decreased memory reserves and impaired reproduction</p>
<p>Дисморфофобия — шын мәнінде бар немесе қиялдан шығарылған анатомиялық ақау (мұрын, құлақ, ерін формасы мен көлемдерінің, бой, денесінің алға және артқа қарай бұзылысына (тер, ішек газдарының болуы және т.с.с.) байланысты физикалық толымсыздыққа ауырқүйзеліспен көрінетін психикалық бұзылыс; жабысқақ жағдай, аса бағалы идея немесе сандырақ сипатыналуы мүмкін</p>	<p>Дисморфофобия — психическое расстройство, характеризующееся неполноценностью в связи с реальными или воображаемыми анатомическими недостатками (форма и размеры носа, ушей, губ, рост, весте и т.п.) или нарушением физиологических функций (наличие запаха пота, кишечных газов и т.п.); может иметь характер навязчивого состояния, сверхценной идеи или бреда</p>	<p>Dysmorphophobia is a mental disorder characterized by painful experience of physical inferiority due to real or imagined anatomical defect (shape and size of the nose, ears, lips, height, body weight, etc.) or a violation of physiological functions (the presence of sweat smell, intestinal gases, etc.); may have the character of obsession, overvalued idea or delusion</p>
<p>Диссолюция — психиатрияда — психикалық қызметтің үдемелі бұзылысы, онтогенездің негізінде дамуының керіретімен жүреді</p>	<p>Диссолюция — в психиатрии — прогрессирующее расстройство психической деятельности, происходящее в последовательности, обратной её возникновению в процессе онтогенеза</p>	<p>Dissolution — in psychiatry — is a progressive disorder of mental activity that occurs in the reverse order of its appearance in the process of ontogenesis</p>

<p>Диссоциация—1.байланыстардың бұзылуы немесе бірлігінің жоғалуы; 2. ойлаудың үздіксіз ағымын тәуелсіз құрылымдарға бөлетін санадан тыс үрдіс, бұл әдеттегі өзара байланыстардың бұзылысына алып келеді</p>	<p>Диссоциация—1. раз-рушение или разобщение связей; 2. бессознательный процесс, разделяющий непрерывный поток мышления на независимые составляющие, что ведёт к нарушению обычных взаимосвязей</p>	<p>Dissociation — 1. destruction or separation of bonds; 2. an unconscious process that divides a continuous stream of thinking into independent components, which leads to a breakdown of normal interconnections</p>
<p>Аффективті диссоциация— ойлау мазмұнының аффективті фонға сәйкесіздігі</p>	<p>Диссоциация аффективная— несоответствие содержания мышления аффективному фону</p>	<p>Affective dissociation - the discrepancy between the content of thinking and the affective background</p>
<p>Дистимия— әлсіз айқындылықтағы депрессия, әдетте, ұзақ мерзімдік стресстік әсерге ұшыраған немесе аяқастынан қымбатын жоғалтуды бағынан өткізген адамдарда (жиі әйелдерде) дамиды. Созылмалы ағымға бейім. Төмен көңіл-күймен қатар ұйқы бұзылысы, аса шаршағыштық, зейінің концентрациялау қабілетінің төмендеуі, айналадағылармен қарым-қатынас қиындығы, түнерген, кейіген-тітіркенген, жабырқаулы көңіл-күй. Сыртқы тітіркендіргіштерге жоғары сезімталдықпен, қозғыштықпен бірге көрін ісбереді</p>	<p>Дистимия— незначительно выраженная депрессия, развивающаяся, как правило, у людей (чаще у женщин), испытывавших длительное стрессовое воздействие или внезапную утрату. Состояние имеет тенденцию к хроническому течению. Наряду с понижением настроения отмечаются нарушения сна, повышенная утомляемость, снижение способности концентрировать внимание, сложность в общении с окружающими, угрюмое, ворчливое, раздражительное, мрачное настроение. Сопровождается повышенной чувствительностью к внешним раздражителям, возбудимостью</p>	<p>Dysthymia is a mild depression that usually develops in people (more often in women) who have experienced prolonged stress or sudden loss. The condition tends to be chronic. Along with a depressed mood, sleep disturbances, increased fatigue, a decreased concentration, difficulties in communicating with others, a gloomy, grumpy-irritable mood are noted. Accompanied by increased sensitivity to external stimuli, excitability</p>
<p>Эндореактивті дистимия— фазалары айқын емес депрессивті жағдай, жиі виталдық айғымен,</p>	<p>Дистимия эндореактивная— депрессивное состояние, характеризующееся наличием нечётко очерченных</p>	<p>Endoreactive dysthymia - a depressive state characterized by the presence of vaguely defined phases, often with vital melancholy, anxiety, sometimes</p>

үреймен, кейде дисфория мен, ипохондриялық құбылыстар мен жүреді	фаз, нередкo свитальной тоской, тревогой, иногда дисфорией, ипохондрическими явлениями	dysphoria, hypochondriacal phenomena
Дисфория —көңіл-күйдің басым тіріккенгіштікпен, агрессивтілікпен, жиі қорқынышпен, үрейлі-ашулы, ызалы, көңіл толмаушылықпен жүретін бұзылысы	Дисфория —расстройство настроения преобладанием тосливо-злобного, угрюмо-недовольного, сочетающего сразу раздражительность	Dysphoria is a mood disorder with a predominance of dreary, evil, gloomy and dissatisfied mood combined with irritability
Дорафобия —жануар терісіне жанасқаннан кейін денесін түк басып кетуден жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Дорафобия —навязчивый страх обрасти волосами после прикосновения к шкуре животного	Doraphobia —Obsolete abnormal aversion to touching the hair or fur of animals Doraphobia - an obsessive fear of overgrowing hair after touching the skin of an animal
Доромания —өзінің материалды мүмкіндікте рін есепке алмастан сыйлық жасауға жабысқақ әуестік	Доромания —навязчивое стремление делать подарки без учета своих материальных возможностей	Doromania - an obsessive desire to give gifts without taking into account one's own material capabilities
Дорофобия —сыйлық алудан немесе ұсынудан жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Дорофобия —навязчивый страх получения или преподнесения подарков	Dorophobia - an obsessive fear of receiving or giving gifts
Дюпре мифоманиясы —өзі жөнінде ерекше оқиғаларды әңгімелеуде атақ, титул, марапаттарды өзіне иемдену мен жүретін өтірік айтуға бейімділік, субъект санасында шынайы факттармен қияли ойлар арасындағы шекара жоғалады; Дюпре бойынша конституционалды индивидуалды ерекшелік	Мифомания Дюпре —склонность к ложному преобладанию в рассказе собственных необычных приключениях присвоения заслуг, титулов, званий и др., причём в сознании субъекта стирается грань между реальными фактами и вымыслом; по Дюпре—конституциональная индивидуальная особенность	Dupre's mythomania - a tendency to lie with a predominance of stories about one's own unusual adventures with the appropriation of merit, titles etc., and the line between real facts and fiction is erased in the mind of the subject; according to Dupre - a constitutional individual feature
Еллинек симптомы —Алкогольдің бірінші порциясын қабылдағаннан кейін оған деген күшті әуестікке байланысты пайда бо	Симптом Еллинека —1. неспособность контролировать количество выпитых спиртных напитков, наступающая после приема первой пор	Jellinek's symptom — 1. inability to control the amount of alcoholic beverages drunk, which occurs after taking the first portion of alcohol due to a sharp increase in attraction to it; one of the signs

<p>латын қабылданатын спиртті шімдік мөлшерін бақылау қабілетсіздігі; созылмалы алкогольизм белгісі; Диффузды-токсикалық зоб кезіндегі көз айналасы терісінің пигментациясы</p>	<p>циалкоголя в связи с резким усилением влечения к нему; один из признаков хронического алкоголизма; 2. пигментация кожных круг глаз при диффузном токсическом зобе</p>	<p>of chronic alcoholism; 2. pigmentation of the skin around the eyes with diffuse toxic goiter</p>
<p>Еркін ассоциация — пациент (тұйым салуларсыз бен цензураларсыз) өз ойларын вербализациялай алатын психоанализдік техника; вербализацияланған конфликттердің анализін психоаналитик жүргізеді</p>	<p>Ассоциация свободная — психоаналитическая техника, при которой пациент (без запретов и цензуры) вербализует мысли; анализ вербализованных конфликтов осуществляется психоаналитиком</p>	<p>Free association is a psychoanalytic technique in which the patient verbalizes thoughts (without prohibitions or censorship); analysis of verbalized conflicts is carried out by a psychoanalyst</p>
<p>Ерте деменция — қимылдық стереотиптармен, негативизммен, эхолалиямен ж-ретін жан ете рең ақыл кемдігіне ауысатын ерте балалық шаққа тән психикалық ауру</p>	<p>Деменция ранняя — психическая болезнь раннего детства, протекающая с двигательными стереотипиями, негативизмом, эхолалией и переходящая в состояние глубокого слабоумия</p>	<p>Early dementia - a mental illness of early childhood, proceeds with motor stereotypes, negativism, echolalia and progresses into a state of deep dementia</p>
<p>Ерікті акт — әрекет жасауға немесе жамауға саналы шешім қабылдау</p>	<p>Акт волевой — сознательное побуждение к выполнению или невыполнению действия</p>	<p>An act of volition is a conscious inducement to perform or not to perform an action</p>
<p>Жабысқақ әрекеттер — қандай-да бір қимылдармен әрекеттер жасауға күшті алпыныстүрінде көрінетін жабысқақ жағдай</p>	<p>Действия навязчивые — навязчивое состояние в виде непреодолимогостремления совершать определенные движения или др.</p>	<p>Compulsive actions - an obsessive state, an irresistible desire to perform certain movements or actions.</p>
<p>Жағдаяттық конфликт — шешімі жоқ немесе шешімі жоқ болып көрінетін индивидуум мен сыртқы жағдай немесе айналадағы адамдар арасындағы қарама-қайшылық; реактивті жағдай шақыруы, кейде психикалық аурулардың</p>	<p>Конфликт ситуационный — неразрешимое или кажущееся неразрешимым противоречие между индивидуумом и внешней обстановкой или окружающими людьми; может вызвать реактивное состояние, а в некоторых случаях спров</p>	<p>Situational conflict — an insoluble or seemingly insoluble contradiction between the individual and the external environment or people around him; can cause a reactive state, and in some cases, provoke mental illness</p>

дамуынаықпалетуі мүмкін	оцировать психическое заболевание	
Жанға бататын психикалық анестезия — толықтай ішкі жан-дүниенің босап қалуына ауыр күйзелу жағдайымен жүретін, қоршаған ортаға эмоциялық реакцияны жоғалту	Анестезия психическая болезненная — утрата эмоциональных реакций на окружающее с мучительным переживанием полной душевной опустошенности	Painful mental anesthesia - loss of emotional reactions to the environment with a painful experience of complete mental emptiness
Жаргонафазия — айқын вербалды және литералды парафазиялармен жүретін көп сөзділікпен сипатталатын сенсорлық фазия, айналадағыларға сөз түсініксіз сипатталады	Жаргонафазия — сенсорная фазия, характеризующаяся многоречивыми высказываниями с выраженными вербальными и литеральными парафазиями, делающими речь непонятной для окружающих	Jargonaphasia — sensory aphasia, characterized by long-winded statements with strong verbal and literal paraphasias, making it incomprehensible to others
Жора — кележатқан бақытсыздықтың алдына лунемесе оларды аластату мақсатында әріктентіс жасалатын қарапайым немесе күрделі қимыл-әрекеттер; фобиялар, жабысқақ күдіктенулер, т.б. жабысқақ жағдайларда пайдаланылады. Син.: символдық әрекеттер	Ритуал — простое или сложное движение или действие, выполняемое против воли и вопреки разуму для предотвращения воображаемого несчастья или с целью его преодоления; возникает при наличии фобий, навязчивых сомнений, др. навязчивых состояний. Син.: действия символические	A ritual is a simple or complex movement or action performed against one's own will and reason in order to prevent an imaginary misfortune or to overcome it; may occur in patients with phobias, obsessive doubts, and other obsessive states. Syn.: symbolic actions
Жүйкелік гастралгия — асқазандағы патологиялық үрдіске байланысты невроздар кезінде бақыланатын г.; әдетте керілу сезімімен, ауамен кекіру, құсқысы келу тәрізді сезімдермен жүреді	Гастралгия нервная — г. при неврозах, не связанная с наличием патологического процесса в желудке; обычно сочетается с ощущением вздутия, отрыжкой воздухом, позывами на рвоту	Stomachalgianervous — Stomachalgia in neurosis, is not associated with the presence of pathological processes in the stomach; Usually combined with a feeling of bloating, belching air, gagging Nervous gastralgia — gastralgia associated with neuroses, is not associated with the presence of a pathological process in the stomach; usually combined with a feeling of bloating, belching of air, urge to vomit
Жүріс-тұрыс модификациясы —	Модификация поведения —	Behavior modification — the systematic use of learning

<p>қарапайымдағдылардың еру немесе жүріс-тұрысты өзгерту мақсатында үйрету принциптерімен шартты рефлекс терді жүйелі қолдану</p>	<p>систематическое использование принципов обучения условных рефлексов для приобретения простых навыков или изменения нежелательного поведения</p>	<p>principles and conditioned reflexes to acquire simple skills or change undesirable behavior</p>
<p>Зоопатия— наука денесінде қандай-да бір жануардың бар екендігі жөніндегі сандырақ</p>	<p>Зоопатия— бред наличия в теле больного какого-либо животного</p>	<p>Zoopathy - delusion of the presence of an animal in the patient's body</p>
<p>Зоопсиялар— мазмұны жануарлардан тұратын көру галлюцинациялары</p>	<p>Зоопсии— зрительные галлюцинации, содержанием которых являются животные</p>	<p>Zoopsy - visual hallucinations involving animals</p>
<p>Зоофилия— жыныстық әуестік объекті қандай-да бір жануар болып табылатын жыныстық бұрмаланыс. Син.: бестиализм; малғажыныстық әуестік; содомия</p>	<p>Зоофилия— половое извращение, при котором объектом полового влечения является какое-либо животное. Син.: бестиализм; скотоложество; содомия</p>	<p>Zoophilia - sexual perversion, in which the object of sexual attraction is an animal. Syn.: bestialism; bestiality; sodomy</p>
<p>Зейін— бір уақытта өзге объекттерден зейін ауысып кеткен кезде санада екінші объекттердің көрініс беруін қамтамасыз ететін психикалық қызметті ұйымдастыру формасы. Белсенді з.— пайда болып, тұрақты қызмет етуі үшін индивидуумының интеллектуалды және еріктік белсенділігін талап ететін з.; пассивті з.— қандай-да бір объектке бағытталуы қандай-да бір ниеттерге, міндеттер немесе мақсаттарға байланыссыз және тек объектінің нақты қасиеттеріне байланысты</p>	<p>Внимание— форма организации психической деятельности, обеспечивающая выделение в сознании одного объекта в отражении природно-временном отвлечении от др. объектов. Активное.— в., возникновение и поддержание которого требует интеллектуальной и волевой активности индивидуума; пассивное.— в., направленность которого на тот или иной объект не связана с какими-либо намерениями, задачей или целью и определяется только свойствами самого объекта (новизна, необычность, яркость и т.)</p>	<p>Attention is a form of mental activity organization that ensures selection of some objects of reflection in mind with simultaneous distraction from other objects. Active attention — the emergence and maintenance of active attention requires intellectual and volitional activity of the individual; passive attention - the focus of passive attention on a particular object is not associated with any intentions, task or goal and is determined only by the properties of the object itself (novelty, unusualness, brightness, etc.)</p>

(жаңашылдығы, өзгешелігі)		
Идея — кезкелген ойлы бейнене месеконцепция	Идея — любой мыслительный образ или концепция	Idea — an impression, thought, or conception resulting from mental activity
Асабағалы идея — шындыққанегізделген жағдайларға байланысты пайдаланыны. күшті эмоционалды күйзелістерге байланысты адам санасын жаулап алады. Син.: доминирлеуші.	Идея сверхценная — и., возникающая под влиянием реальных обстоятельств, но связис чрезмерным эмоциональным напряжением занимающая доминирующее положение в сознании. Син.: и. доминирующая	Overvalued idea - an idea that comes up under the influence of real circumstances, but due to excessive emotional stress occupies a dominant position in consciousness. Syn.: dominant idea
Аутохтонды идея — бөтенделген, өзтәнділігін жоғалтқаны, оның пайдаланыны науқас сырты. Син.: Вернике а.и.	Идея аутохтонная — отчуждённая, утратившая собственную принадлежность мысль, возникновение которой приписывается больным воздействию ивне. Син.: и. а. Вернике	Autochthonous idea is an alienated thought that has lost its affiliation, the origin of which is attributed by the patient to an external influence. Syn.: a.i. Wernicke
Жабысқақ идея объективті негізсіздігін түсінетұран науқастың еркінен тыс пайдаланыны и., олардан науқас құтылуға тырысады	Идея навязчивая — и., возникающая помимо воли больного, от которой он не может избавиться, несмотря на понимание её объективной необоснованности	Obsessive idea is an idea that arises against will of the patient, he cannot get rid of it, despite the understanding of its objective groundlessness
Қарым-қатынасы идеясы — субъектің өзіне қатысты басқа адамдардың қатынасы жөнінде жалған пікірі	Идея отношения — ложное толкование субъектом отношения к нему др. лиц	Idea of reference is false interpretation by the patient of the attitude of other people towards him
Сандырақтық идея — шындыққа сәйкес келмейтін, шындықты бұрмалап бейнелейтін, бірақ науқас үшін шындық болып табылатын, оның толық ой-санасын жаулап алатыны. , түзетуге келмейді	Идея бредовая — и., несоответствующая реальной действительности, отражающая её искажённо, но представляющая больному истинной, полностью овладевающая его сознанием и неподдающаяся разубеждению	Delusional idea - an idea that does not correspond to reality, reflects it in a distorted way, but appears to the patient as true, completely captures his consciousness and is not amenable to dissuasion
Идиот — кемақылдықтың ең ауыр дәрежесімен—	Идиот — индивидуум с крайней степенью умств	Idiot - an individual with an extreme degree of mental

идиотиямен жүретінін ди видуум	нной отсталости— идиотией	retardation - an idiocy
Импульсивті әрекет — кенет жасалатын себепсіз ә., секундарған емес емин уттарғасозылады	Действие импульсивное —внезапно совершаемое стремительное немотиви рованное., продолжаю щееся секунды или минут ы	Impulsive action - a sudden, rapid, unmotivated action that lasts for seconds or minutes
Инсулинотерапия — 1. инсулинді қолдануған егізделген ем деу әдістерінің жалпы атауы; 2. психиатрияда— коматозды немесе субко матозды жағдай шақырат ын инсулиннің үлкен дозаларының ауар қылып психикалық науқасты емдеу әдісі. Син. : инсулин кома тозды терапия	Инсулинотерапия — 1. общее название метода лечения, основанного на применении инсулина; 2. в психиатрии— метод лечения психическ и больных введением имб ольших доз инсулина, вызывающих коматозное или субкомат озное состояние. Син. : те рапия инсулин коматозна я	Insulin therapy - 1. the general name of therapeutic methods based on use of insulin; 2. in psychiatry — a method of treating mentally ill patients by administering large doses of insulin to them, causing a coma or subcomatose state. Syn.: Comatose insulin therapy
Интенция — қандай- да бір объектке адамның психикалық белсенділігінің нақты бағытталуы	Интенция — конкретное стремление, направлен- ность психической акти в- ности человека на какой- либо объект	Intention - a specific aspiration, focus of a person's mental activity on the object
Интермиссия — психикалық қызметтің толық қалпына келуімен сипатталатын психоздың екі ұстамасының арасындағы жағдай	Интермиссия — состояние между двумя приступами психоза, характеризующееся пол ным восстановлением пс ихической деятельности	Intermission is a state between two attacks of psychosis, characterized by complete recovery of m ental activity
Интернализация — өзіне өзге адамның немесе топтың жақсы қасиеттерінің ендіну	Интернализация — присвоение себе достоинс тва др. человека или групп ы	Internalization is appropriation of merits of another person or group
Интраверттілік — «өзінің ішкі дүниесіне» бетбұру, жиі адамның мінез- құлқының ерекшеліктерін, өзінің ішкі дүниесіне еніп кетке ндігін, кепшілсіздігін, тұ йықтығын көрсетеді	Интравертированность — обращение «внутрь себя» , нередко отражающее св еобразие характера чело века, его поглощённость собой, нелюдимость, замк нутость	Introversion - turning "inward", often reflecting the singularity of a person's character, his self- absorption, unsociability, isolation

<p>Интрапсихикалық атаксия—психикалық үрдістердің (ойлаудың, сезімдердің, әрекеттердің), олардың мимикалық және сөздік көріністерінің бірлігінің жоғалуы және ыдырауы. Син.: дискорданттылық</p>	<p>Атаксия интрапсихическая — разобщённость и расщепление психических процессов (мышления, чувств, поступков), и хмимического и речевого выражения. Син.: дискордантность</p>	<p>Intrapsychic ataxia - separation and splitting of mental processes (thoughts, feelings, actions), their mimic and verbal expression. Syn.: discordance</p>
<p>Интроспекция—өзін-өзі бақылау және артынан өз күйзелістерін, сезімдерін, ойларымен әрекеттерін сипаттауға негізделген психопатологиялық құбылыстарды зерттеу әдісі. Син.: ішкі дүниеге көз тастау; өзін-өзі тану</p>	<p>Интроспекция—метод изучения психопатологических явлений, основанный на самонаблюдении и последующем описании собственных переживаний, чувств, мыслей, действий и т.д. Син.: взгляд внутрь себя; самопознание</p>	<p>Introspection is a method of studying of psychopathological phenomena based on self-observation and subsequent description of one's own experiences, feelings, thoughts, actions, etc. Sin.: a look inside oneself; self-knowledge</p>
<p>Инфантилизм—физ. немесе психикалық дамудың артта қалуымен, балалық немесе жасөспірімдік шаққа тән әлпеттің сақталуымен сипатталатын патологиялық жағдай</p>	<p>Инфантилизм—патологическое состояние, характеризующееся задержкой физ. Или психического развития с сохранением черт, присущих детскому и подростковому возрасту</p>	<p>Infantilism is a pathological condition characterized by a delay in physical or mental development, while maintaining traits inherent in childhood or adolescence</p>
<p>Дистрофиялық инфантилизм—қоректену бұзылысымен байланысты.</p>	<p>Инфантилизм дистрофический—и., обусловленный нарушениями питания</p>	<p>Dystrophic infantilism - infantilism caused by eating disorders</p>
<p>Психофизикалық инфантилизм—физикалық және психикалық дамудың да артта қалуымен сипатталатыны.</p>	<p>Инфантилизм психофизический—и., характеризующийся задержкой как физ., так и психического развития</p>	<p>Infantilism psychophysical - infantilism characterized by a delay in both physical and mental development</p>
<p>Инфантильді деменция—3–5 жасар балаларда дамитын</p>	<p>Деменция инфантильная— прогрессирующее слабоумие у детей в</p>	<p>Infantile dementia — progressive dementia in 3–5 years old children, manifested by loss of acquired skills, progressive</p>

<p>үдемелі ақыл кемдігі, игерілген дағдыларды жоғалту, сөз қорының ізінентолық жоғалуына дейін жететін үдемелі кедейленуі мен көрініс береді, бұл кезеңде баланың бет-әлпетінде өзгеріс байқалмайды; мыс., қатерлі балалар шизофрениясы кезінде бақыланады. Син.: Геллерауруы</p>	<p>возрасте 3–5 лет, проявляющееся потерей приобретённых навыков, прогрессирующим оскудением речи до её полного исчезновения при сохранении и выразительности лица; наблюдается, напр., при злокачественной детской шизофрении. Син.: болезнь Геллера</p>	<p>impoverishment of speech until it disappears completely, while maintaining the expressiveness of the face; observed, for example, in malignant childhood schizophrenia. Syn.: Heller's disease</p>
<p>Ипохондрия — өзден саулық жағдайына қатты күйзелу және әдеттегі денелік немесе психикалық сезімдерге аса зейін қою; дерттің барекендігіне жалған сенімділік. Син.: ипохондриялық синдром</p>	<p>Ипохондрия — болезненная забота о собственном здоровье и преувеличенное внимание к разл. обычным телесным или психическим ощущениям; ложная убежденность в наличии болезни</p>	<p>Hypochondria — painful concern for one's own health and exaggerated attention to various ordinary bodily or mental sensations; false belief in the presence of disease</p>
<p>Истерия — науқастың қоршаған орта жөніндегі езімі аса айқындығымен, аса сенгіштігімен және өзін-өзі нандыруға бейімділігімен, өзіне көңіл аудартуға талпынуымен сипатталатын полиморфты функционалды психикалық, соматикалық және неврологиялық бұзылыстардан құралатын психопатологиялық симптокомплекс. Бұл жағдайда күйзелістердің эмоционалды анықтығы саналылықтан басым түседі</p>	<p>Истерия — психопатологический симптом комплекс, включающий полиморфные функциональные психические, соматические и неврологические расстройства, характеризующиеся чрезвычайной яркостью представлений больного о окружающем, высокой внушаемостью, склонностью к самовнушению, стремлением привлечь к себе внимание. В этих случаях эмоциональная окраска переживаний преобладает над рассудочностью</p>	<p>Hysteria is a psychopathological symptom complex, including polymorphic functional mental, somatic and neurological disorders, characterized by an extreme brightness of the patient's ideas about the environment, high suggestibility and a tendency to self-suggestion, the desire to attract attention. In these cases, the emotional coloring of experiences prevails over rationality.</p>
<p>Истериялық гемиплегия — бұлшық еттің тонус бұзылыстарын сыз және рефлекстердегі өзгеріс-</p>	<p>Гемиплегия истерическая — г. без нарушений мышечного тонуса и изменений рефлексов, наблюдающаяся</p>	<p>Hysterical hemiplegia — hemiplegia without disturbances in muscle tone and changes in reflexes, observed in hysteria</p>

терсізг.,истериякезіндебақыланады	яприистерии	
Истериялық гиперкинез —истерияғатәнбұлшық еттің қалыптытонусыкезінде қимылдардың оғаштығыменжәнеманерлілігіменерекшеленетінг., эмоциялық қозуғағдайында күшейеді,тыныштық жағдайындажоғалады. Син. :функциональдыг.	Гиперкинезистерически —г.приистерии,отличающийсявычурностьюи манерностьюдвиженийпринормальномтонусемышц,усиливающийсяприэмоциональномвозбуждении иисчезающийвпокое. Син. :г.функциональный	Hysterical hyperkinesis — hyperkinesis with hysteria, characterized by pretentiousness and mannerism of movements with normal muscle tone, aggravated by emotional excitement and disappearing at rest. Syn.: functional hyperkinesis
Истериялық доға —жалпы тоникалық тырысулар ұстамасы,бұлкезден науқас денесішүйдемен өкшеге тірек, теліпиіледі;истериялық ұстаманың IIфазасында бақыланады. Син. :Шарко д.	Дугаистерическая — приступобщиhtонических судорог,прикоторыхтелобольноговыгибаетсяд.сопоройназатылокипятки;наблюдаетсявоIIфазеистерическогоприпадка. Син. :д.Шарко	The hysterical arc is an attack of general tonic convulsions, in which the patient's body bends in the arc with support on the back of the head and heels; observed in phase II of a hysterical seizure. Syn.: Charcot's arc
Истериялық синдром —истериякезіндебақыланатын қимылдық,сезімдік,вегетативтіжанепсихикалық бұзылыстаржиынтығының жалпы атауы	Синдромистерический — общееназваниеразл.сочетанийдвигательных,чувствительных,вегетативныхи психическихрасстройств,возникающихприистерии	Hysterical syndrome is the general name for various combinations of motor, sensory, autonomic and mental disorders that occur during hysteria
Истериялық фантазия — науқастың бағытынбейнелейтінжәнекейдеқоршағаншындықтың орнынбасатынистерияменнауқастағыбейнеліксаяхнатәрізді қиялдарғабейімділік. Син. :мифомания;оаяуғағдайдағытүскөру	Фантазированиеистерическое — склонностьбольногоистериейкобразнымсценноподобнымпредставлениям,отражающим егостремленияичастичнозаменяющимемуокружающуюреальность. Син. :мифомания;сновидениянаяву	Hysterical fantasizing is the tendency of the patient with hysteria to figurative scene-like representations that reflect his aspirations and partially replace the surrounding reality. Syn.: mythomania; dreams in reality
Истерогенді зона —истерияменнауқастарды	Зонаистерогенная —болезненнаяточканателе(н	The hysterical zone is a painful point on the body (on the back of

<p>басукезіндеистериялық ұстамашақыруымүмкінде недегісезімталаймақ (желкеде, қолдарда, бұғана астында, сүт бездері астында, құрсақтың төменгі бөлігінде және т.с.). Син.: Шарко и. з.</p>	<p>азатылқе, руках, под ключицей, под молочными железами, на нижней части живота и др.), давление на которые может вызвать истерический приступ у больных истерией. Син.: з. и. Шарко</p>	<p>the head, arms, under the collarbone, under the mammary glands, on the lower abdomen, etc.), pressure on which can cause a hysterical attack in patients with hysteria. Syn.: Charcot's hysterical zone</p>
<p>Истероид—истерияға ұқсас күй немесе жүріс-тұрыс, бірақ бас миының қандай-да бір органикалық ауруының немесе психикалық аурудың көрінісі (истерияның емес) болып табылады</p>	<p>Истероид—состояние или поведение, напоминающее истерию, но являющееся проявлением какого-либо органического заболевания головного мозга или психической болезни (не истерии)</p>	<p>Hysteroid - a condition or behavior that resembles hysteria, but which is a manifestation of some kind of organic brain disease or mental illness (not hysteria)</p>
<p>Истеро каталепсия—каталепсиялық қозғалыссыздықпен өтетін истериялық ұстама</p>	<p>Истеро каталепсия—истерический приступ, протекающий с каталептической обездвиженностью</p>	<p>Hystero catalepsy - a hysterical seizure that occurs with cataleptic immobility</p>
<p>Истеро неврастения—истерия мен неврастенияның симптомдары біріккен неврастения</p>	<p>Истеро неврастения—невроз, при котором сочетаются симптомы истерии и неврастении</p>	<p>Hysterical neurasthenia - a neurosis in which symptoms of hysteria and neurasthenia are combined</p>
<p>Истеро эпилепсия—эпилепсия ұстамасына ұқсас ұстамалармен жүретін истерия. Син.: истериялық тырысулар</p>	<p>Истеро эпилепсия—истерия припадками, напоминающими эпилептические. Син.: судороги истерические</p>	<p>Hystero epilepsy - hysteria with seizures resembling epileptic seizures. Syn.: hysterical convulsions</p>
<p>Итерация—психиатрияда) — патологиялық қозу, бір қимылды немесе күрделі ақпаратты, сөздердің фраза үзіндісін және т.с. с. Қайталауға тенденция мен патталарды, жасалған әрекеттердің эмоционалдық анықтығы болмайды</p>	<p>Итерация—в психиатрии — патологическое возбуждение, характеризующееся тенденцией к повторению одного и того же движения или сложного двигательного акта, слова, части фразы и т. д. без заметной эмоциональной окраски совершаемых действий</p>	<p>Iteration — in psychiatry — is a morbid excitement, characterized by a tendency to repetition of the same movement or a complex motor act, word, part of a phrase, etc. without noticeable emotional coloring of the actions performed</p>
<p>Кайн комплексі—ағасына деген күшті</p>	<p>Комплекс Кайна—сильная зависть или</p>	<p>Cain complex — intense envy or jealousy of a brother, leading to</p>

жеккөрінішке әкелетін қызғаныш сезімі	ревность к брату, приводящая к ненависти	hatred
Кайрофобия — ауарайының күрт өзгерістерінен жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Кайрофобия — навязчивый страх резких изменений погоды	Cairophobia — obsessive fear of sudden weather changes
Кандинский–Клерамбо синдромы — өзінің психикалық үрдістерінің (ойлау, сенсорлы, моторлы) бөтенденуі немесе өзіндік «МЕН»-ге тәнділігін жоғалтуы, қандай-да бір сыртқы күш әсерін сезінумен бірге жүреді; психикалық және физ. әсер немесе соңына түсу сандырағымен бірге жүреді; жиі шизофрения кезінде бақыланады. Син.: психикалық автоматизм с.	Синдром Кандинского–Клерамбо — отчуждение или утрата принадлежности своему «я» собственных психических процессов (мыслительных, сенсорных, моторных), сочетающееся с ощущением влияния некоторой посторонней силы; сопровождается бредом психического и физ. воздействия и/или бредом преследования; наблюдается чаще всего при шизофрении. Син.: с. автоматизма психического	Kandinsky-Clerambault syndrome — alienation of one's own mental processes (cognitive, sensory, motor), combined with a feeling of influence of some extraneous force; accompanied by delusions of mental and physical influence and / or delusions of persecution; is observed most often in schizophrenia. Syn.: syndrome of mental automatism
Канцерофобия — қатерлі ісікауруына шалдығудан жабысқақ сипаттағы қорқыныш. Син.: карцинофобия	Канцерофобия — навязчивый страх заболеть раком. Син.: карцинофобия	Cancerophobia is an obsessive fear of getting cancer. Syn.: Carcinophobia
Капюшон симптомы — көтеріңкі иық, басы алға иілген және оған халат немесе көрпе жабылған науқас қалпы; кататониялық ступор көрінісі	Симптом капюшона — поза больного, при которой плечи приподняты, голова наклонена вперед и не натянута халат или одеяло; проявление кататонического ступора	The symptom of the hood is the patient's posture in which the shoulders are raised, the head is tilted forward and a robe or blanket is pulled over it; a manifestation of catatonic stupor
Кардиофобия — жүрекауруынан өліп кету ден жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Кардиофобия — навязчивый страх смерти от сердечно-сосудистого заболевания	Cardiophobia - the obsessive fear of dying from heart disease
Карфология — шымшу, майда заттарды жинау және т.б. ұқсас амплитудасы	Карфология — двигательное беспокойство больного, лежащего в постели, проявляющееся в нерезких и	Carphology - motor restlessness of a patient lying in bed, manifested by unsharp, small-amplitude movements,

<p>төмен, баяу қимылдармен көрінетін, төсек жағдайындағы науқаста бақыланатын қозғалыстық мазасыздық; сана күнгірттенуінде бақыланады</p>	<p>большими по амплитуде движениями, напоминающими щипание, собирание мелких предметов и прочее; возникает при помрачении сознания</p>	<p>reminiscent of pinching, picking up small objects; occurs when consciousness is clouded</p>
<p>Каскасимптомы— бастағы металлды каскамен немесе ақинамен қысқандай сезім; неврастенияда бақыланады. Син.: неврастениялық к.с.</p>	<p>Симптом каски— ощущение сжатия головы металлической каской или обручем; наблюдается при неврастении. Син.: с.к. неврастенической</p>	<p>Helmet symptom is a feeling of squeezing the head with a metal helmet or hoop; observed with neurasthenia. Syn.: neurasthenic helmet symptom</p>
<p>Каталепсия— берілген позына науқастың (соның ішінде, өте ыңғайсыз) ұзақ сақтап тұруымен көрінетін қозғалыстық бұзылыс; паркинсонизмде, истерияда, шизофренияда бақыланады; к. Гипноз жағдайында жасанды шақырылуы мүмкін</p>	<p>Каталепсия— двигательное расстройство, заключающееся в длительном сохранении больной приданной ей позы (в том числе и очень неудобной); наблюдается при паркинсонизме, истерии, шизофрении; к. может быть вызвано искусственно в состоянии гипноза</p>	<p>Catalepsy is a movement disorder, manifested in the patient's long-term preservation of the posture given to him by the doctor (even if it's uncomfortable); observed with parkinsonism, hysteria, schizophrenia; catalepsy can be induced artificially in a state of hypnosis</p>
<p>Катарсис— психотерапиялық әдіс, «тазару» және «табыстыру» мақсатында науқаста невротикалық бұзылыс шақырған психогенді маңызды оқиғалар жөнінде естеліктер шақырылады. Эмоционалды реакция, психо-жарақаттаушы оқиғаның себептерімен салдарын талдау науқас жағдайын жеңілдетуге ықпал етеді</p>	<p>Катарсис— психотерапевтический метод, при котором больному с целью «очищения» и «примирения» вызываются воспоминания о психогенно значимых событиях, послуживших причиной невротических расстройств. Эмоциональная реакция, анализ причин последствий психотравмирующего события способствуют облегчению состояния больного</p>	<p>Catharsis is a psychotherapeutic method in which the patient recalls psychogenically significant events that caused neurotic disorders in order to "purify" and "reconcile". Emotional reaction, analysis of the causes and consequences of the traumatic event contribute to the relief of the patient's condition</p>
<p>Кататимия— күшті эмоциялардың әсерінен психикалық үрдістердің (ойлау, қабылдау, естеліктер) түр өзгертуі немесе бұрм</p>	<p>Кататимия— видоизменение или искажение психических процессов (мышления, восприятия, воспоминаний) под влиянием сильны</p>	<p>Katatimia— alteration or distortion of mental processes (thinking, perceptions, memories) under the influence of strong emotions</p>

алануы	хэмоций	
Кататониялық синдром — қозу, ступорлардың кезектесуі түріндегі қимылдық бұзылыстардың басымдығы мен психикалық бұзылыс; жиі шизофрения дабақыланады. Син. : кататония	Синдром кататонический — психическое расстройство с преобладанием двигательных нарушений в форме возбуждения, ступора или их последовательного чередования; наблюдается чаще при шизофрении. Син. : кататония	Catatonic syndrome — a mental disorder with a predominance of motor disorders in form of excitement, stupor, or their successive alternation; observed more often in schizophrenia. Syn.: catatonia
Кататониялық ступор — кататониялық синдром көрінісі ретінде амитын ступор, пассивті негативизм мен мессебал ауызылгіштік пен мессе (ауыр формасында) науқастың аяқ-қолдары бүгілген күйдегі үшті бұлшық етті гипертониямен сипатталады	Ступор кататонический — с., развивающийся как проявление кататонического синдрома, характеризующийся пассивным негативизмом, или скованностью, или (в наиболее тяжелой форме) резкой мышечной гипертонией с опеченением большого в позе согнутых конечностей	Catatonic stupor - stupor that develops as a manifestation of the catatonic syndrome, characterized by passive negativism, or waxy flexibility, or (in the most severe form) severe muscle hypertension with numbness of the patient in a posture with bent limbs
Катафазия — стереотипті формада қойылған бір сұраққа жауапты көп реттік қайталау мен көрінісін сөйлеу бұзылысы. <i>Эхолалияны</i> қараңыз	Катафазия — расстройство речи, заключающееся в многократном повторении в стереотипной форме ответа на один заданный вопрос. <i>См. Эхолалия</i>	Cataphasia is a speech disorder, multiple stereotyped repetition of the answer to the asked question. See echolalia
Кверулянттылық — маза таппай, майда-шүйде, кейде жалған реніштерге байланысты қарсы күресулер, бірақ сандырақтық жүріс-тұрыс деңгейіне жетпейді	Кверулянтство — расстройство поведения, выражающееся сутяжничеством, борьбой против мелких, иногда мнимых обид, но не достигающее степени бредового поведения	Querulantism is a behavior disorder expressed by litigation, a struggle against small, sometimes imaginary offenses, but it does not reach the degree of delusional behavior
Кенофобия — бос, ашық кеңістіктерден жабысқақ қорқыныш	Кенофобия — навязчивый страх пустых, открытых пространств	Kenophobia - obsessive fear of desolate open spaces
Кинофобия — иттерден,	Кинофобия —	Cynophobia - obsessive fear of

құтырған иттің еуінен жабысқақ қорқыныш	навязчивый страх собак, уку сабешеной собаки	dogs, of being bitten by a mad dog
Кипридофобия — венериялық ауру жұқтырудан жабысқақ қорқыныш	Кипридофобия — навязчивый страх заразиться венерической болезнью	Kipridophobia — obsessive fear of contracting a venereal disease
Клаустромания — жабық орыннан қорқыныш және ол жерден шығуға асығу	Клаустромания — страх и нежелание выйти из закрытого помещения	Claustomania - fear and refusal to leave a locked room
Клаустрофилия — ашық мекемеде жалғыз қалудан қорқынышқа байланысты терезелер мен есіктерді жабуға жабысқақ әуестік. Син.: филоклеизия	Клаустрофилия — навязчивое влечение запираеть окна и двери из-за страха оказаться одному в закрытом помещении	Claustrophilia - an obsessive desire to lock windows and doors because of the fear of staying alone in an unlocked room
Клаустрофобия — жабық мекемелерден жабысқақ қорқыныш	Клаустрофобия — навязчивый страх закрытых помещений	Claustrophobia - obsessive fear of enclosed spaces
Клептолагния — ұрлық жасау кезінде жыныстық қанағаттану сезіміналумен жүретін жыныстық бұрмалану	Клептолагния — половое извращение, при котором половое удовлетворение достигается при воровстве	Kleptolagnia -sexual perversion, wherein sexual satisfaction is achieved by stealing
Клептомания — ұрлық жасауға импульсивті, мотивті әуестік. Син.: импульсивті ұрлық	Клептомания — импульсивное, немотивируемое влечение к воровству. Син.: воровство импульсивное	Kleptomania is an impulsive, unmotivated desire to steal. Sin: impulsive theft
Клептофобия — ұрылардан жабысқақ қорқыныш	Клептофобия — навязчивый страх воров	Kleptophobia - the obsessive fear of thieves
Климакофобия — баспалдақпен жүруге жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Климакофобия — навязчивый страх ходьбы по лестнице	Climacophobia — obsessive fear of walking on stairs
Клиномания — төсектік режимге объективтік көрсеткіштерсіз төсек тежатуға жабысқақ әуестік	Клиномания — навязчивое стремление к лежанию в постели при отсутствии объективных показаний к постельному режиму	Clinomania - an obsessive desire to lie in bed in the absence of objective indications for bed rest
Когнитивті — танымға жатады. Син.: танымдық	Когнитивный — относящийся к познанию. Син.: познавательный	Cognitive — related to process of acquiring knowledge.

<p>Когнитивті терапия— басқарылмалы өзін-өзі тану, өз білімін жетілдіру және басқа әдістерді қолданатын, психотерапиядан егізді түрде маңызды болып табылатын таным сферасын қолдана отырып жүргізілетін психотехниканың біртүрі</p>	<p>Терапия когнитивная— одна из психотехник, использующая направляемое самопознание, представления, самообучение и новые методы, связанные с вовлечением сферы познания как принципиально важной в психотерапии</p>	<p>Cognitive therapy is one of the psychotechniques that uses guided self-knowledge, representations, self-learning and other methods associated with the involvement of the sphere of cognition as fundamentally important in psychotherapy</p>
<p>Коитофобия— жабысқақ қорқыныш: коитустан сенскену. Син.: миксофобия</p>	<p>Коитофобия— навязчивый страх: боязнь коитуса. Син.: миксофобия</p>	<p>Coitophobia — obsessive fear of coitus. Syn.: mixophobia</p>
<p>Коитус— екі индивидуумның жыныстық қанағаттану сезіміналу және денерестесу мақсатындағы генитальді контакт. Син.: жыныстық акт; жыныстық қатынас; жанасу</p>	<p>Коитус— генитальный контакт двух индивидуумов с целью получения полового удовлетворения, а также для рождения ребенка. Син.: акт половой сношения не полового; совокупление</p>	<p>Coitus is the genital contact of two individuals in order to obtain sexual satisfaction, as well as to conceive a child. Syn.: sexual act; sexual intercourse; copulation</p>
<p>Компетенттілік— жауапкершілігіне артылған қызметті орындай алу қабілеті</p>	<p>Компетентность— способность выполнять отведенную функцию</p>	<p>Competence - the ability to perform the assigned function</p>
<p>Компульсивтілік— дертке, тұлғалық ерекшеліктерге немесе орыналған ситуацияға байланысты жүріс-тұрыс формасы, бұл кезде қатекендігің түсінетұраерік тентыс күшті әуестіктерге байланысты әрекеттер жасалады</p>	<p>Компульсивность— форма поведения, обусловленная болезнью, особенностью склада личности или сложившейся ситуацией, при которой действия, поступки возникают в связи с непреодолимыми влечениями, побуждениями и совершаются насильственно, хотя и осознаются как неправильные</p>	<p>Compulsiveness is a form of behavior caused by an illness, personality traits or situation in which actions are taken due to irresistible drives, impulses and are committed forcibly, although they are recognized as wrong</p>
<p>Комфорт— 1. адамның психикалық және физиол. функциялары ең аз кернеліс жағдайында болатын қоршаған ортаның жағымды</p>	<p>Комфорт— 1. совокупность благоприятных условий окружающей среды, при которых психические и физиол. функции человека находятся в состоянии</p>	<p>Comfort - 1. a set of favorable environmental conditions under which the mental and physiological functions of a person are in a state of least stress; 2. a complex of subjective sensations associated with the</p>

<p>жағдайларының кешені; 2. адамның физиол. функцияларының ең аз кернеліс жағдайында болуына байланысты пайда болатын субъективті сезімдер кешені</p>	<p>наименьшего напряжения ; 2. комплекс субъективных ощущений, связанных с состоянием наименьшего напряжения физиол. функций организма</p>	<p>state of the least stress of physiological functions of the body</p>
<p>Конверсия— эмоционалды бұзылыстардың қимылдық, сенсорлы және вегетативті эквиваленттерге көшуі (истерияда бақыланады)</p>	<p>Конверсия— 1. трансформация эмоциональных нарушений в двигательные, сенсорные и вегетативные эквиваленты (наблюдается при истерии); 2. Переход к традиционной «открытой» операции (лапаротомия, торакотомия) при невозможности выполнить намеченный объем вмешательства эндоскопическим доступом</p>	<p>Conversion — 1. transformation of emotional disorders into motor, sensory and autonomic equivalents (observed in hysteria); 2. Transition to the traditional "open" operation (laparotomy, thoracotomy) if it is impossible to perform the planned volume of intervention by endoscopic access</p>
<p>Конфабулөз— конфабуляция ларағыны түріндегі психопатологиялық синдром, аяқталған мазмұны бар біртіндеп дамитын бір әңгіменемесе жеке әңгімелер түзіледі; сана бұзылысынсыз, аллопсихикалық бағдарлау және естің айтарлықтай бұзылысынсыз өтеді</p>	<p>Конфабулөз— психопатологический синдром в виде наплыва конфабуляций, образующих один последовательно развивающийся рассказ или несколько отдельных рассказов законченным содержанием; протекает при ясном сознании, без нарушения аллопсихической ориентировки и значительных расстройств памяти</p>	<p>Confabulosis is a psychopathological syndrome in the form of an influx of confabulations that form one consistently developing story or several separate stories with a complete content; proceeds with clear consciousness, without disturbance of allopsychic orientation and significant memory disorders</p>
<p>Конфабуляция— естеліктер формасына латын психикалық науқастың қиялынан шыққан оқиғалар</p>	<p>Конфабуляция— вымышленные психически больным события, принимающие форму воспоминаний</p>	<p>Confabulation - fictional events perceived by the patient as memories</p>
<p>Мнемониялық конфабуляция— естің айқын немесе ауыр бұзылысы кезінде дамитын және</p>	<p>Конфабуляция мнемоническая— к., возникающая при выраженных или тяжелых рас-</p>	<p>Mnemonic confabulation is a confabulation that occurs with severe memory disorders and replaces memory gaps with</p>

<p>еестің түсіп қалған сәттерін түрмыстық немесе профессионалды сипаттағы ой дан шығарылған оқиғалар мен толықтыру мен жүретінк.</p> <p>Син.: орынбасушық.; мнестикалық қ.; еск.</p>	<p>тройства памяти и замещающая пробелы памяти в бышленными событиями бытового или профессионального характера. Син.: к. замещающая; к. мнестическая; к. памяти</p>	<p>fictional events of a domestic or professional nature.</p> <p>Syn.: substituting confabulation; mnemonic confabulation; memory confabulation</p>
<p>Онириялық конфабуляция— онейроид аяқталғаннан кейін пайдалатын қ., мазмұны басынан өткен сана бұзылысының тақырыбына сәйкес; интоксикациялар, инфекциялық, кейбір органикалық психоздар, шизофрения және эпилепсия кезінде бақыланады</p>	<p>Конфабуляция онирическая— к., возникающая после исчезновения онейроида, отражающая в своём содержании тематику перенесённого расстройства сознания; наблюдается при интоксикационных, инфекционных, некоторых органических психозах, шизофрении и эпилепсии</p>	<p>Oniric confabulation - confabulation that arises after the disappearance of oneiroid, reflecting its content and the theme of the past disorder of consciousness; observed in intoxication, infectious, some organic psychoses, schizophrenia and epilepsy</p>
<p>Конфликт-реакция— ситуациялық немесе психикалық қ. нәтижесінде пайдаланған реактивті жағдай (қозу, депрессия, қарауытқан жағдай және т. б.)</p>	<p>Конфликт-реакция— реактивное состояние (состояние возбуждения, депрессии, сумеречное и др.), возникшее в результате ситуационного или психического.</p>	<p>Conflict-reaction— reactive state (state of excitement, depression, twilight tal.) as a result of a mental or situational</p> <p>Conflict-reaction - a reactive state (a state of excitement, depression, clouding of consciousness, etc.), arising as a result of a situational or mental conflict</p>
<p>Копофобия— шектен тыс шаршаудан жабысқақ сипаттағы қорқыныш</p>	<p>Копофобия— навязчивый страх переутомления</p>	<p>Copophobia— obsessive fear of fatigue</p>
<p>Копролагния— қарсы жыныс өкілінің экскременттерінің иісінің кеу немесе қарауарқылы жыныстық қанағат сезіміналу мен көрінетін жыныстық бұрмалану түрі</p>	<p>Копролагния— вид полового извращения, при котором половое удовлетворение достигается при вдыхании запаха или рассматривании экскрементов лица противоположного пола</p>	<p>Coprolagnia is a type of sexual perversion in which sexual satisfaction is achieved by inhaling the smell or examining the excrement of a person of the opposite sex</p>
<p>Копролалия— импульсивті түрде балағат</p>	<p>Копролалия— импульсивное произнесение</p>	<p>Coprolalia - the impulsive utterance of abusive and obscene</p>

сөздерді айту	ни небранных и нецензурных слов	words
Копропраксия — эксгибиционизмнің біртүрі: дефекация актын көпшілік алдында жасауға ауестік	Копропраксия — разновидность эксгибици онизма: стремление к пуб личному совершению акт а дефекации	Copropraxia is a type of exhibitionism: the desire to publicly perform an act of defecation
Копрофагия — экскременттерді, жиі өзінің экскременттерін жеу. Әдетте психикалық маразм, кейде— сана бұзылысы жағдайында және кататониялық шизофрениямен науқастарда бақыланады. Син.: скатофагия	Копрофагия — поедание экскрементов, чаще всего собственных. Наблюдается обычно в состояниях психического маразма, иногда— при состояниях нарушенного сознания и у больных кататонической шизофренией. Син.: скатофагия	Coprophagia — eating excrement, most often of one's own. It is usually observed in states of mental insanity, sometimes in states of disturbed consciousness and in patients with catatonic schizophrenia. Syn.: scatophagia
Копрофемия — қарсы жыныс өкілінің алдында балағат сөздерді айту арқылы жыныстық қанағат алумен жүретін жыныстық бұрмалану түрі	Копрофемия — вид полового извращени я, при котором половое удовлетворение достига ется произнесением бран ных и нецензурных слов в присутствии или против положного пола	Koprophobia — kind of sexual perversion in which sexual satisfaction is achieved by uttering abusive and obscene words in the presence of the opposite sex
Копрофобия — дефекациямен бөліністе рге қатысты ауыр жиіркеніш сезімі	Копрофобия — болезненное отвращение к дефекации и испражнениям	Coprophobia — abnormal fear of defecation and feces Coprophobia - morbid aversion to defecation and feces
Король Лир комплексі— суицидалды әрекет немесе әлеуметтік және мүлкіктік татусын жоғалтудың нәтижесі ндегі суицид	Комплекс короля Лира — попытка суицида или суицид вследствие потери социаль ного и имущественного статуса	King Lear complex - attempted suicide or suicide as a result of loss of social and property status
Корофилия — жас қыз балаларға тандамалы уестікпен жүретін әйелдерге гомосексуализм інің біртүрі	Корофилия — разновид ность женского гомосекс уализма с избирательным влечением к девочкам	Korophilia — a kind of female homosexuality with elective attraction to girls
Корсаков синдромы — ағымдағы оқиғаларға есбұз ылысымен (ескі оқиғалар ды естесе қатты)	Синдром Корсакова — сочетание расстройств памяти на текущие события (при этом сохранно	Korsakov's syndrome — a combination of memory disorder for current events (while memory for more

ы	чувством изменения самосознания и др.; наблюдается при развивающейся шизофрении	
Көру аясын фиксациялау симптомы —көздерді зерттеуші бетіне еріктен тыс фиксациялауға байланысты көз алмаларының бастың пассивті бұрылысына қарсы бағытта жайлап бұрылуы; истериялық соқырлықтың дифференциалды диагностикалық белгісі	Симптом фиксации взора —плавное смещение глазных яблок в сторону, противоположную пассивному повороту головы больного, обусловленное непроизвольной фиксацией взора на лице и с следующего; дифференциально-диагностический признаки стерической слепоты	The symptom of gaze fixation is a smooth displacement of the eyeballs to the side opposite to the passive turn of patient's head, due to involuntary fixation of the gaze on the examiner's face; differential diagnostic sign of hysterical blindness
Криптомнезия —есбұзылысы: шынайыоқиғаларменөзге адамдарғақатысты, біреуденестіген, кітаптаналынғаннемесет үсіндекөргеноқиғаларара сындағышекараның болмауы	Криптомнезия —нарушение памяти: стёрты грани между реальными событиями, происходившими с больным, и событиями, имевшими место с др. людьми, услышанными, почерпнутыми из книг или увиденными во сне	Cryptomnesia - memory impairment: the boundaries between real events that happened to the patient and events that took place with other people (heard, gleaned from books or seen in a dream) are erased
Ксенофобия —бөтенадамдарданжабысқақ сипаттағықорқыныш	Ксенофобия —навязчивый страх, боязнь незнакомых лиц	Xenophobia —irrationalfearofstrangers
Ктиномания —жануарлардыкинауға, өлтіругенемесеолардың өлімаузындағыжағдайын бақылауғаәуестік	Ктиномания —стремление мучить, убивать животных или наблюдать картину их гибели	Ctinomania - the desire to torture, kill animals or observe a picture of their death
Куннилингус —әйелдің жыныстық мүшелерінееріннемесеті ларқылыәсерету; оральдыгенитальдыконт акттың біртүрі.	Куннилингус —воздействие на наружные половые органы женщины губами или языком; разновидность орально генитального контакта.	Cunnilingus - stimulation of external genitals of a woman with lips or tongue; a type of oral genital contact.

<p>Кішікататонизм— кенетжасалатын қимылдар, сөздерді эхолалия түрінде немесе қимылдармен сөздердің қысқа үзілістерін қайталау түріндегі кататониялық синдромның жеке көріністері</p>	<p>Кататонизм малый— отдельные проявления кататонического синдрома в виде внезапных движений, эхолалических повторений слов или кратковременных остановок движений и речи</p>	<p>Small catatonism - individual manifestations of the catatonic syndrome in the form of sudden movements, echolalic repetitions of words or short stops of movement and speech</p>
<p>Кіші синдром— тек бір бұзылыс түрінде көрінетін психопатологиялық бұзылыс (астения, жабысқақ күй, депрессия, мания, сандырақ және т.б.)</p>	<p>Синдром малый— психопатологическое расстройство, проявляющееся в виде только одного нарушения (астения, навязчивое состояние, депрессия, мания, бред и др.)</p>	<p>Small syndrome is a psychopathological disorder that manifests itself in the form of only one disorder (asthenia, obsessive compulsive disorder, depression, mania, delirium, etc.)</p>
<p>Қабілеттілік— адамның қылмыстық жауапкершілікті талап ететін ісі үшін жауапкершілікті мойнына алу мүмкіндігі; дау тудырған жағдайда сот-психиатриялық сараптама көмегімен шешіледі. Син.: импутабелділік.</p>	<p>Вменяемость— возможность лица нести ответственность за совершённые им уголовно-наказуемые деяния; в спорных случаях устанавливается судебно-психиатрической экспертизой. Син.: импутабельность</p>	<p>Sanity — the ability of a person to bear responsibility for committed criminal offenses; in disputable cases, it is established by forensic psychiatric examination. Syn.: imputability</p>
<p>Қабілеттілік— тұлғаның өзінің азаматтық құқықтарымен міндеттерініске асыруға қабілеттілігі; сот органдарымен психикалық науқастардың қабілеттілігі мәселесін шешу кезінде сарапшы психиатраурологияны және психикалық бұзылыстардың тереңдігін анықтайды</p>	<p>Дееспособность— способность лица осуществлять свои гражданские права и обязанности; при решении судебными органами вопроса о дееспособности психически больных эксперт-психиатр устанавливает диагноз заболевания, а также определяет глубину психических нарушений</p>	<p>Legal capacity - the ability of a person to exercise his civil rights and obligations; when deciding judicial questions about the legal capacity of mentally ill patients, an expert psychiatrist establishes diagnosis of the disease, and also determines depth of mental disorders</p>
<p>Қимылдық стереотипия— біртекті, мақсатсыз, түсініксіз қимылдарды</p>	<p>Стереотипия двигательная— непроизвольное</p>	<p>Motor stereotypy — involuntary repetition of monotonous, aimless movements</p>

<p>еріктен тыс қайталау; кататония, сананың қарауытқан күңгірттенуі кезінде, сондай-ақ сенсорлы депривация жағдайында болған (жіі балаларда) адамдарда дамиды. Син.: аутоэхопраксия; итерация; двигательная</p>	<p>повторение однообразных, бесцельных, лишённых выразительности движений; наблюдается при кататонии, сумеречном помрачении сознания, а также у лиц (чаще у детей), находящихся в условиях сенсорной депривации. Син.: аутоэхопраксия; итерация; двигательная</p>	<p>devoid of expressive; observed with catatonia, twilight clouding of consciousness and in people (more often in children) under conditions of sensory deprivation. Syn.: autoechopraxia; motor iteration</p>
<p>Қисандау— ішкі күйзелістер мен сыртық жағдайларға сәйкес келмейтін оғаш мимика</p>	<p>Гримасничанье— вычурная мимика, несоответствующая внутренним переживаниями внешним обстоятельствам</p>	<p>Grimacing—pretentious facial expressions that do not correspond to the internal feelings and external circumstances</p>
<p>Қорғаныс механизмі— конверсия, теріске шығару, диссоциация, рационализация, репрессия және сублимация көмегімен конфликттің ітуацияны және үрейді бақсқарудан тұратын психологиялық үрдіс</p>	<p>Механизм защитный— психологический процесс овладения с конфликтной ситуацией и тревогой, возникшей в связи с ней, с помощью конверсии, отрицания, диссоциации, рационализации, репрессии и сублимации</p>	<p>Protective gear—psychological processes condominium with conflict situation and anxiety arising in connection with her, to conversion, denial, dissociation, rationalization, repression and sublimation</p>
<p>Лайтматобия— кенет бас айналу нәтижесінде кемеден құлап кетуден жабысқақ сипаттағы қорқыныш</p>	<p>Лайтматобия— навязчивый страх упасть с корабля в море из-за внезапного головокружения</p>	<p>Laymatofobia—obsessive fear of falling from the ship into the sea because of the sudden dizziness</p>
<p>Лалобия— көкештік пайда болуынан сескенуге байланысты жабысқақ сипаттағы қорқыныш</p>	<p>Лалобия— навязчивый страх произносить слова в связи с опасением возникновения заикания</p>	<p>Lalophobia - an obsessive fear of speaking words due to fear of stuttering</p>
<p>Лепробия— лепра мен ауырып қалудан жабысқақ</p>	<p>Лепробия— навязчивый страх заболеть лепрой</p>	<p>Leprophobia—an obsessive fear of contracting leprosy</p>

сипаттағы қорқыныш		
Лесбияндық — әйелдер арасындағы гомосексуалдық арым-қатынас. Син.: лесбияндық; сапфизм; трибадия	Лесбиянство — гомосексуальные отношения между женщинами. Син.: лесбиянство; сапфизм; трибадия	Lesbianism is homosexual relationships between women. Syn.: lesbianism; sapphism; tribadia
Либи́до — жыныстық жақындық қасаналы немесе анадан тыс деңгейдегі әуестік. Син.: жыныстық әуестік	Либи́до — сознательное или бессознательное влечение к половой близости. Син.: влечение половое	Libido is a conscious or unconscious desire for sexual intercourse. Syn.: sexual attraction
Ликантро́пия — адамның қасқырға айналуы жөніндегі сандырақтық идеясы; психикалық атавизм болуы мүмкін	Ликантро́пия — бредовая идея превращения человека в волка; возможно, психический атавизм— распространённость суеверия об оборотнях	Lycanthropy is the delusional idea of transforming a person into a wolf; possibly psychic atavism - superstition about werewolves
Литиотера́пия — литий тұздары препараттары немесе профилактикалық мақсатта қолдану, мыс., фазалы немесе ұстаматәрізді жағымда өтетін аффективті және оған жақын психикалық аурулар кезінде	Литиотера́пия — лечебное или профилактическое применение препаратов солей лития, напр., при фазно или приступообразно протекающих аффективных и близких к ним психических заболеваниях	Lithiotherapy is a therapeutic or prophylactic use of medications of lithium salts, for example, for phasic or paroxysmal affective and related mental illnesses
Логоре́я — жылдам және көп сөздікпен жүретін тізгінсіз сөйлеу. Син.: сөздік ұстамсыздық; полифразия.	Логоре́я — неуправляемость речи в сочетании с её быстротой и многословием. Син.: недержание речевое; полифразия.	Logorrhoea - is the irrepressible speech combined with its speed and verbosity. Syn.: speech incontinence; polyphrasia.
Логотера́пия — науқастың уайым-қайғысының мәнін және оған айналып кете алмайтындығын түсінуіне бағытталған психотерапия формасы; шетелдік психотерапевтер мен қолданылады: экзистенциалистік бағытты ұстанады	Логотера́пия — форма психотерапии, направленная на достижение понимания больным смысла и неизбежности его страданий; применяется зарубежными психотерапевтами: имеет экзистенциалистическую направленность	Logotherapy is a method of psychotherapy aimed at the patient's understanding of the meaning and the inevitability of his suffering; used by foreign psychotherapists: has an existential orientation

<p>Логофобия—қажет сөздерді тауып айтуға қабілеттің бұзылысынан жабысқақ сипаттағы қорқыныш</p>	<p>Логофобия— навязчивый страх нарушения способности произносить нужные слова</p>	<p>Logophobia - obsessive fear of impairing the ability to pronounce the right words</p>
<p>Ломброзиандылық— кейбір индивидтердің қылмыстық әрекеттерге туа біткен морфофизиологиялық бейімділігі жөніндегі ғылымға қарсы концепция</p>	<p>Ломброзианство— антинаучная концепция о врожденной морфофизиологической предрасположенности отдельных индивидов к уголовным преступлениям</p>	<p>Lombrosianism - an antiscientific concept about the innate morphophysiological predisposition of certain individuals to criminal offenses</p>
<p>Людотерапия— психикалық босансу жағдайын шақыратын факторларды қолдануға негізделген психотерапия әдісі (спорттық және т.б., ойындар, музыка, би және т.б.). Син.: джокотерапия</p>	<p>Людотерапия— метод психотерапии, основанный на использовании факторов, вызывающих психическое расслабление (спортивные и др. игры, музыка, танцы и др.). Син.: джокотерапия</p>	<p>Ludo therapy method of psychotherapy based on the use of the factors that cause mental relaxation (sports and other games, music, dance, etc.). Syn.: Jock therapy</p>
<p>Маниакалды— маниакалды күйге тән синдром</p>	<p>Маниакальный— синдром, характерный для маниакального состояния</p>	<p>Manic syndrome - a syndrome specific for manic state</p>
<p>Маниакалды-депрессивті— маниакалды және депрессивті күйдің кезектесуімен сипаттала тын синдром</p>	<p>Маниакально-депрессивный— синдром, характеризующийся чередованием маниакальных и депрессивных состояний</p>	<p>Manic-depressive syndrome - a syndrome characterized by alternating manic and depressive states</p>
<p>Маниакалды-парафренті синдром— маниакалды с. ауқымды, фантастикалық сипаттағы сандырақтық идеялармен (ұлылық, эпоха жаңалықтары және т.б.) бірге жүруі; мыс., бас ми жарақаты, үдемелі салдану, кейбір интоксикациялар кезінде бақыланады</p>	<p>Синдром маниакально-парафрентный— сочетание маниакального с. с бредовыми идеями грандиозного, фантастического содержания (величия, эпохальных открытий и др.); наблюдается, напр., при ЧМТ, прогрессирующем параличе, некоторых</p>	<p>Manic-paraphrenic syndrome — a combination of manic syndrome with delusional ideas of grandiose, fantastic content (greatness, epoch-making discoveries, etc.); observed, for example, with traumatic brain injury, progressive paralysis, some intoxications</p>

	интоксикациях	
<p>Маниакалды синдром— өзін жақсы сезінумен, дертке сыни көзқарастың болмауымен, жоғары психикалық белсенділікпен, ойланылмаған әрекеттер жасауға бейімділікпен, өз мүмкіндіктерін асыра бағалаумен, әуестіктер тізгінсіздігімен, ассоциативті үрдістің идеялар секірмелілігіне дейін жететін жылдамдауымен және зейіннің жоғары алаңдаушылығымен жүретін көтеріңкі, көңілді көңіл-күй; биполярлы аффективті бұзылыстарда және кейбір психикалық ауруларда бақыланады. Син.: мания</p>	<p>Синдром маниакальный— сочетание приподнятого жизнерадостного настроения с хорошим самочувствием, отсутствием критического отношения к болезни, повышенной психической активностью, склонностью к необдуманным поступкам, переоценкой своих возможностей, расторможенностью влечений, ускорением ассоциативного процесса до степени скачки идей и повышенной отвлекаемостью; наблюдается при биполярном аффективном расстройстве и некоторых др. психических болезнях. Син.: мания</p>	<p>Manic syndrome — a combination of an elevated, cheerful mood with good health, lack of a critical attitude to the disease, increased mental activity, a tendency to rash actions, overestimation of one's capabilities, disinhibition of drives, acceleration of the associative process to the point of a gallop of ideas and increased distraction; observed in bipolar affective disorder and some other mental illnesses. Syn.: mania</p>
<p>Манерлілік— оғаш, жасанды қимылдар, мимикалар түріндегі жүріс-тұрыс бұзылысы</p>	<p>Манерность— нарушение поведения в форме вычурности, высокопарности и неестественности движений, мимики</p>	<p>Pretentiousness - a behavior disorder - lushness, pompousness and unnaturalness of movements and facial expressions</p>
<p>Мегаломания—өзінің қабілеттерін немесе мүмкіндіктерін немесе өзінің өзгеде қасиеттерін дерттісі патта ұлғайту. Син.: ұлылық сандырағы; ұлылық маниясы</p>	<p>Мегаломания—болезненно преувеличение собственных способностей или возможностей, или иных собственных качеств. Син.: бред величия; мания величия</p>	<p>Megalomania is a painful exaggeration of one's own abilities or capabilities or other personal qualities. Syn.: delusion of grandeur; superiority complex</p>
<p>Ментизм—психикалық науқаста еріктен тыс жасалу сезімімен жүретін ойлар мен пікірлердің пайда болуы. Син.: ойларыны</p>	<p>Ментизм — появление у психически больного мысли и представлений, сопровождаемое ощущением, что это совершается помимо его воли. Син.: наплыв мыслей</p>	<p>Mentism is the appearance of thoughts and ideas in a mentally ill person, accompanied by the feeling that this is happening against his will. Syn.: influx of thoughts</p>

<p>Метасимуляция— аяқталған психикалық дерт симптомдарын әдейі қайташығару</p>	<p>Метасимуляция— умышленное воспроизведение симптомов уже закончившегося психического заболевания</p>	<p>Metasimulation - the deliberate reproduction of symptoms of an already ended mental illness</p>
<p>Метонимия— сөзді немесе сөз тіркестерінің ұқсас, бірақ адекватсыз сөздермен алмастыру, кейбір сөйлеу бұзылыстарында кездеседі</p>	<p>Метонимия— замена слова или выражения сходным, но неполноадекватным, наблюдаемая при некоторых расстройствах речи</p>	<p>Metonymy — the replacement of a word or expression with a similar, but incompletely adequate, observed in some speech disorders</p>
<p>Мишықтық алкогольді дегенерациясы— мишық зақымдануы симптомдарымен көрінетін патология; алкогольді ұзақ шектен тыс қолдану және дұрыс еместі ақтау нында да миды; кейде жүріс бұзылысы басым болады (тербелмелі, тұрақсыз), қолдардағы атаксия, мәнерленген сөз және нистагм болмауы мүмкін</p>	<p>Дегенерация мозжечка алкогольная— патология, проявляющаяся симптоматически поражения мозжечка; развивается на фоне длительного злоупотребления алкоголем и несбалансированного питания; иногда преобладают нарушения ходьбы (шаткость и неустойчивость), в течение как-то аксия в руках, скандированная речь и нистагм могут отсутствовать</p>	<p>Alcoholic cerebellar degeneration — a pathology manifested by symptoms of cerebellar damage; long-term alcohol abuse and unbalanced nutrition develops; sometimes prevail walking disturbances (unsteadiness and instability), whereas ataxia in hands, chanting speech, and nystagmus may be missing</p>
<p>Могилалия— жеке буындарды айту қиындығымен жүретін көштіктің бір түрі</p>	<p>Могилалия— разновидность заикания, при котором затруднено произношение отдельных слогов</p>	<p>Mogilaliya- a type of stuttering, which makes it difficult to pronounce certain syllables</p>
<p>Монолог симптомы— әңгімелесушінің зейін қоюы нескерместен, кез-келген қойылған сұрақтарға оқта-усыз сөйлеу; шизофрения да бақыланады</p>	<p>Симптом монолога— безостановочная речь психически больного в ответ на любой заданный ему вопрос без учета внимания собеседника; наблюдается при шизофрении</p>	<p>Monologue symptom is the non-stop speech of the mentally ill in response to any posed question without taking into account the interlocutor's attention; observed in schizophrenia</p>
<p>Монофазия — жеке сөздер немесе сөйлемдер түріндегі қарпайым сөз тіркестері</p>	<p>Монофазия— односложные высказывания в виде отдельных слов и предложений</p>	<p>Monophasia - monosyllabic statements in the form of separate words or sentences</p>
<p>Монофазалы— бір фазаданған атаурады. Син.: монополярлы; бір фазалы</p>	<p>Монофазный— имеющий только одну фазу. Син.: монополярный; однофазный</p>	<p>Monophasic— exhibiting only one phase or variation. Syn.: monopolar; single phase</p>

<p>Мория— бейғамдықпен, алаңғасарлықпен, орынсыз әзілдерге бейімділікпен көрінетін патологиялық көтеріңкі көңіл-күй</p>	<p>Мория— патологически повышенное настроение с беспечностью, дурашливостью, склонностью к неуместным каламбурам, шуткам и проказам</p>	<p>Moria - pathologically elevated mood with carelessness, foolishness, a tendency to inappropriate puns, jokes and pranks</p>
<p>Мотивация— қойылған мақсатқа жетуге және өз қажеттіліктерін қанағаттандыруға бағытталған әрекеттер жасауға итермелейтін психологиялық ұстаным. Син.: талпыныс</p>	<p>Мотивация— психологическая установка, побуждающая совершать действия, направленные на достижение поставленной цели и удовлетворение своих потребностей. Син.: побуждение</p>	<p>Motivation is a psychological setting that encourages to take actions aimed at achieving your goal and meeting your needs. Syn.: prompting</p>
<p>Мутизм— сөйлеу аппаратының сақталуы жағдайында науқастың айнала дағылармен сөздік қарым-қатынасқа түспеуі. Син.: мутацизм</p>	<p>Мутизм— отсутствие речевого общения больного со окружающими при сохранности речевого аппарата. Син.: мутацизм</p>	<p>Mutism is the absence of verbal communication between the patient and others, while the speech apparatus is preserved. Syn.: mutacism</p>
<p>Акинетикалық Кімутизм— көз алмаларының фиксациялық қозғалыстарынан өзге барлық қозғалыстық функциялардың тежелуімен жүретін м., сан абызылысы болмайды; ортаңғы мидың органикалық зақымдануында бақыланады</p>	<p>Мутизмакинетический— м., сочетающий с историческим все двигательных функций, кроме фиксирующих движений глазных яблок, при сохранности сознания; наблюдается при органическом поражении среднего мозга</p>	<p>Akinetic mutism — mutism, combined with the inhibition of all motor functions, except for the fixing movements of the eyeballs, with the preservation of consciousness; observed with organic damage of the midbrain</p>
<p>Истериялық мутизм— аса көзге оша мимика және пантомимикамен бірге жүретін истерия кезіндегі м.</p>	<p>Мутизмистерический— м. при истерии, сочетающий с преувеличенно выразительной мимикой и пантомимикой</p>	<p>Hysterical mutism - mutism in hysteria, combined with exaggerated facial expressions and pantomime</p>
<p>Таңдамалы мутизм— нақты ситуацияларда, жеке бірадамның қатысуымен нақты ақырыпқа сөз қозғалғанда дамитын м.</p>	<p>Мутизм избирательный— м., возникающий только в определенных ситуациях,</p>	<p>Selective mutism - mutism that occurs only in certain situations, when talking on certain topics with certain people</p>

	при разговоре на определённые темы участвуют другие лица	
Мюнхгаузен синдромы — ден саулық жағдайына, жанға бататын, бүкілағзаны кернейтіна урусезіміне, шындыққасәйкес келмейтін шағымдардың үздіксіз ағынымен көрінетін, олардан құтылу мақсатында қуыстық операция жасауға табанды талап қоюмен жүретін психикалық бұзылыс. Син.: лапаратомофилия	Синдром Мюнхгаузена — психическое расстройство, выражающееся в непрерывном потоке неправдоподобных жалоб на состояние здоровья, мучительные, разрывающие весь организм боли, часто с настойчивыми требованиями произвести для их устранения полостную операцию. Син.: лапаратомофилия	Munchausen's-syndrome is a mental disorder that manifests itself in a continuous stream of implausible complaints about the state of health, excruciating pain that tears the entire body apart, often with insistent demands to perform an abdominal operation to eliminate them. Syn.: laparatomophilia
Наркоанализ — науқа старашу күйін жасанды шақырудан кейін оның сезімдері мен күйзелістері жөнінде мәлімет алуға негізделген психикалық науқастардың зерттеу әдісі	Наркоанализ — метод исследования психически больного, основанный на получении данных о его ощущениях и переживаниях после искусственного вызывания у больного рауш состояния	Narcoanalysis -is a research method in psychiatry based on obtaining data about the patient's feelings and experiences after artificially inducing a Rausch state in him
Наркогипния — кейде ояну сәтінде бақыланатын жалпы жансыздану	Наркогипния — общее онемение, иногда проявляющееся в момент пробуждения	Narcohypnia - general numbness that sometimes appears on awakening
Наркогипноз — алдына наркотикалық немесе ұйықтататын заттардың ізу арқылы гипноздамуының жылдам түрмен ес оны тереңдету әдісі	Наркогипноз — метод ускорения наступления гипноза или его углубления путём предварительного введения наркотических или снотворных средств	Narcohypnosis -is a method of accelerating the onset of hypnosis or deepening it through the preliminary administration of narcotic or sleeping pills
Нарколепсия — гипнолепсия, катаплексия, түнгі ұйқы бұзылысымен көрінетін ОЖЖ дерті	Нарколепсия — болезнь ЦНС, проявляющаяся гипнолепсией, катаплексией, расстройствами ночного сна	Narcolepsy - a disease of the central nervous system, manifested by hypnolepsy, cataplexy, night sleep disorders
Наркология — созылмалы алкогольизм, наркомания және токсикомания	Наркология — раздел психиатрии, изучающий проявления,	Narcology -is a section of psychiatry that studies manifestations, etiology and

<p>маниялардың пайда болуын, этиологиясы мен патогенезін зерттейтін, олардың алдына жүз және емдеу әдістерін жасайтын психиатрияның бір саласы</p>	<p>этиологию и патогенез хронического алкоголизма, наркоманий, разрабатывающий методы их предупреждения и лечения</p>	<p>pathogenesis of chronic alcoholism, drug addiction and substance abuse, and develops methods for their prevention and treatment</p>
<p>Наркомания— наркотикалық ДЗ және наркотикалық заттарды тұрақты психикалық және физ. тәуелділік нәтижесінде, қабылдауды тоқтатқанда абстиненция жағдайы дамитын жоғарылайтын мөлшерде үнемі қолдануға әуестікпен көрінетін аурулардың жалпы атауы; п тұлғаның ауыр өзгерістеріне және психикалық қызметтің өзге де бұзылыстарына, және де ішкі мүшелер функцияларының бұзылысына алып келеді.</p>	<p>Наркомания— общее название болезней, проявляющихся влечение к постоянному приёму в возрастающих количествах наркотических ЛС и наркотических веществ вследствие стойкой психической и физ. зависимости от них с развитием абстиненции и прекращении их приёма; приводит к глобальным изменениям личности и др. расстройствам психической деятельности, а также нарушениям функций внутренних органов. Син.: наркотизм</p>	<p>Drug addiction-is a general name for diseases manifested by attraction to constant intake of increasing quantities of narcotic drugs and narcotic substances as a result of persistent mental and physical dependence on them with development of abstinence upon termination of their intake; leads to profound changes in personality and other disorders of mental activity and to dysfunctions of internal organs. Syn.: Narcomania</p>
<p>Наркопсихотерапия— алдын-ала науқасқа психотропты ДЗ-мен әсер ету мен психотерапияны бірлестіру, кернеліс, үрей және қорқынышты басатын сендіруге жеңіл берілуді қамтамасыз етеді</p>	<p>Наркопсихотерапия— сочетание психотерапии с предварительным воздействием больного психотропными ЛС, обеспечивающим и повышенную восприимчивость к внушению, снимающую напряжение, с тревогой</p>	<p>Drug psychotherapy - a combination of psychotherapy with the preliminary exposure of the patient to psychotropic drugs, providing an increased susceptibility to suggestion, relieving tension, fear and anxiety</p>
<p>Наркосинтез— наркоанализ мәліметтерін ескере отырып жүргізілетін психотерапиялық әсер; термин психоанализде қолданылады</p>	<p>Наркосинтез— психотерапевтическое воздействие, проводимое с учётом данных наркоанализа; термин применяется в психоанализе</p>	<p>Narcosynthesis-is a psychotherapeutic effect carried out taking into account the data of drug analysis; term used in psychoanalysis</p>
<p>Неврастения— қажумен немесе психожарақаттаушы факторлардың ұзақ әсер етуімен шақырылған</p>	<p>Неврастения— болезненное состояние, вызываемое переутомлением и длительным возд</p>	<p>Neurasthenia-is a painful condition caused by overwork or prolonged exposure to traumatic factors, accompanied by</p>

<p>дертті жағдай, жоғары қозғыштықпен және жылдам қажумен, эмоциональды ұстамсыздықпен, ұйқы бұзылысымен, вегетативті бұзылыстармен жүреді.</p>	<p>ействием психотравмирующих факторов, сопровождается повышенной возбудимостью и быстрой истощаемостью, эмоциональной неустойчивостью, расстройством сна, вегетативными нарушениями</p>	<p>increased excitability and rapid exhaustion, emotional instability, sleep disorders, autonomic disorders</p>
<p>Невроз— айтарлықтай тұрақты, хронификацияланған неврологиялық жағдай (невротикалық реакциялардан айырмашылығы), психожарақаттаушы факторлардың әсеріне байланысты және науқастың дертті жағдайды түсінуімен жүреді.</p>	<p>Невроз— достаточно стабильное, хронифицированное неврологическое состояние (в отличие от невротической реакции), обусловлено воздействием психотравмирующих факторов и протекающее со знанием больным факта своего заболевания</p>	<p>Neurosis-is a fairly stable chronic neurological condition (as opposed to a neurotic reaction), caused by the influence of traumatic factors and proceeding with the patient's consciousness of the fact of his illness</p>
<p>Әскери кезең неврозы— истерия типіндегі невроздардың жалпы атауы, олардың пайда болуы әскери кезең жағдайларына (күресу) байланысты</p>	<p>Невроз времени военного— общее название н. по типу истерии, возникновение которых связано с переживаниями, обусловленными обстановкой военного времени, чаще условиями боевых действий</p>	<p>Wartime neurosis-is the general name for neuroses of hysteria type, the occurrence of which is associated with experiences caused by the wartime situation, more often by the conditions of hostilities</p>
<p>Қорқыныш неврозы— бірде пайда болған қорқынышқа тұрақты түрде фиксациялану түріндегі н., паникалық қозу немесе қимылсыздықпен көрінеді. Синонимі: шокты н.</p>	<p>Невроз испуга— н. в виде стойкой фиксации и однажды возникшего страха, сопровождающийся паническим возбуждением или обездвиженностью. Син.: н. шоковый</p>	<p>Fright neurosis - a persistent fixation of fear that once arose, accompanied by panic excitement or immobility. Syn.: shock neurosis</p>
<p>Невроз тәрізді ремиссия— жабысқақ жағдайлар (фобиялар және т.с.с.), ипохондриялық-сенестопатиялық, деперсонализациялық немесе циклотимия тәрізді бұзылыстар</p>	<p>Ремиссия неврозоподобная— р. психоза с остаточными проявлениями в виде навязчивых состояний (фобий и др.), ипохондрически-сенестопатических, деп</p>	<p>Neurosis-like remission - remission of psychosis with residual manifestations in the form of obsessive states (phobias, etc.), hypochondriacal-senestopathic, depersonalization or cyclothymic-like disorders</p>

түріндегі қалдық белгілермен көрінетін психоз р.	ерсонализационныхили циклотимоподобныхра сстройств	
Негативизм —науқастың өзімен байланысқа түскен адамға қарсы мотивсіз әрекеті	Негативизм —немотивированноепротиводействи е больного лицу, вступившемуснимвконт акт	Negativism - unmotivated opposition of the patient to a person who came into contact with him
Белсендінегативизм — науқастың кез-келген инструкцияларға қарсы әрекет етіп, олардың орнына өзге әрекеттер жасау (<i>пассивті негативизм</i>) — науқастың денесі мен аяқ-қолдары қалпын кез-келген пассивті өзгертуге қарсылығы, бұл бұлшық ет тонусының күрт жоғарылауымен жүреді	Негативизмактивный — н.вформепротиводействи больноголюбым инструкциямивыполнении др. действийвместо требуемых ~ <i>негативизмпассивный</i> — н.вформесопротивления любому пассивномуизменению положения тела и конечностей, что сопровождается резким повышением мышечного тонуса	Active negativism - negativism in the form of the patient's counteraction with any instructions and performing other actions instead of the required ones ~ passive negativism - negativism in the form of resistance to any passive change in the position of the body and limbs, which is accompanied by a sharp increase in muscle tone
Нейролепсиялық синдром —нейролептикалық ДЗ емдеу нәтижесінде дамитын вегетативті, неврологиялық және психикалық бұзылыстар жиынтығының жалпы атауы. Синонимі: Делея–Деникер с.	Синдромнейролептический —общее название сочетания вегетативных, неврологических и психических расстройств, возникающих в результате лечения нейролептическим и ЛС. Син.: с. Делея–Деникера	The neuroleptic syndrome -is the general name for combinations of autonomic, neurological and mental disorders that arise as a result of treatment with neuroleptic drugs. Syn.: Delei-Deniker syndrome
Нейропсихология — жоғарғы психикалық функциялардың динамикалық локализациясын ескере отырып психикалық қызметті жүйелі зерттейтін психология, медицина (неврология, нейрохирургия, психиатрия) және физиология саласы.	Нейропсихология —область психологии, медицины (неврологии, нейрохирургии, психиатрии) и физиологии, системно изучающая психическую деятельность с учётом динамической локализации высших психических функций. При исследовании больных анализирую	Neuropsychology -is a field of psychology, medicine (neurology, neurosurgery, psychiatry) and physiology that systematically studies mental activity, taking into account the dynamic localization of higher mental functions. In patients local lesions of brain structures are analyzed and special tests are used to judge the characteristics of cognitive processes

<p>Науқастарды зерттеу кезіндегі құрылымындағы локальды зақымданулар талданады және танымдық үрдістердің (қабылдау, ес, сөйлеу, ойлау), ерікті қимыл-әрекеттердің ерекшеліктерін анықтауда арнайы пробалар қолданылады</p>	<p>тсия локальные поражениям озговых структурииспользуются специальные пробы, позволяющие судить об особенностях познавательных процессов (восприятия, памяти, речи, мышления), произвольных движений и действий</p>	<p>(perception, memory, speech, thinking), voluntary movements and actions</p>
<p>Некрофобия— өліден ден және жерлеур әсімізаттарынан жабысқақ қорқыныш</p>	<p>Некрофобия— навязчивый страх трупов и похоронных принадлежностей</p>	<p>Necrophobia - obsessive fear of corpses and funeral paraphernalia</p>
<p>Неологизм— науқастың өз ойынан шыққанауызша және жазба түріндегі жаңасөзі</p>	<p>Неологизм— употребляемое больным в устной и письменной речи новое слово, созданное им самим</p>	<p>Neologism - a new word created by the patient and used in oral and written speech</p>
<p>Нервоздылық— жоғары тітіркенгіштік жағдай</p>	<p>Нервозность— состояние повышенной раздражительности</p>	<p>Nervousness - a state of increased irritability</p>
<p>Нозогения— соматикалық аурудың ауыр салдарын түсінудің жетіспеуіне байланысты психикалық бұзылыс, спецификалық психожарқаттаушы жағдай болып табылады</p>	<p>Нозогения— психическое расстройство, возникающее в следствии осознания тяжёлых последствий соматического заболевания, являющихся специфическими психотравмирующими обстоятельствами</p>	<p>Nosogeny - is a mental disorder arising from the realization of the grave consequences of a somatic illness, which are specific traumatic circumstances</p>
<p>Нозофилия— қандай да бір дерт бәрекендігі жөніндегі сабағалы идея, оған байланысты емдеу және өзін-өзі емдеу тәсілдері жөнінде пікірлер пайдаланады</p>	<p>Нозофилия— сверхценная идея о наличии того или иного заболевания с вытекающими из неё представлениями о способах лечения и самолечения</p>	<p>Nosophilia - is an overvalued idea about the presence of some particular disease with the consequent ideas about the methods of treatment and self-medication</p>
<p>Нозофобия— қандай да бір ауруға шалдығудан жабысқақ қорқыныш. Син.: патофобия</p>	<p>Нозофобия— навязчивый страх заболеть какой-либо болезнью. Син.: патофобия</p>	<p>Nosophobia - obsessive fear of getting sick with some particular disease. Syn.: pathobia</p>
<p>Обнубиляция— есеңгіреудің</p>	<p>Обнубиляция— лёгкая степень оглушённо</p>	<p>Obnubilation - mild stunnedness, during which short</p>

<p>жеңіл дәрежесі, бұл кезек ысқау ақыт қасана анықталуы мүмкін</p>	<p>сти, во время которой могут появляться кратковременные проявления сознания</p>	<p>periods of clear consciousness may appear</p>
<p>Олигофрения— туабіткен, тұқымқуалайтын немесе жүрепайда болған немесе өмірдің алғашқы жылдарында қабылданған интеллектуальды дефицитпен көрінетін, әлеуметтік және еңбектік дезадаптацияға алып келетін этиологиясы мен патогенезі бойынша әркілі, үдеуге бейім емес тұрақты патологиялық жағдайлар тобы. Синонимдары: ақыл-ой жеткіліксіздігі; кем ақылдық; туа пайда болған ақыл кемдігі</p>	<p>Олигофрения— группа стойких непрогрессирующих патологических состояний, разл. по этиологии и патогенезу, проявляющихся наследственным, врожденным или приобретенным в первые годы жизни интеллектуальным дефицитом, приводящим к социальной и трудовой дезадаптации. Син.: недостаточность умственная; отсталость умственная; слабоумие врожденное</p>	<p>Oligophrenia - is a group of persistent non-progressive pathological conditions, differing in etiology and pathogenesis, manifested by hereditary, congenital or acquired in the first years of life intellectual deficit, leading to social and labor maladjustment. Syn.: intellectual disability; mental retardation; congenital dementia</p>
<p>Ономатомания— өзә тыжөнін, күнді, заттар атауын, сирек кездесетін сөздерді еске түсіруге жабысқақ әуестік</p>	<p>Ономатомания— навязчивое влечение к припоминанию собственных имен, дат, названий предметов, редких слов</p>	<p>Onomatomania - obsessive recollection of names, dates, objects, rare words</p>
<p>Ортопсихиатрия— шекаралық жағдайларды зерттейтін (невроздар, психопатиялар, реактивті жағдайлар, психосоматикалық және т.б), олардың диагностикасы, емі және профилактикасы әдіс-тәсілдерін жасайтын психиатрия саласы. Синонимдары: кіші психиатрия; шекаралық психиатрия</p>	<p>Ортопсихиатрия— раздел психиатрии, изучающий пограничные состояния, включая неврозы, психопатии, реактивные состояния, психосоматические и др. заболевания и разрабатывающий методы их диагностики, лечения и профилактики. Син.: психиатрия малая; психиатрия пограничная</p>	<p>Orthopsychiatry - is a branch of psychiatry that studies borderline states, including neuroses, psychopathies, reactive states, psychosomatic and other diseases, and develops methods for their diagnosis, treatment and prevention. Syn.: small psychiatry; borderline psychiatry</p>
<p>Өткінші синдром—</p>	<p>Синдром переходный—</p>	<p>Transitional syndrome - is the</p>

<p>органикалық психоз дамуында сана күнгірттенуіне дейін немесе одан кейін пайда болатын психопатологиялық синдромдардың (аффективті, сандырақтық және т.б.) жалпы атауы. Синонимі: аралықс.</p>	<p>общее название психопатологических. (аффективных, бредовых и др.), возникающих при развитии органического психоза либо до, либо после периода помрачения сознания. Син.: с. промежуточный</p>	<p>general name for psychopathological syndromes (affective, delusional, etc.) that arise during the development of organic psychosis either before or after a period of clouding of consciousness. Syn.: intermediate</p>
<p>Палиграфия— сөздерді немесе қысқа фразаларды көп реттік қайталау мен көрінетін жазу бұзылысы; әдетте палилалиямен бірге жүреді</p>	<p>Палиграфия— расстройство письма в виде многократного повторения слов или коротких фраз; обычно сочетается с палилалией</p>	<p>Paligraphy-is a writing disorder with multiple repetition of words or short phrases; usually associated with palilalia</p>
<p>Палилалия— жеке фразаларды, сөздерді немесе бұзылған сөздердің көп реттік қайталау мен көрінетін сөйлеу бұзылысы. Син.: палифразия</p>	<p>Палилалия— расстройство речи в виде многократного повторения отдельных фраз, слов или слогов. Син.: палифразия</p>	<p>Palilalia— adysphasia involving repetition of words or phrases; see also stuttering (def. 1). Called also palinphrasia and paliphrasia</p>
<p>Палинергия— науқас пен қандай да бір әрекеттердің мәнсіз, көп реттік қайталануы мен көрінетін психикалық бұзылыс. Син.: палипраксия</p>	<p>Палинергия— психическое расстройство в виде многократного бессмысленного повторения больным какого либо действия. Син.: палипраксия</p>	<p>Palinergia-is a mental disorder in the form of multiple senseless repetition of an action by a patient. Syn.: palipraxia</p>
<p>Паникалық шабуыл— кенет пайда болатын, әртүрлі жалпы бұзылыстармен, деперсонализациямен және недереализациямен бірге жүретін үрей, қорқыныш сезімі, жақындап келе жатқан күйреу жойылу сезімі</p>	<p>Атакапаническая— внезапно возникающие тревога, страх, ощущение надвигающейся гибели, сопровождаемые разл. общими нарушениями, деперсонализацией и дереализацией</p>	<p>Panic attack - suddenly arising anxiety, fear, feeling of impending death, accompanied by various general disorders, depersonalization and derealization</p>
<p>Парабулия— басталған әрекеттердің аяқсыздығымен көрінетін ерік бұзылысы</p>	<p>Парабулия— нарушение воли, проявляющееся в не завершении начатых действий</p>	<p>Parabulia-is a disorder of the will, in which the actions begun are not completed</p>
<p>Парадипсия— сұйықтық</p>	<p>Парадипсия—</p>	<p>Paradipsia - a perversion of</p>

ағзаның қажеттіліктеріне байланыссыз қолданылатын тәбет бұрмалануы	извращение аппетита, когда жидкость потребляется вне связи с потребностями организма	appetite, when fluid is consumed without regard to the needs of the body
Парадоксалдыкинезия — акинетикоригидтісиндроммен науқастарда пайдаланылатын бұрын мүмкін болмаған белсенді қимылдардың күшті эмоция әсерінен жасау мүмкіндігі (мыс., паркинсонизм кезінде)	Кинезия парадоксальная — возможность совершать активные, прежде недоступные движения, возникающая у больных с акинетикоригидным синдромом (напр., при паркинсонизме) под влиянием сильных эмоций	Paradoxical kinesia - the ability to perform active, previously inaccessible movements, arising in patients with akinetic-rigid syndrome (eg. parkinsonism) under the influence of strong emotions
Паразитофобия — паразит-жәндіктерден жабысқақ сипаттағы қорқыныш (бүрге, биттер)	Паразитофобия — навязчивый страх насекомых-паразитов (клопов, блох, вшей)	Parasitophobia - obsessive fear of parasitic insects (bedbugs, fleas, lice)
Паралогия — логикалық реттіліктің жоғалуымен сипатталатын ойлау бұзылысы, нәтижесінде науқастың сөздері түсініксіз сипаталады	Паралогия — расстройство мышления, характеризующееся утратой логической последовательности, в результате чего высказывания больного становятся непонятными	Paralogia - is a thought disorder characterized by loss of logical consistency, as a result the patient's statements become incomprehensible
Парамнезия — жалған естеліктер, конфабуляциялар, крипомнезиялар, псевдореминисценциялар түріндегі ес алдануы	Парамнезия — обманы памяти в виде ложных воспоминаний (конфабуляций), крипомнезии, псевдореминисценций	Paramnesia - disturbance of memory, false memories (confabulations), cryptomnesia, pseudo-remiscences
Параноид — біріншілік немесе бейнелік сандырақпен (жиі соңына түсу), вербальды галлюцинациялармен, псевдогаллюцинациялармен, иллюзиялармен және психикалық автомат	Параноид — психоз, проявляющийся первичным или образным бредом (чаще преследования), вербальными галлюцинациями, псевдогаллюцинациями, иллюзиями явлениями	Paranoid - psychosis, manifested by primary or figurative delusions (more often persecution), verbal hallucinations, pseudo-hallucinations, illusions, phenomena of mental automatism. Syn.: paranoid syndrome;

<p>изм құбылыстарымен көрініс беретін психоз. Синонимдары: параноидты синдром; параноидты күй</p>	<p>психического автоматизма.Син.: синдром параноидный; состояние параноидное</p>	<p>paranoid condition</p>
<p>Параноидты ремиссия— циклотимиятәрізді бұзыл ыспен жүретін қалдық сандырақтық немесе галлюцинаторлы сандырақтық бұзылыстармен көрініс беретін психоз ремиссия</p>	<p>Ремиссия параноидная— р. психозасостаточным и бредовыми или галлюцинаторно- бредовыми рас- стройствами, сочетающимися сиклотимо подоб- ными расстройствами</p>	<p>Paranoid remission — remission of psychosis with residual delusional or hallucinatory-delusional disorders associated with cyclothymic-like disorders</p>
<p>Паранойя— жүйеленген сандырақпен жүретін психопатиялық реакцияның ерекше формасы, парано йялды психопатиямен на уқастарда қосымша факто рлар әсерінен дамиды. Бұл терминнің Ганнушкин, Кречмер және Крепелин бойынша ин терпретацияларын ажыратамыз</p>	<p>Паранойя— особая форма психопатической- рции с систематизированным бредом, развивающаяся под влиянием дополни- тельных факторов у лиц с паранойяльной психо- патией. Различают интер- претации данного термина по Ганнушкину, Кречмеру и Крепелину</p>	<p>Paranoia-is a special form of psychopathic reaction with systematized delusions that develops under the influence of additional factors in persons with paranoid psychopathy. There are interpretations of this term according to Gannushkin, Kretschmer and Kraepelin</p>
<p>Паранойялды синдром— сандырақтық жүріс-тұрыспен, ойлаудың сандырақтық байымдылығымен және аффективті бұзылыстармен (субдепрессивті және гипоманиакальды) паранойялды сандырақтың бірге жүруі; шизофрения, интоксикациялық және органикалық психоздар кезінде бақыланады</p>	<p>Синдром паранойяльный— сочетание паранойяльного бреда с бредовым поведением, бредовой обстоятельностью мышления и аффективными расстройствами (субдепрессивными и гипоманиакальными); наблюдается при шизо- френии, интоксикаци- онных и органических психозах</p>	<p>Paranoid syndrome - a combination of paranoid delusions with delusional behavior, delusional thoroughness of thought and affective disorders (subdepressive and hypomanic); observed in schizophrenia, intoxication and organic psychoses</p>
<p>Парафрения— жүйеленген немесе жүйеленбеген фантастикалық</p>	<p>Парафрения— сочетание систематизированного и лине систематизированного</p>	<p>Paraphrenia-is a combination of systematized or not systematized fantastic delusions (persecution, greatness, etc.), often</p>

<p>сандырақтың (соңына түсу, ұлылық және т.б.) бірге жүруі, жиі психикалық автоматизмдермен, вербальды галлюцинациялармен, жалған тану және аффект өзгерістерімен ретроспективті сипат алады; кейбір психоздар кезінде бақыланады. Синонимі: парафренді синдром</p>	<p>фантастического бреда(преследования, величияи др.), имеющего нередко ретроспективный характер, с психическими автоматизмами, вербальными галлюцинациями, ложными узнаваниями и изменениями аффекта; наблюдают при некоторых психозах. Син.: синдром парафренный</p>	<p>retrospective, with psychic automatisms, verbal hallucinations, false recognitions and changes in affect; observed in some psychoses. Syn.: paraphrenic syndrome</p>
<p>Паргедония— айрықшати тіркендірукезі нде жыныстық қанағат сезіміналу (мыс., ерлерде ейелтуалеті заттарымен жанасқанда)</p>	<p>Паргедония— получение полового удовлетворения при неадекватном раздражении(напр., у мужчин при контакте с предметами женского туалета)</p>	<p>Pargedonia— obtaining sexual satisfaction with inadequate stimulation(eg., theme in contact with the subject of women's toilets)</p>
<p>Парейдолиялар— фантастикалық сипаттағы көру иллюзиялары, түс қағаз немесе кілем оюлары, қабырғанемесе үйтөбесіндегі жарықшақтар негізінде пайда болады. Син.: парейдолиялық иллюзиялар</p>	<p>Парейдолии— зрительные иллюзии фантастического содержания, возникающие обычно на основе рисунка обоев или ковра, трещин и пятен на потолке и стенах ит.п. Син.: иллюзии и парейдолические</p>	<p>Pareidolia - fantastic visual illusions, usually arising from the pattern of wallpaper or carpet, cracks and stains on the ceiling and walls, etc. Syn.: pareidolic illusions</p>
<p>Парорексия— жеугекелмейтін тағамдарға уестік пен тәбет бұрмаланысы. Син.: бұрмаланған тәбет; пикацизм</p>	<p>Парорексия— извращение аппетита, особенно стремление поедать несъедобную пищу. Син.: аппетит извращённый; пикацизм</p>	<p>Parorexia - a perversion of appetite, especially the desire to eat inedible food. Syn.: perverted appetite; picacism</p>
<p>Патологиялық мастану— алкогольдің аз дозасын қабылдағаннан кейін пайда болатын сананың</p>	<p>Опьянение патологическое— алкогольное о. виде сумеречного помрачения</p>	<p>Pathological intoxication - alcoholic intoxication in the form of twilight clouding of consciousness, which arose after</p>

<p>қарауытқан күңгірттенуі түріндегі алкогольді мастану, жиі алкогольизммен зардап шекпейтін адамдарда дамиды; ерекше жағдайлардың ішінде ең жиі кездесетінің.</p>	<p>сознания, возникшее после употребления незначительной дозы алкоголя, чаще у лица, нестрадающего алкоголизмом; наиболее частая форма исключительных состояний</p>	<p>drinking a small dose of alcohol, more often in persons who do not suffer from alcoholism; the most common form of exceptional conditions</p>
<p>Патологиялық фантазия— шектен шықпайтын шындыққа ұқсас қиялдар, ашықтығымен, эмоциональды қанықтығымен ерекшеленеді. Қиялдар мазмұны, жиі науқастың өзіне қатысты</p>	<p>Фантазирование патологическое— правдоподобные вымыслы, невыходящие за границы возможного в действительности, отличаются яркостью, эмоциональной насыщенностью. содержание вымыслов в основном касается самого больного</p>	<p>Pathological fantasies - plausible fictions that do not go beyond the boundaries of what is possible in reality, are distinguished by their brightness, emotional richness; the content of fiction mainly concerns the patient</p>
<p>Патомимез— дерт имитациясы (әдейі немесе байқамай); дерт симуляциясы</p>	<p>Патомимез— имитация болезни (как умышленная, так и неосознаваемая) симуляция заболевания</p>	<p>Pathomimesis— Intentional (conscious or unconscious) imitation of a disease. Syn.: pathomimicry Pathomimesis — imitation of a disease (both deliberate and unconscious); disease simulation</p>
<p>Патомимия— 1. истерия кезінде бақыланады, патологиялық бұзылыстар санадан тыс деңгейде пайда болады. 2. Истерия немесе психопатия кезінде бақыланатын өз тері жабындысын зақымдау (күйдіру, қасу және т.б.). 3. патомимезді қз.</p>	<p>Патомимия— 1. наблюдающееся при истерии и неосознанное воспроизведение патологических расстройств; 2. наблюдающееся при истерии или психопатии самоповреждение кожи (прижигание, расчёсы и др.); 3. см. патомимез</p>	<p>Pathomimia — 1. unconscious reproduction of pathological disorders observed in hysteria; 2. Self-harm of the skin observed in hysteria or psychopathy (moxibustion, scratching, etc.); 3. see pathomimesis</p>
<p>Патопластика— этиологиялықтан өзге, конституционалды, жастық, психогенді, әлеуметтік және басқа, ф</p>	<p>Патопластика— процесс видоизменения проявлений психической болезни под влиянием конститу-</p>	<p>Pathoplasty-is the modification of the manifestations of mental illness under the influence of constitutional, age-related, psychogenic, social and other</p>

акторлардың әсерінен психикалық ауру көрінісінің түрін өзгерту үрдісі	циональных, возрастных, психогенных, социальных и др. факторов, кроме собственно этиологических	factors, in addition to the etiological factors
Патопсихология — психикалық үрдістер бұзылысын зерттейтін психология аласы (мыс., психикалық аурулар кезінде)	Патопсихология — область психологии, изучающая нарушения психических процессов (напр., при психических болезнях)	Pathopsychology — is a field of psychology that studies disorders of mental processes (for example, in mental illness)
Педикулофобия — биттеуден жабысқақ қорқыныш. Син.: фтириофобия	Педикулофобия — навязчивый страх вшивости. Син.: фтириофобия	Pediculophobia - obsessive fear of lice. Syn.: phthiriophobia
Педиофобия — куыршақтардан жабысқақ қорқыныш	Педиофобия — навязчивый страх кукол	Pediophobia - obsessive fear of dolls
Педоморфизм — ересек адамның бала психологиясына сәйкес реакциялары, ойларымен жүріс тұрысы. Син.: психикалық инфантилизм; психикалық жетілмеу	Педоморфизм — р-ции, мысли, поведение в зрелого, адекватные психологии ребёнка. Син.: инфантилизм психический; незрелость психическая	Pedomorphism — reactions, thoughts, behavior of an adult, adequate to the psychology of a child. Syn.: mental infantilism; mental immaturity
Пейрафобия — көпшілік алдына шығудан жабысқақ қорқыныш (сөз айту, емтихан тапсыру және т.б.)	Пейрафобия — навязчивый страх публичных выступлений (произнесения речи, сдачи экзаменов и т.п.)	Peiraphobia - obsessive fear of public speaking (making a speech, passing exams, etc.)
Пеладобия — таз болып қалудан жабысқақ қорқыныш	Пеладобия — навязчивый страх облысения	Peladophobia — obsessive fear of baldness
Пениафобия — түксіз қалудан жабысқақ қорқыныш	Пениафобия — навязчивый страх обнищания	Peniaphobia — obsessive fear of impoverishment
Персеверация — қандайда бір ойдың, сөздің, фразаның адам санасында тежеліп, көп рет қайталануы, жиі олар сөз	Персеверация — застревание в сознании многократное повторение какой-либо мысли, слова, фразы, нередко в ответ на вновь задаваемые вопросы, не име	Perseveration - getting stuck in mind and multiple repetition of a thought, word, phrase, often in response to succeeding questions, that have nothing to do with them

ерге қатысы жоқ сұрақтарға жауап беретіндей тылады	ющие к ним никакого отношения	
Персонификация — күрделі (біруақытта көру және есту) галлюцинаторлы бейнелердің ақтық біртұлға қасиеттері мен теңестіру	Персонификация — наделение сложных (зрительных и слуховых) одновременно галлюцинаторных образов свами конкретными лицами	Personification - endowing complex (visual and auditory at the same time) hallucinatory images with the properties of specific individuals
Перцепция — қабылдау, сезім мүшелері мен шынайылықтың тікелей бейнеленуі	Перцепция — восприятие, непосредственное отражение действительности органами чувств	Perception - direct reflection of reality by the sense organs
Петтинг — партнёрлардың жыныстық қанағаттану сезіміне өзара ғаймалау жолы мен жетуі, бірақ жыныстық қатынассыз	Петтинг — достижение партнёрами полового удовлетворения путём взаимных ласк, но без полового сношения	Petting-is the achievement of sexual satisfaction by partners through mutual caresses, but without sexual penetration
Петтофобия — бөтен адамдар алдында ішек газдарын ұстай алмай қалудан жабысқақ қорқыныш	Петтофобия — боязнь не удержания кишечных газов в присутствии посторонних лиц	Pettophobia - fear of letting out intestinal gas in the presence of others
Пигмалионизм — әйелдің құйылған мүсініне әуестік түріндегі ерлердегі жыныстық бұрмалануы	Пигмалионизм — половое извращение у мужчин виде влечения к скульптурным изображениям женщин	Pygmalionism - sexual perversion in men, attraction to sculptural images of women
Пикнолепсия — 4–10 жас кезеңіндегі балалардағы эпилепсия формасы, көптеген қысқа, бірінің ізінен бірі басты шалқақтату, көздердің аларуы, клоникалық тырысуларсыз және тептендікті жоғалтусыз бұлшық еттер тонусының жоғарылауы түріндегі ұстамалармен көрінеді; ұсатама науқас есінде қалмайды; психика	Пикнолепсия — форма эпилепсии у детей в возрасте 4–10 лет, проявляющаяся множественными короткими, следующими друг за другом припадками в виде запрокидывания головы, закатывания глаз, повышения тонуса мышц без клонических судорог и потерь равновесия; больной не помнит припадков; изменения психики отсутствуют.	Pyknolepsy -is a form of epilepsy in children aged 4–10 years, manifested by multiple consecutive short seizures when the patient is throwing back his head, rolling his eyes, increasing muscle tone without clonic seizures and loss of balance; the patient does not remember the seizure; there are no mental changes. Syn.: Friedmann's syndrome

өзгерістері болмайды. Синонимі: Фридманн синдромы	Син.: синдром Фридманна	
Пиролагния —өртке қарау немесе өрт жандыру түрінде жыныстық қозушақырылатын жыныстық бұрмалану	Пиролагния —половое извращение, при котором половое возбуждение вызывается видом пожара или разжиганием огня	Pyrophilia —sexual perversion in which sexual arousal is caused by the sight of a fire or kindling a fire
Пиромания —өрт шығаруға дертті әуестік. Син.: импульсивті өрт шығару	Пиромания —болезненное стремление к поджигательству. Син.: поджигательство импульсивное	Pyromania —is a painful urge to incinerate. Syn.: impulsive incineration
Пирофобия —өрттен, жалыннан жабысқақ қорқыныш	Пирофобия —навязчивый страх огня, пожара	Pyrophobia —abnormal fear of fire
Полиопия —бір фиксацияланған объектке көбейіп көрінетін көру қабылдауының бұзылысы; көз бұршағының зақымдануында, торлы қабаттың бөлікті қажырауында, поликория кезінде бақыланады. Син.: полиопсия	Полиопия —нарушение зрительного восприятия, при котором одиночный фиксируемый объект кажется множественным; наблюдается при поражении хрусталика, частичной отслойке сетчатки, поликории. Син.: полиопсия	Polyopia —is a visual impairment in which a single fixed object appears to be multiple; observed with lesions of the lens, partial retinal detachment, polycoria. Syn.: polyopsia
Порнографомания —жыныстық бұрмалану: сексуалдық өріністерді суреттеу немесе графикалық бейнелеу кезінде жыныстық қанағат сезіміналу	Порнографомания —половое извращение: получение полового удовлетворения при описании или графическом изображении сексуальных сцен	Pornographomania —when describing or graphically depicting sex scenes
Постсомниялық —ояну кезіне тән	Постсомнический —относящийся к пробуждению	Postsomnitic —referring to the awakening
Пределирий —делирий дамуының бастапқы сатысы, мазасыздықпен, үрейлі-жабырқау көңіл-күймен, ұйқысыздықпен және қорқынышты түс көрулермен, кезеңмен күшейетін қорқыныш	Пределирий —начальный этап развития делирия, характеризующийся беспокойством, тревожно-подавленным настроением	Predelirium —is the initial stage of delirium, characterized by restlessness, anxious and suppressed mood, insomnia and nightmares, periodically increasing fears, impaired attention and concentration, hand tremor, sweating

<p>сезімі, зейін және ойын жинақтау қабілетінің бұзылысы, кол треморы, тершеңдікпен сипатталады</p>	<p>м, бессонницей, кошмарными сновидениями, периодически усиливающимися страхами, нарушением внимания, способностью сосредоточения, тремором рук, потливостью</p>	
<p>Пресбиопфрения— есте сақтаудың күрт бұзылысымен жүретін қарттық ақыл кемдігінің формасы, сөйлеу қабілетінің және сырттай жүріс-тұрыс формасының сақталуымен бірге конфабуляциялар, сөздік белсенділік және эйфория бақыланады. Синонимі: қарттық конфабуляторлық ақыл кемдігі</p>	<p>Пресбиопфрения— форма старческого слабоумия, при которой резко нарушается запоминание, наблюдаются конфабуляции, повышенная речевая активность и эйфория при сохранности речи и внешних форм поведения. Син.: слабоумие старческого конфабуляторное</p>	<p>Presbyophrenia— is a form of senile dementia, in which memorization is grossly impaired, confabulations, increased speech activity and euphoria are observed, while speech and external forms of behavior are preserved. Syn.: Senile confabulatory dementia</p>
<p>Пресениум— психиатрияда — аффективті және сандырақтық психоздардың жиі дамуы немесе өршуі мүмкіндігіне байланысты ажыратылған қарттық алдындағы ағзадағы жастық инволюция және эндокринді өзгерістер кезеңі, ақыл кемдігі дамуы мүмкін</p>	<p>Пресениум— в психиатрии период возрастной инволюции и эндокринных изменений в организме, предшествующий старости, выделяемый в связи с частым развитием или обострением в этом возрасте аффективных и бредовых психозов, возможным возникновением слабоумия</p>	<p>Presenium - in psychiatry - period of age-related involution and endocrine changes in the body preceding old age, when affective and delusional psychoses often develop or worsen and dementia may occur</p>
<p>Проскинезия— науқастың көрсетілген немесе сөзікөрген қимылдарды еріктен тыс орындауы немесе қайталауы</p>	<p>Проскинезия— непроизвольное выполнение или повторение большим количеством движений</p>	<p>Proskinesia - involuntary performance or repetition of the movements seen by the patient</p>
<p>Прострация— сөздік және қимылдық тежелумен, сыртқы тітіркендіргіштерге реакцияның айқын төмендеуі немесе облымауымен</p>	<p>Прострация— резкий упадок психического тонуса в сочетании с речевой и двигательной заторможенностью, выраженным снижением или отсутствием</p>	<p>Prostration — a sharp decline in mental tone in combination with speech and motor inhibition, a marked decrease or lack of response to external stimuli. Syn.: extreme weakness; exhaustion</p>

жүретін психикалық тонустың күрт күлдырауы. Син.: күшті әлсіздік; күшкету	ви-емр- ци-на-внеш-ни-е-раз-дра-жи те-ли. Син.: слабость край- няя; упадок сил	
Псевдоаффект — науқастың эмоционалды күйіне сәйкес месаффек- ткөріністері (ашу- ыза, экзальтациялар)	Псевдоаффект — наличие внешних проявл- ений аффекта (ярости, зло- бы, экзальтации) без соответ- ствующего эмоциональн- ого состояния больного	Pseudo-affect — the presence of the external manife- station of affect (rage, malice, exa- ltation) without a corresponding emotional state of the patient
Псевдогаллюцинациялар — шынайы тітіркендіргішсіз (объек- тсіз), еріктентыс пайда болатын сезімдер мен бейнелер түріндегік абылдау бұзылысы, бұлке зде бейнелердің объективті шынайылық сезімі болмайды, күште пәсерету, «жасандылық» сезімімен жүреді	Псевдогаллюцинации — расстройство восприятия явления ощущений и образ- ов, произвольное возник- новение без реального раздражителя (объекта), отличающиеся от галлю- цинаций отсутствием у больного ощущения объек- тивной реальности этих образов, обычно со- провождаются ощущени- ем насильственного возд- ействия, «деланности»	Pseudohallucinations - disorders of perception, sensations and images that involuntarily arise without a real stimulus (object), unlike hallucinations the patient does not have sense of reality of these images; usually accompanied by a feeling of violent influence, "artificiality"
Псевдогаллюциноз — молтұрақты псевдогаллю- цинациялар мен сипаттала- тын психопатологиялық синдром	Псевдогаллюциноз — психопатологический си- ндром, характеризующи- йся обильным и стойким псе- вдогаллюцинациями	Pseudohallucinosis - is a psychopathological syndrome characterized by profuse persistent pseudohallucinations
Псевдогевзия — сыртқы тітіркендіргіштер мен шақырылмағандәмсе- зулер	Псевдогевзия — вкусовые ощущения, невызванные внешними раздражителя- ми	Pseudogeusia - taste sensations not caused by external stimuli
Псевдодеменция — дұрыс емес, оғаш әрекеттер мен жауап беру- лер, қарапайым есептерді ше- шудегі дөрекі қателіктер, элементарлы дағдыларын жоғалтқан тә- різді сезіммен және айқы- н сана күңгірттенуі кезінд- е бағдарлау бұзы-	Псевдодеменция — психическое расстройств- о, выражающееся в неправи- льных, нелепых действиях и ответах (мимоговорен- ие), грубых ошибках при ре- шении простейших задач, кажущейся потере элемен- тарных знаний и ориентир	Pseudodementia - is a mental disorder - incorrect, ridiculous actions and answers, gross mistakes when solving simple tasks, an apparent loss of elementary knowledge and orientation in the absence of pronounced clouding of consciousness (for example, in hysteria, reactive psychosis).

<p>лысымен жүретін психикалық бұзылыс (мыс., истерия, реактивті психоздар кезінде).</p>	<p>овкипри отсутствии выраженного помрачения сознания (на пр., при истерии, реактивных психозах).</p>	
<p>Псевдодипсомания— спиртті ішімдіктерді қабылдауды жалғастыруға қабілеттің сақталуымен орын алған сыртқы жағдайларға (ақша бітуі және т.б.) байланысты үзілетін (шынайы салынып ішуден айырмашылығы) күнделікті маскүнемдік. Синонимдары: жалған дипсомания; жалған салынып ішу; псевдо салынып ішу</p>	<p>Псевдодипсомания— ежедневное пьянство, прерываемое в силу внешних обстоятельств (отсутствии и т.п.) при сохранении способности продолжать прием спиртных напитков (в отличие от истинного запоя). Син.: дипсомания ложная; запой ложный; псевдозапой</p>	<p>Pseudodipsomania - daily drunkenness, interrupted due to external circumstances (lack of money, etc.) while maintaining the ability to continue taking alcoholic beverages (as opposed to true binge drinking). Syn.: false dipsomania; false binge; pseudo binge</p>
<p>Псевдокверулянттар— болмашы әділетсіздікке немесе олардың қызығушылықтарын ығыстыратын жағдайларға адекватсыз аффектпен, шағымдық әрекеттермен жауап беретін мінездің психопатиялық әлпетімен тұлғалар. Синонимі: «салғыласушылар»</p>	<p>Псевдокверулянтты— личности с психопатическими чертами характера, реагирующие на незначительную несправедливость или ущемление их интересов неадекватными аффективными, сутяжными действиями. Син.: «спорщики» (разг.)</p>	<p>Pseudoquerulants - are individuals with psychopathic character traits who react to insignificant injustice or infringement of their interests with an inadequate affect of resentment, litigious actions. Syn.: "disputants" (colloquial)</p>
<p>Псевдология— әдетте айнала дағылардың алдында өзін көтермелеу мақсатында ойдан құрастырылған жайттар, оқиғалар, кездесулер жөнінде әңгімелеуге патологиялық бейімділік. Синонимі: патологиялық суайттық</p>	<p>Псевдология— патологическая склонность к сообщению вымышленных событий, приключениях, встречах, как правило, с целью возвышения собственной личности во мнении окружающих. Син.: лживость патологическая</p>	<p>Pseudology - is a pathological tendency to tell stories about fictional events, adventures, meetings, usually with the aim of raising one's own personality in the opinion of others. Syn.: pathological deceit</p>
<p>Псевдомелия— науқаста артық аяқ-</p>	<p>Псевдомелия— ложное ощущение наличия</p>	<p>Pseudomelia - a false sensation that the patient has an extra limb</p>

колдың барекендігін жалған сезінуі	яубольноголишнейконечности	
Псевдоперверсиялар — қалыпты жыныстық өмірге қабілеттіліктің сақталуы кезінде жыныстық бұрамаланыстарға әуестік	Псевдоперверсии —влечение к половым извращениям при сохранной способности к нормальной половой жизни	Pseudoperversions — attraction to sexual perversions with intact capacity for normal sexual life
Псевдополимелия — бірнеше артық аяқ-қолды сезіну мен сипатталатын псевдомелия	Псевдополимелия — псевдомелия, характеризующаяся ощущением нескольких лишних конечностей	Pseudopolymelia - pseudomelia characterized by sensation of several extra limbs
Псевдопсихопатия — психоз ұстамасын басынан өткізгеннен кейін пайдалатын, аяқ астынан дамыған психикалық ауру немесе бас миының органикалық аурулары кезінде дамитын психопатияға ұқсастұлға өзгерістері	Псевдопсихопатия — изменение склада личности сходное с психопатическим, наступившее после перенесённого приступа психоза, при условии развития психического заболевания или органического заболевания головного мозга	Pseudopsychopathy - a change in personality structure similar to psychopathic, which occurred after an attack of psychosis, with gradually developed mental illness or organic brain disease
Псевдореминисценция — шын мәнінде болып жатқан оқиғаларды ойдан шығарылған факттар мен толықтыру немесе оқиғаларды уақыт бойынша ауыстырып айту	Псевдореминисценция — дополнение вымышленными фактами реально происходящих событий или перемещение событий во времени	Pseudo-reminiscence - the addition of fictional facts to real-life events or relocation of events in time
Психалгия — үрей немесе қорқыныш сезімімен бірге жүретін психикалық жарақат нәтижесінде пайдалатын ауру сезімі. Син. : психикалық невралгия; френалгия	Психалгия — боль, возникающая в результате психической травмы и сопровождающаяся чувством тревоги и страха. Син. : невралгия психическая; френалгия	Psychalgia -is pain resulting from mental trauma and accompanied by feeling of anxiety or fear. Syn.: Mental neuralgia; phrenalgia
Психастения — невротикалық немесе психопатиялық бұзылыс, өзіндік толымсыздық, қорқыныш, сенімсіздік, еріксіздік сезімімен, жабысқақ	Психастения — невротическое или психопатическое расстройство, проявляющееся в ощущении собственной неполноценности, страхе, нерешительности, безволии, навязчивых состояниях	Psychasthenia -is a neurotic or psychopathic disorder, characterized by feeling of self-inferiority, fear, indecision, lack of will, obsessions, fearfulness, constant doubts

жағдайлар, сескенгіштік, үнемі күдіктенулермен көрінеді	иях, боязливости, постоянных сомнениях	
Психикалық гиперестезия — 1. жоғары тіріккенгіштік пен жүретінг., астения кезінде бақыланады; 2. жоғары сезімталдылықпен жүретін жеңіл психикалық сезімталдық	Гиперестезия психическая — 1. г., сочетающаяся с повышенной раздражительностью, наблюдающаяся при астении; 2. лёгкая психическая ранимость с повышенной впечатлительностью	Mental hyperesthesia - 1. hyperesthesia, combined with increased irritability, observed in asthenia; 2. mental vulnerability with increased susceptibility
Психикалық адаптация — қоршаған орта жағдайлары мен талаптарына адамның психикалық қызметінің а.	Адаптация психическая — а. психической деятельности человека к условиям и требованиям окружающей среды	Mental adaptation - adaptation of a person's mental activity to the conditions and requirements of the environment
Психикалық конфликт — индивидуум психикасындағы ішкі қарама-қайшылық, қарама-қайшы бағыттар, ұстанымдар, және эмоциялар; психореактивті, невроздық, психосоматикалық бұзылыстар шақыруы мүмкін. Синонимі: психика ішілік к.	Конфликт психический — наличие внутренних противоречий в психике индивидуума, противоречивых тенденций, установок и эмоций; может вызвать психореактивные, невротические, психосоматические расстройства. Син.: к. внутриспсихический	Psychic conflict - the presence of internal contradictions in the psyche of the individual - conflicting tendencies, attitudes and emotions; can cause psycho-reactive, neurotic, psychosomatic disorders. Syn.: intrapsychic conflict
Психикалық маразм — психикалық қызметтің барлық түрлерінің сөнуімен, сөйлеу қабілетін жоғалтумен, тұрмыста қорғансыздықпен көрінетін психикадырауының ең ауыр дәрежесі	Маразм психический — крайняя степень распада психики с угасанием всех видов психической деятельности, утёре речи, беспомощность в быту	Psychic insanity - is an extreme degree of disintegration of the psyche with the extinction of all types of mental activity, loss of speech, helplessness in everyday life
Психикалық симптом — 1. негативті — психикалық аурулар кезінде бақыланатын	Симптом психический — 1. негативный— общее название наблюдаемых при психических болезнях	Psychic symptom - 1. negative symptom — general name of the signs of changes and impoverishment of the patient's

<p>науқастың тұлғалық кедейленуі, психикалық қызметтерінің әлсіреуі белгілерінің жалпы атауы. Синонимі: минус-с. 2. позитивті — психикалық аурулар кезінде бақыланатын психикалық қызметтің патологиялық жоғарылаған өнімділігі (мыс., сандырақ, галлюцинациялар, аффект). Синонимі: плюс-с.</p>	<p>хпри- знаковобедненияличностибольного,измененияеёсклада,ослабленияпсихическойдеятельности.Син.:минус-с;2. позитивный — общееназваниенаблюдаемых припсихических болезняхпризнаковпатологическиповышеннойпродуктивностипсихическойдеятельности(напр.,бреда,галлюцинаций,аффектов).Син.:плюс-с</p>	<p>personality, weakening of mental activity, observed in mental illnesses; 2. positive symptom — general name for the signs of pathologically increased productivity of mental activity (eg. delirium, hallucinations, affects) observed in mental illness.</p>
<p>Психикалық тәуелділіксиндромы— наркотикепсих. Әуестікжәнеинтоксикациякезіндегіпсих.жайлылықпенкөрінетінсимптом-комплекс</p>	<p>Синдромзависимостипсихической— симптомокомплекс,включающийпсихическоеввлечениенаркотикуихарактеристикупсихическогокомфортаво времяинтоксикации</p>	<p>Psychic dependence syndrome - symptom complex, including mental attraction to the drug and characteristics of mental comfort during intoxication</p>
<p>Психоанализ—3. Фрейдтің санаға бағынбайтын санадан тыс деңгейге ығыстырылған, және автор бойыншапсихикалық бұзылыстар себебі болып табылатын ерте балалық шақтағы сексуальды күйзелістер комплекстерін, конфликттарын қайта жандандыру мақсатындапсихикалық үрдістерді, ассоциациялар, естеліктер, түстер, жазудағы және сөйлеудегі шатасулар анализін жасау жолымен зерттеу әдісі. Синонимі: Фрейд п.</p>	<p>Психоанализ—разработанныйЗ.Фрейдомумозрительныйметодизучениянеосознаваемых психическихпроцессов путёманализаассоциаций,вспоминаний, сновидений,описокпри письме,оговороксцелью восстановлениявсознанияикомплексов, конфликтов,сексуальныхпереживанийраннегодетства,вытесненныхвбессознательное иявляющихся,помнениюавтора,причинойпсихическихрасстройств.Син.:п.Фрейда</p>	<p>Psychoanalysis- is a speculative method developed by S. Freud for the study of unconscious mental processes by analyzing associations, memories, dreams, writing clues, reservations in order to restore complexes, conflicts, sexual experiences of early childhood, displaced into the unconscious, and which, according to the author, are the cause of mental disorders.</p>
<p>Психогендіполиурия—</p>	<p>Полиурияпсихогенная —</p>	<p>Psychogenic polyuria -</p>

<p>эмоциялық стресспен шақырылған п.; гипофиз АДГ өндірілуінің төмен-деуіне байланысты</p>	<p>п., вызванная эмоциональным стрессом; обусловлена уменьшением продукции АДГ гипофиза</p>	<p>polyuria caused by emotional stress due to a decrease in the production of ADH by the pituitary gland</p>
<p>Психогенез—психологиялық, жүріс-тұрыстық, эмоционалды, тұлғалық аспектерді қосқанда психикалық үрдістердің пайда болуы және дамуы</p>	<p>Психогенез—происхождение и развитие психических процессов, включая психологические, поведенческие, эмоциональные, личностные аспекты</p>	<p>Psychogenesis - the origin and development of mental processes, including psychological, behavioral, emotional, personal aspects</p>
<p>Психогениялар— 1. эмоционалды стресспен шақырылған психикалық аурулар немесе психикалық қызмет бұзылыстары. Синонимі: реактивті жағдайлар. 2. эмоционалды қпал әсерінен кейбір психикалық аурулардың клиникалық көрінісінің түрін өзгертуі</p>	<p>Психогении— 1. психически болезни и расстройства психической деятельности, вызванные эмоциональным потрясением. Син.: состояния реактивные; 2. видоизменения клинической картины некоторых психических болезней под влиянием эмоциональных потрясений</p>	<p>Psychogenic— 1. mental illness or mental disorder caused by emotional distress. Syn.: reactive state; 2. The modification of the clinical picture of some mental illnesses under the influence of emotional shock</p>
<p>Психограмма— бірнеше экспериментальды-психологиялық тесттер көмегімен адамның психикалық қызметін зерттеу нәтижелерін графикалық көрсету; әрт. тұлғаларды зерттеу нәтижелерін салыстыру мақсатында қолданылады</p>	<p>Психограмма—графическое изображение результатов исследования психической деятельности человека с помощью нескольких экспериментально-психологических тестов; используется с целью наглядного сравнения результатов исследования разл. лиц</p>	<p>Psychogram— agraphical representation of the results of human mental activity study by means of several experimental psychological tests; is used to visualize and compare the results of different persons</p>
<p>Психодиагностика— экспериментальды-психологиялық тесттер көмегімен науқастың психикалық күйіне баға беру</p>	<p>Психодиагностика— оценка психического состояния больных с помощью экспериментально-психологических тестов</p>	<p>Psychodiagnostics - assessment of the patients' mental state using experimental psychological tests.</p>
<p>Психодинамика— санадынтыс және саналы мотивацияларға және эмоциялардың</p>	<p>Психодинамика— систематизированное учение о поведении и супоромна бессознательн</p>	<p>Psychodynamics-is a systematic study of behavior with an emphasis on unconscious and conscious motivations and the</p>

<p>функционалды маңыздылығына сүйенетін жүріс-тұрыс жөніндегі жүйелілім</p>	<p>ыеиосознанннемотив ацииифункциональну юзначимостьэмоций</p>	<p>functional significance of emotions</p>
<p>Психоз—психиканың дертті жағдайы, жүріс-тұрыс бұзылысымен қатар шынайы өмірді толық немесе басым жағдайда адекватсыз бейнелеумен, қалыпты психикаға сәйкес емес құбылыстардың (галлюцинациялар, сандырақ, психомоторлы, аффективті бұзылыстар және т. б.) пайда болуымен, психикалық қызметтің әрқилы жақтарының өзгерісімен көрінеді</p>	<p>Психоз—болезненно расстройство психики, проявляющее ся целиком или преимущественно неадекватным отражением реального мира с нарушением поведения, изменением разносторонности психической деятельности, обычно с возникновением несвойственных нормальной психике явлений (галлюцинации, бред, психомоторные, аффективные расстройства и др.)</p>	<p>Psychosis is a painful mental disorder that manifests itself entirely or predominantly in an inadequate reflection of the real world with behavioral disturbances, changes in various aspects of mental activity, usually with the appearance of phenomena unusual for normal psyche (hallucinations, delusions, psychomotor, affective disorders, etc.)</p>
<p>Босанудан кейінгі психоз—депрессия, аффективті-сандырақтық, кататониялық, онейроидты синдромдар немесе аменция түрінде босанудан кейін алғашқы күндер немесе аптада пайда болатын п.; жиі шизофрения немесе маниакальды-депрессивті п. көрінісі болып табылады. Синонимі: пуэрперальды п.</p>	<p>Психоз послеродовой—п., возникающий впервые дни или недели послеродов в форме депрессии, аффективно-бредового, кататонического, онейроидного синдрома или аменции; чаще является проявлением шизофрении или маниакально-депрессивного п. Син.: п. пуэрперальный</p>	<p>Postpartum psychosis — psychosis that occurs for the first time in few days or weeks after childbirth in the form of depression, affective-delusional, catatonic, oneiroid syndromes or amentia; more often a manifestation of schizophrenia or manic-depressive p. Syn.: puerperal psychosis</p>
<p>Маниакальды-депрессивті психоз—эндогенді п. тобына жататын психикалық ауру, интермиссиялармен ауысып тұратын депрессия және/немесе маниакальды фаза</p>	<p>Психоз маниакально-депрессивный—психическая болезнь из группы эндогенных п., характеризующаяся наличием фаз депрессии и/или мании (или приступа мисложного сочетания этих фаз), сменяющихся ин</p>	<p>Manic-depressive psychosis is a mental illness from the group of endogenous psychoses, characterized by the presence of phases of depression and / or mania (or attacks of a complex combination of these phases), alternating with intermissions.</p>

<p>рынан тұрады (немесе осы фазалардың күрделі бірлескен ұстамаларымен). Синонимдары: аффективті биполярлы п.; циклофрения</p>	<p>термиссиями. Син.: п. Аффективный биполярный; циклофрения</p>	<p>Syn.: affective bipolar psychosis; cyclophrenia</p>
<p>Органикалық психоз— бас миы тінінің зақымдануына байланысты дамыған п.; басыр-циялардың экзогенді типтерімен, өткінші синдромдармен, тұлға деңгейінің төмендеуі немесе деменциямен көрініс береді</p>	<p>Психоз органический— п., обусловленный поражением тканей головного мозга; проявляется преимущественно экзогенными типами реакций, переходными синдромами, снижением уровня личности и деменцией</p>	<p>Organic psychosis— a psychotic disorder with a known or presumed organic etiology. Manifests itself mainly by exogenous types of districts, transitional syndromes, decreased personality level or dementia</p>
<p>Реактивті психоз— жедел психикалық жаракаттан кейін немесе психожаракаттаушы ситуация фонында пайда болатын п.; депрессия, ступор, сана күңгірттенуі, сандырақ, жиі галлюцинациялармен көрініс береді, олардың мазмұнында психожаракаттаушы ситуация бейнеленеді. Синонимі: психогенді п.</p>	<p>Психоз реактивный— п., возникающий после острой психической травмы или на фоне психотравмирующей ситуации; проявляется депрессией, ступором, помрачением сознания, бредом, часто с галлюцинациями, в содержании которых отражается психотравмирующая ситуация. Син.: п. психогенный</p>	<p>Reactive psychosis — psychosis that occurs after an acute mental trauma or in traumatic situation; manifested by depression, stupor, clouding of consciousness, delirium, often with hallucinations, the content of which reflects a traumatic situation. Syn .: psychogenic psychosis</p>
<p>Симптоматикалық психоз— ішкі мүшелердің қандайда бір аурулары немесе интоксикация кезінде пайда болатын п. Син.: соматогенді п.</p>	<p>Психоз симптоматический— п., возникающий во время какого-либо заболевания внутренних органов или интоксикации. Син.: п. соматогенный</p>	<p>Symptomatic psychosis— p., occurring during any internal disease or intoxication. Syn.: somatogenic p.</p>
<p>Функциялық психоз— психоорганикалық синдромға тән тұлға өзгерістерінсіз үретін п. жалпы атауы</p>	<p>Психоз функциональный— общее название п., не сопровождающихся изменениями личности, особенно свойственными</p>	<p>Functional psychosis— is the general name for psychoses that are not accompanied by personality changes peculiar to psychoorganic syndrome</p>

	психоорганическому синдрому	
Экзогенді психоз — пайда болуы ағзаның тұқы мқуалаушылық бейімділігіне байланыссыз п. жалпы атауы	Психоз экзогенный — общее название п., возникновение которых несвязано с наследственным предрасположением организма	Exogenous psychosis — a common name for psychoses, the occurrence of which is not associated with a hereditary predisposition of the organism
Энцефалитиялық психоз — инфекциялық энцефалитті еркезінде дамитын п. жалпы атауы; жедел сатыда экзогенді ті преакцияларымен, есенгіреу немесе летаргия жағдайларымен көрінеді, созылмалы сатыда— айқын деменциясыз органикалық п. көрініс береді	Психоз энцефалитический — общее название п., развивающихся при инфекционных энцефалитах; проявляются в острой стадии р-циями экзогенного типа, состояниями оглушения и/или летаргии, в хронической стадии— органическими п. без выраженной деменции	Encephalitic psychosis — is the general name for psychoses developing in infectious encephalitis; are manifested in acute stage by reactions of exogenous type, states of stunning and / or lethargy, in chronic stage - by organic psychoses without pronounced dementia
Психокинез — адамның қоршаған ортада ғыз аттарғаті келей әсеретуі	Психокинез — воздействие человека на окружающие предметы без известных физ. посредников	Psychokinesis - impact on surrounding objects without known physical intermediaries
Психолагния — сексуальды елестер мен шақырылған жыныстық қозуы	Психолагния — половое возбуждение, вызванное сексуальными представлениями	Psycholagny — sexual excitation brought about by mental imagery
Психолепсия — 1. сана қарауы тұынсыз, бірақ интеллектуальды қызметтің қысқа уақыттық тоқтауымен психикалық тонустың күрт төмендеуі 2. кейбір психофармакологиялық заттардың седативті әсерінің максимальды дәрежесі. 3. сананың қысқа уақытқа жоғалуы (мыс., эпилепсия кезінде)	Психолепсия — 1. внезапное наступившее падение психического тонуса без помрачения сознания, но с кратковременным прекращением интеллектуальной деятельности; 2. максимальная степень седативного действия некоторых психофармакологических ср-в; 3. кратковременная потеря сознания (напр., при эпилепсии)	Psycholepsy — 1. a sudden drop in mental tone without clouding consciousness, but with a short-term cessation of intellectual activity; 2. the maximum degree of sedative action of some psychopharmacological substances; 3. a short-term loss of consciousness (eg, in epilepsy)

<p>Психолингвистика— қарым-қатынасқа және тіл мен сөздің түсінуге әсер ететін психикалық факторлар жөніндегі ілім</p>	<p>Психолингвистика— учение о психических факторах, влияющих на общение и понимание речи и языка</p>	<p>Psycholinguistics - the study of mental factors that affect communication and understanding of speech and language</p>
<p>Психометрия— артынан нәтижелерін математикалық өңдеу арқылы субъективті баға беру шкаласын қолдануға негізделген психикалық құбылыстарға сандық баға беру әдістерінің жиынтығы</p>	<p>Психометрия— совокупность методов количественной оценки психических явлений, основанных на применении шкал субъективной оценки и последующей математической обработке результатов</p>	<p>Psychometry- is a set of methods for the quantitative assessment of mental phenomena based on the use of subjective assessment scales with subsequent mathematical processing of the results</p>
<p>Психомоторика— саналы түрде басқарылатын қимылдық әрекеттердің жиынтығы</p>	<p>Психомоторика— совокупность сознательных управляемых двигательных действий</p>	<p>Psychomotor skills - a set of consciously controlled motor actions</p>
<p>Психопатизация— баяудамитын психикалық ауру нәтижесінде пайда болатын психикалық дисгармония түрінде тұлға қорының дертті өзгерісі</p>	<p>Психопатизация— болезненное изменение склада личности в виде психической дисгармонии, возникшей в результате какого-либо медленно развивающегося психического заболевания</p>	<p>Psychopathization - a painful change in the personality structure in the form of mental disharmony, resulting from some slowly developing mental illness</p>
<p>Психопатия— тұлға қорының тұрақты туа біткен ерекшеліктерінің жиынтығы, мұның негізінде психикалық үрдістердің дисгармониясы, тепе-теңсіздігі немесе тұрақсыздығы жатыр; п. элеуметтік адаптация жеткіліксіздігімен көрініс береді және әдетте айқын психопатологиялық бұзылыстармен бірге жүрмейді. Синонимдары: мінез аномалиясы; тұлға</p>	<p>Психопатия— совокупность стойких врожденных особенностей склада личности, в основе которых лежат дисгармония, неуравновешенность или неустойчивость психических процессов; п. проявляется недостаточностью социальной адаптации и обычно не сопровождается выраженными психопатологическими расстройствами. Син.: аномалия характера; расстройство личности; характер патологический</p>	<p>Psychopathy- is a set of persistent congenital personality traits, which are based on disharmony, imbalance or instability of mental processes; psychopathy is manifested by a lack of social adaptation and is usually not accompanied by severe psychopathological disorders. Syn.: anomaly of character; personality disorder; pathological character</p>

бұзылысы; патологиялық мінез		
Психопатия тәрізді ремиссия — психопатияның қандай-дабір түріне ұқсастерен тұлға өзгерістері мен көрінетін психоз ремиссия. Син.: псевдопсихопатиялық ремиссия	Ремиссия психопатоподобная — р. психоза, сглубокими изменениями личности в форме, сходной с каким-либо видом психопатии. Син.: р. псевдопсихопатическая	Psychopathic remission — remission of psychosis, with profound personality changes in a form similar to any type of psychopathy. Syn.: pseudopsychopathic remission
Психорефлекс — эмоциялар мен қатар жүретін вегетативті рефлекс тердің жалпы атауы (тер бөліну өзгерісі, жүрек-қан тамыр қызметіндегі өзгерістер және т.б.)	Психорефлекс — общее название вегетативных рефлексов, сопровождающих эмоции (изменения пототделения, сердечно-сосудистой деятельности и др.)	Psychoreflex — the general name of autonomic reflexes accompanying emotions (change in sweating, cardiovascular activity, etc.)
Психосексуалды — жыныстық функцияның эмоционалды немесе психикалық көрінісі	Психосексуальный — относящийся к эмоциональным или психическим составляющим половой функции	Psychosexual — concerning the emotional component of sexual instinct
Психосенсорлы — 1. психикалық қабылдау және сенсорлы стимулдар интерпретациясын білдіреді. 2. шынайы өмірден ажратылатын галлюцинацияларды білдіреді	Психосенсорный — 1. обозначает психическое восприятие и интерпретацию сенсорных стимулов; 2. обозначает галлюцинации, отличимые от реальности при умственном напряжении	Psychosensory — 1. mental perception and interpretation of sensory stimuli; 2. hallucinations distinguishable from reality under mental stress
Психосинтез — психоанализ нәтижесінде алынған ақпаратты талқылау, науқасқа түсіндіруге негізделген психотерапия әдісі	Психосинтез — метод психотерапии, заключающийся в обобщении, толковании и разъяснении в больному информации, полученной при психоанализе	Psychosynthesis - is a method of psychotherapy, which consists in generalizing, interpreting and explaining to the patient the information obtained during psychoanalysis
Психосоматика — психикалық факторлардың соматикалық аурулар пайда болуына ғымына әсерін мед. Зерттеу бағыты	Психосоматика — направление мед. исследований, изучающее влияние психических факторов на возникновение и течение соматических болезней	Psychosomatics - is a direction of medical research that studies the influence of mental factors on the occurrence and course of somatic diseases
Психотерапия — науқас тарды емдеу немесе	Психотерапия — психологическое воздействие	Psychotherapy - is a psychological influence with the

олардың жүріс-тұрысын түзету мақсатын да қолданылатын психологиялық әсер	твиес целью лечения больных или коррекции их поведения	aim of treating patients or correcting their behavior
Аналитикалық психотерапия — дертті жағдай туындатқан санадан тыс комплекстерді анықтауға негізделген п. әдісі	Психотерапия аналитическая — метод п., заключающийся в выявлении подсознательных комплексов, вызвавших болезненное состояние	Analytical psychotherapy - the method of psychotherapy that consists in identifying subconscious complexes that caused a painful state
Индивидуалды психотерапия — тұлғалық ерекшеліктерін және дерт көріністерін ескере отырып жеке науқаспен жүргізілетін п.	Психотерапия индивидуальная — п., проводимая с отдельным больным и основанная на учёте особенностей его личности и проявления болезни	Individual psychotherapy - psychotherapy conducted with an individual patient and based on taking into account the characteristics of his personality and manifestations of the disease
Топтық психотерапия — ұқсас аурулармен зардап шегетін науқастар тобымен, олардың бір-бірін өзара сендіру және сүйемелдеулеріне сенім артумен бір уақытта жүргізілетін п. Синонимі: коллективтіп.	Психотерапия групповая — п., проводимая одновременно группой больных, страдающих сходными заболеваниями, рассчитанная на их взаимное внушение и подражание. Син.: п. коллективная	Group psychotherapy — psychotherapy carried out simultaneously with a group of patients suffering from similar diseases, counted on their mutual suggestion and imitation. Syn.: collective psychotherapy
Психофармакотерапия — фармакологиялық дәрі заттары көмегімен психикалық ауруларды емдеу әдісі	Психофармакотерапия — метод лечения психических заболеваний с помощью фармакологических ЛС	Psychopharmacotherapy - is a method of treating mental illness using pharmacological drugs
Психроалгия — суықты ауыр сезіммен қабылдау	Психроалгия — болезненное ощущение холода	Psychroalgia — a painful feeling of cold. Cf. cryesthesia and crymodynia
Психрофобия — суықтан жабысқақ сипаттағы қорқыныш. Син.: хеймофобия	Психрофобия — навязчивый страх холода. Син.: хеймофобия	Psychrophobia - obsessive fear of cold. Syn.: cheimaphobia
Пуэрилизм — ересе қадам жүріс-тұрысында және сөздерін де балағатан сипаттың болуы	Пуэрилизм — наличие в поведении и высказываниях взрослого человека черт, свойственных детям	Puerilism - the presence in the behavior and statements of an adult of traits inherent in children
Раптус —	Раптус —	Raptus —

<p>үрей немесе қорқыныштың күшті аффектімен шақырылған сұрапыл қозу ұстамасы</p>	<p>приступнейшего возбуждения, вызванный чрезвычайной силой аффекта мысли или страха</p>	<p>violent attack of excitement caused by the extremely strong affect of anguish or fear</p>
<p>Рауш-күйі— аутопсихикалық және аллопсихикалық бағдарлаудың сақталуымен сананың жеңіл күңгірттенуі («сана бетіндегі торлы жабынды»), критика, аффект, қимылдық және сөйлеу реакцияларының бұзылуымен жүреді</p>	<p>Рауш-состояние— лёгкое помрачение сознания («вуальна сознании») с сохранением аутопсихической и аллопсихической ориентировки при нарушении критики, аффектов, двигательных и речевых реакций</p>	<p>Rausch-state - slight clouding of consciousness ("veiled consciousness") with preservation of autopsychic and allopsychic orientation and violation of criticism, affects, motor and speech reactions</p>
<p>Рационализация— психоанализде — шартты қорғаныс механизмі, оның көмегімен иррационалды жүріс-тұрыс, мотивтер және сезімдер адам үшін ақылға сиымды сипат алады</p>	<p>Рационализация— в психоанализе — условный защитный механизм, с помощью которого иррациональное поведение, мотивы и чувства становятся разумными для человека</p>	<p>Rationalization — in psychoanalysis — a conditional defense mechanism by which irrational behavior, motives and feelings become reasonable for a person</p>
<p>Рационалды— 1. ақылға сиымды немесе объективті ғылыми ілімге негізделген (экспериментальды тәсілден ерекшелігі) жоғарғы ой үрдісі. 2. ойлаудың саналы типін игеруге қабілеттілік. Синонимі: парасатты</p>	<p>Рациональный— 1. относящийся к разумности или высшим мыслительным процессам, основанным на объективных научных знаниях (в отличие от экспериментального подхода); 2. приобретение способностей к разумному типу мышления. Син.: разумный</p>	<p>Rational — 1. relating to rationality or supreme thinking process based on objective scientific knowledge (as opposed to an experimental approach); 2. ability for an intelligent type of thinking. Syn.: reasonable</p>
<p>Реакция— 1. психиатрияда — психикалық қызметтің патологиялық өзгерістерінің жалпы атауы, психикалық жаракатқа немесе психикалық күйзеліске жауап ретінде көрініс және олармен</p>	<p>Реакция— 1. в психиатрии — общее название патологических изменений психической деятельности, возникающих в ответ на психическую травму или психическое напряжение и находящихся с ними в психологически понятн</p>	<p>Reaction — 1. In psychiatry, the general name for pathological changes in mental activity that arise in response to mental trauma or mental stress and are in psychologically understandable relationships with them; 2. in immunology - the interaction in vivo or in vitro of antibodies and antigens with / or without the participation of</p>

<p>психологиялық түсінікті байланыста болады. 2.иммунологияда — иммунологиялық төзімділіктің <i>invivo</i> немесе <i>in vitro</i> антиденелерінің және антигендердің компонент қатысуымен немесе қатысуынсыз және өзге компоненттерінің өзара әрекеті. Синонимдары: әдіс; сынақ; тест</p>	<p>ықсвязях; 2. виммунологии— взаимодействие <i>invivo</i> или <i>in vitro</i> антигена и компонента и др. компонентов системы иммунологической резистентности. Синн.: метод; проба; тест</p>	<p>complement and other components of the immunological resistance system. Syn.: method; try; test</p>
<p>Ажырау реакциясы— адамның коллективтен және адеттелген ортасынан ұзақ изоляциялануы кезінде амитын реакция, кернелі сжағдайымен, қозумен, мазасыздықпен, қорқынышпен немесе есіз көңілділікпен сипатталады</p>	<p>Реакция отрыва— р., возникающая при длительной изоляции человека от коллектива и привычной окружающей обстановки, характеризующаяся напряжённостью, возбуждением, беспокойством, страхом или беспричинной весёлостью</p>	<p>The withdrawal reaction- is a reaction that occurs during prolonged isolation of a person from the team and the familiar environment, characterized by tension, excitement, anxiety, fear or unreasonable joy</p>
<p>Алкогольді истериялық реакция— тітіркендіргіш терге жоғары сезімталдық пентеатралды жүріс-тұрыс түріндегір.; созылмалы алкогольмен науқастар да бақыланады, әдетте оның екінші сатысында</p>	<p>Реакция алкогольная истерическая— р. в виде театральнойности поведения с преувеличенным реагированием на окружающее; наблюдаются у больных хроническим алкоголизмом, обычно в стадии его гостадии</p>	<p>The alcoholic hysterical reaction- is a reaction in the form of theatricality of behavior with an exaggerated response to the environment; observed in patients with chronic alcoholism, usually in its second stage</p>
<p>Антабусты-алкогольді реакция— антабус (тетурам) қабылдап жүрген адамдарда алкоголь қабылдау кезінде пайда болатын вегетативті-соматикалық (бозғылттанумен ауысатын тері гиперемиясы, тахикардия, еңтігу, АҚ күрт төмендеуі), психикалық (эйфория,</p>	<p>Реакция антабусно-алкогольная— симптомокомплекс вегетативно-соматических (гиперемия кожи, сменяющаяся бледностью, тахикардия, одышка, резкое снижение АД), психических (эйфория, тревога), а также слуховых (атаксия, головокружение, нистагм) расстройств, возникающих</p>	<p>The antabuse-alcoholic reaction- is a symptom complex of vegetative-somatic (skin hyperemia, alternating with pallor, tachycardia, shortness of breath, a sharp decrease in blood pressure), mental (euphoria, anxiety), and in a number of cases, neurological (ataxia, dizziness, nystagmus) disorders arising from alcohol intake in persons receiving antabus (teturam). Syn.: teturam-alcoholic reaction</p>

<p>үрей), кейбір жағдайларда неврологиялық (атаксия, бас айналуы, нистагм) бұзылыстардың симптомокомплексі. Синонимі: тетурам-алкогольдік р.</p>	<p>хпри приёмеалкоголя улиц, получающихан таб ус(тетурам).Син.: р. тетурамалкогольная</p>	
<p>Астениялы реакция— ұйқысыздықпен, төменкөңіл-күймен, ипохондриямен және естің субъективті әлсіреуімен бірге жүретін тітіркенген әлсіздік түріндегі б.</p>	<p>Реакция астеническая— р. в виде раздражительно й слабости, сопровождаю щейся бессонницей, пони женным настроением, ип охондрией и субъективн ым ослаблением памяти</p>	<p>Reaction asthenic— reaction in the form of irritabl e weakness, accompanied by insomni a, depressed mood, hypochondri a and subjective memory impair ment</p>
<p>Аффективті-шоқты реакция— қорқыныш немесе шошыну аффектімен жедел пайда болатын р., сана күңгірттенуімен және қозғалыс бұзылыстарымен көрінеді; реактивті психоздар кезінде бақыланады.</p>	<p>Реакция аффективно-шоковая— р. в виде остро возникающ его аффекта страха или уж аса, помрачения сознания и двигательных расстройст в; наблюдают при реактивн ых психозах, обусловленных попаданием в экстре мальные условия, создающие опасность для жизни</p>	<p>Affective-shock reaction — an acutely arising affect of fear or horror, stupefaction and movement disorders; observed with reactive psychoses due to extreme conditions that pose a danger to life</p>
<p>Депрессивті реакция— жабырқаулы көңіл-күй, психикалық жарақатты бейнелейтін мұң түріндегі, және қимылдық тежелумен жүретін р.</p>	<p>Реакция депрессивная — р. в виде подавленного настроен ия, тоски переживания ми, отражающими псих ическую травму, и двига тельной заторможеннос тью</p>	<p>Depressive reaction - reaction in the form of depressed mood, melancholy, experiences reflecting mental trauma, and motor retardation</p>
<p>Диссоциирленген реак ция— амнезия, қашу р., ұйқы жағдайында жүру және қиял әлеміне ену түрінде жүріс-тұрыстың диссоциациясымен сипатталатын р.</p>	<p>Реакция диссоциированн ая— р., характеризующаяся д иссоциацией поведения в иде амнезии, р. бегства, снохождения иух ода в мир грёз</p>	<p>Dissociated reaction - a reaction characterized by dissociation of behavior in the form of amnesia, escape reactions, sleepwalking and withdrawal into the world of dreams</p>
<p>Жалған өлім реакциясы—</p>	<p>Реакция смертнимой—</p>	<p>The imaginary death reaction- is a primitive</p>

толық қимылсыздық түріндегі примитивтір.	примитивнаяр.ввидеполнойобездвиженности	reaction in the form of complete immobility
Имитацияреакциясы —балалар мен жасөспірімдерге тән р. түрі, өзге тұлғаға немесе бейнеге еліктеушілікпен сипатталады	Реакцияимитации —видхарактерологическ ихр.удетейиподростков,характеризующийся поражениемповедени иопределённомулицу илиобразу	The imitation reaction -is a type of characterological reactions in children and adolescents, characterized by imitation in behavior of a certain person or image
Катастрофареакциясы —апатты жағдайлар әсерінен дамтын реактивный психоз (мыс., жер сілкінісі, кеме күйреуі); сананың қарауытқан күңгірттенуімен, хаосты қозумен, паникалық қашумен немесе тұрып қалумен, кейде айқай, күлкі, жылау ұстамаларымен, психогендісоқыр-мылқаулықтың дамуымен, парездер және т.б бұзылыстармен жүреді	Реакциякатастрофы —реактивныйпсихоз,возникающийподвлияниемчрезвычайных событий(напр.,приземл етрясени,кораблекруш ении);проявляетсясумер ечным помрачениемсознания,хаотическимвозбуждени ем, паническимбегствомили оцепенением,иногдапр иступамикрика,смеха,плача,развитиемпсихоген нойглухонемоты,парезо видр.расстройств	Reactionofdisaster —reactivepsychosisoccurringund ertheinfluenceofextremeevents(e.g., duringanearthquake, shipwreck);manifests by twilightdizziness, chaotic excitationstampedeorstupor,occ asionalboutsofscreaming,laugh ing,crying,developmentofpsyc hogenicdeaf- mutism,paresisandotherdisorde rs
Қашуреакциясы — психогенді әсермен шақырылған примитивті р. ретсіз, мағынасыз жүгірулермен көрінеді	Реакциябегства — психогенноспровоциров аннаяпримитивнаяр.ввид ебеспорядочного,бессмысленногобегства	Escape reaction -a psychogenically provoked primitive reaction in the form of a disorderly, senseless flight
Қорқынышреакциясы — қауіптістимулдарды ажыратуға адекватты қабілеттің болмауымен қорқыныш сезімімен жәнеқозу және тахикардиятәрізді соматикалықсимптомдар мен төніп тұрған қауіптілікті алдын ала сезумен жүретін психологиялықр. немесе күйзеліс; созылмалы сатыға өту кезінде қорқыныш неврозы ретінде қарастырылады	Реакциястраха — психологическая р.илиперживание,включ ающее предчувствиегрозящейо пасности,сочетающееся счувствомстрахаитаким исоматическимисимпто мами, как возбуждени еи тахикардия,приотсутст вииадекватнойспособно сти отождествлятьопасные стимулы;припереходевх роническуюстадиюобоз	The fear reaction - is a psychological reaction that includes a premonition of impending danger, combined with a feeling of fear and such somatic symptoms as agitation and tachycardia, in the absence of an adequate ability to identify dangerous stimuli; if it goes into the chronic stage, it is designated as anxiety neurosis

	начается как невроз страха	
Қысқа тұйықталу реакциясы — ұзақ жасырынып келген интенсивті эмоционалды күйзеліс фонындағы күтпеген сыртқы себеп әсерінен дамитын ерекше жағдай, санада осы күйзелісті шақырған естеліктердің басымдылығымен жүреді	Реакция замыкания короткого — исключительное состояние, возникающее под влиянием случайной внешней причины на фоне длительно скрываемого интенсивного эмоционального напряжения доминирования в сознании представлений, связанных с источником этого напряжения	The short circuit reaction — is an exceptional state that arises under the influence of a random external cause with the background of long-hidden intense emotional stress with dominance in the mind of ideas associated with the source of this stress
Невроздық реакция — астениялық, истериялық бұзылыстар, жабысқақ жағдайлар және басқа даневротикалық бұзылыстар түрінде көрінетін р.	Реакция невротическая — р., проявляющаяся в форме астенических, истерических нарушений, навязчивых состояний и др. невротических расстройств	Neurotic reaction - a reaction that manifests itself in the form of asthenic, hysterical disorders, obsessive states and other neurotic disorders
Параноидты реакция — галлюцинация және сандырақ түріндегі р., мазмұны р. шақырған жағдайларды бейнелейді	Реакция параноидная — р. в виде галлюцинаций и бреда, содержания которых отражают обстоятельства, вызвавшие р.	Paranoid reaction - a reaction in the form of hallucinations and delusions, the content of which reflects the circumstances that caused the reaction
Примитивті реакция — гипобулиялық механизмдер дамуына байланысты және паниканың импульсивті р. (қатып қалу немесе мағынасыз қашу) айқай немесе аффективті ступормен көрініс беретін р. Синонимі: Кречмердің эксплозивті р.	Реакция примитивная — р., обусловленная развитием гипобулических механизмов проявляющаяся импульсивными паниками (оцепенение или бессмысленное бегание), криками или аффективным ступором. Син.: р. эксплозивная Кречмера	A primitive reaction — is a reaction caused by the development of hypobullic mechanisms and manifested by impulsive reactions of panic (numbness or senseless escape), screaming or affective stupor. Syn.: Kretschmer's explosive reaction
Психопатиялық реакция — психожаракаттаушы факторлар әсеріне немесе өзге аурулар (психикалық емес) пайда болуына	Реакция психопатическая — резкое усиление основных проявлений психопатии под влиянием психотравмиру	The psychopathic reaction — is a sharp increase in the main manifestations of psychopathy under the influence of traumatic factors or when another (not mental) illness occurs

байланысты психопатияның басты көріністерінің күрт күшеюі	ющих факторов или привозникновении др. (не психического) заболевания	
Реинтеграция — психикалық аурудың патологиялық көріністерінің ізінен қалыпты, дағдылы функциялау жағдайына оралу	Реинтеграция — возвращение к адаптивному (нормальному) функционированию в следзапатологическими проявлениями психического заболевания	Reintegration - return to adapted (normal) functioning following pathological manifestations of mental illness
Стресстік реакция — экстремальды стресстік ситуацияға байланысты жедел эмоциональды р. Синонимі: жедел ситуациялық р.	Реакция стрессовая — острая эмоциональная р., связанная с экстремальной стрессовой ситуацией. Син.: р. острая ситуационная	The stress response — is an acute emotional reaction associated with an extreme stressful situation. Syn.: acute situational reaction
Тұлғалық психикалық реакция — түзілуінде науқастың тұлғалық қоры және белгілі бір күйзеліс жағдайына жауабының индивидуальды формасы бейнеленетін р.	Реакция психическая личностная — р., в формировании которой отражается сложность большого индивидуального формы реагирования на определенные переживания	Psychic personal reaction - a reaction that reflects the characteristics of the patient's personality and the individual forms of his response to certain experiences
Эксплозивті реакция — тітіркену мен ашуызаның аяқ асты ұстамасы, айқын жестикация және мимикамен, кейде агрессивті әрекеттермен бірге жүреді; жиі психопатияларда, алкогольді мастану кезінде бақыланады	Реакция взрывчатая — внезапный приступ раздражительности и злобности, сопровождающийся выразительной жестикацией и мимикой, а иногда агрессивными действиями; наблюдается чаще при психопатиях, алкогольном опьянении	Explosive reaction — a sudden attack of irritability and malice, accompanied by expressive gestures and facial expressions, and sometimes aggressive actions; observed more often with psychopathies, alcoholic intoxication
Рефлексия — өзінің психикалық үрдістерін (эмоцияларын, әуестіктерін және ойларын және т.б.) немесе әрекеттерін түсінуге тырысу	Рефлексия — осмысление собственных психических процессов (эмоций, влечений, мыслей др.) или действий	Reflection - comprehension of one's own mental processes (emotions, drives, thoughts, etc.) or actions

Рипофобия — ластықтан, кірден жабысқақ қорқыныш	Рипофобия — навязчивый страх грязи, нечистоты	Ripophobia — obsessive fear of dirt, filth
Руминация — кезеңмен жұтылып, өз еркімен қайта шығарылған асты көп реттік шайнау; кейбір психикалық бұзылыстарда бақыланады. Синонимі: мерицизм	Руминация — многократное пережевывание периодически проглываемой произвольной отрыгиваемой пищи; наблюдаются при некоторых психических расстройствах. Син.: мерицизм	Rumination — repeated chewing of periodically swallowed and voluntarily regurgitated food; observed in some mental disorders. Syn.: mericism
Санаалжасуы — позитивті психикалық симптомдармен (сандырақ, галлюцинациялар және т.с.с.) жүретін сана күңгірттенуі.	Спутанность сознания — помрачение сознания с позитивными психическими симптомами (бредом, галлюцинациями и др.)	Confusion of consciousness - clouding of consciousness with positive mental symptoms (delusions, hallucinations, etc.)
Галлюцинаторлы санаалжасуы — вербалды галлюциноз дам ушегінде пайда болатын санаалжасуы	Спутанность сознания галлюцинаторная — с.с., возникшая на высоте развития вербального галлюциноза	Hallucinatory confusion of consciousness - confusion of consciousness that arose at the height of the development of verbal hallucinosis
Кататониялық санаалжасуы — айқын кататониялық қозу жағдайында дамитын санаалжасуы	Спутанность сознания кататоническая — с.с., развившаяся при выраженном кататоническом возбуждении	Catatonic confusion of consciousness - confusion of consciousness that develops in pronounced catatonic excitement
Конфабуляторлы санаалжасуы — қарапайым немесе фантастикалық сипаттағы конфабуляциялар ағынымен жүретін с.а.; интоксикациялық, инфекциялық және қантамырлық психоздарда бақыланады	Спутанность сознания конфабуляторная — с.с. с обильными конфабуляциями обыденного или фантастического содержания; наблюдается при интоксикационном, инфекционном и сосудистом психозах	Confabulatory confusion of consciousness — confusion of consciousness with abundant confabulations of ordinary or fantastic content; observed in intoxication, infectious and vascular psychosis
Қантамырлық санаалжасуы — үрей және қимылдық қозумен жүретін с.а., басым түнгі уақытта бақыланады; бас миының қантамырлық зақымданулары кезінде көрініс береді	Спутанность сознания сосудистая — с.с., сопровождающаяся тревогой и двигательным беспокойством, возникающая преимущественно в ночное время; наблюдается при	Vascular confusion of consciousness - confusion of consciousness, accompanied by anxiety and motor restlessness, arising mainly at night; observed in vascular lesions of the brain

	судистых поражениях головного мозга	
Қарттық сана алжасуы — қарттық ақыл кемдігі кезіндегі с.а., ситуацияны өткен шаққа жылжытумен көрінетін бағдарлау бұзылысы, қимылдық қозу және мазасыздықпен бірге жүреді	Спутанность сознания арческая — с.с.при старческом слабоумии, характеризующаяся дезориентировкой сдвигом ситуации в прошлое, сопровождающаяся двигательным беспокойством и суетливостью	Senile confusion of consciousness - confusion of consciousness in senile dementia, characterized by disorientation with a shift to the past, accompanied by motor restlessness and fussiness
Маниакалды сана алжасуы — маниакальды қозудың жоғарғы шегінде дамидын с.а., мыс., маниакальды-депрессивті психоз кезінде	Спутанность сознания маниакальная — с.с., развивающаяся на высоте маниакального возбуждения, напр., при маниакально-депрессивном психозе	Manic confusion of consciousness - confusion of consciousness that develops at height of manic excitement, for example, with manic-depressive psychosis
Саналы — сана бақылауымен жүреді (еріктен тыс немесе инстинктивті үрдістерден ажыратқанда). Синонимі: ерікті	Сознательный — протекающий под контролем сознания (в отличие от произвольных или инстинктивных процессов). Син.: произвольный	Conscious — proceeding under the control of consciousness (as opposed to involuntary or instinctive processes). Syn.: arbitrary
Сандырақтық сана — сандырақтың даму сатысы; қандай-да бір оқиғалар мен құбылыстардың ерекше мәні бар екендігіне сенімділік	Сознание бредовое — этап развития бреда; убежденность в особом значении каких-либо событий или явлений	Delusional consciousness — is a stage in the development of delusion; belief in the special meaning of any events or phenomena
Сандырақ фабуласы — сюжеті аяқталған сандырақ мазмұны	Фабула бреда — содержание бреда, обладающее сюжетной законченностью	The plot of delirium — is the content of delirium with plot completeness
Сандырақтық ремиссия — науқаста қалдық сандырақ белгілерімен жүретін психоз ремиссия	Ремиссия бредовая — р. психоза, при которой у больного существует остаточный бред	Delusional remission - remission of psychosis, in which the patient has residual delusions
Сенестезия — денені интегралды сезінудің ішкі мүшелер функциясымен шақырылған сезімдер	Сенестезия — интегральное ощущение тела; чувство, вызванное функционированием внутренних органов	Senesthesia — integral sense of the body; feeling caused by the operation of the internal organs
Сенестопатия —	Сенестопатия —	Senestopathy — is a

<p>психопатологиялық симптом: зерттеу нәтижесінде тіндер мен мүшелердегі өзгерістердің анықталмауы мен денеде немесе ішкі мүшелерде орналасқанауыр сезімге (мыс., тартылу, күйдіру) науқастың шағымдануы</p>	<p>психопатологический симптом: тягостное ощущение (напр., натяжения, жжения), локализуемое либо участку поверхности тела или во внутренних органах, возникающее при отсутствии изменений в тканях и органах, выявляемых современными методами исследования</p>	<p>psychopathological symptom: a painful sensation (for example, tension, burning), localized by the patient on any part of the body surface or in internal organs, arising in the absence of changes in tissues and organs detected by modern research methods</p>
<p>Сенситивтілік — жоғары сезімталдық, өзіне сенімсіздік, ұятшыл, өзкүйзелістеріне фиксациялану мен көрінетін тұлға ерекшелігі</p>	<p>Сенситивность — особенность личности, выражающаяся в повышенной чувствительности и ранимости, неуверенности в себе, повышенной совестливости и склонности к сомнениям, фиксации на своих переживаниях</p>	<p>Sensitivity — is a personality trait expressed in increased sensitivity and vulnerability, self-doubt, increased conscience and a tendency to doubt, fixation on their experiences</p>
<p>Сенсопатиялар — психикалық аурулар кезіндегі сезімдік таным (түйсік, қабылдау) бұзылысы</p>	<p>Сенсопатии — нарушения чувственного познания (ощущений, восприятий, представлений) при психических болезнях</p>	<p>Sensopathies - disorders of sensory cognition (sensations, perceptions, ideas) in mental illness</p>
<p>Симболофобия — науқас үшін жайсыз мәні бар тәрізді болып көрінетін заттар, құбылыстар, жағдайлар, түскөрулерден жабысқақ сипаттағы қорқыныш</p>	<p>Симболофобия — навязчивый страх предметов, явлений, событий, сновидений, в которых якобы скрыт неблагоприятный для больного смысл</p>	<p>Symbolophobia - obsessive fear of objects, phenomena, events, dreams, in which unfavorable for the patient meaning is supposedly hidden</p>
<p>Симуляция — қандай да бір ауруды немесе басқа аурулардың симптомдарын демонстрациялау немесе жасанды сезімдерге шағымдану. Син.: имитация</p>	<p>Симуляция — демонстрация той или иной болезни или симптома, которые похожи на др., или притворство в отношении самочувствия. Син.: имитация</p>	<p>Simulation — is the demonstration of a disease or symptom that is similar to others, or pretense concerning one's health Syn.: imitation</p>
<p>Синтондылық — тұлғалық қорықарық ерекшелігі: эмоционалды ашықтық және қарым-</p>	<p>Синтонность — особенность склада личности: сочетание</p>	<p>Synthonicity — is a feature of the personality structure: a combination of inner balance</p>

қатынас жеңілдігі мен ішкі тепе-теңдіктің бірге жүруі	внутренней уравновешенности эмоциональной отзывчивостью и общительностью	with emotional responsiveness and sociability
Соматопсихикалық — тән мен психиканың өзара байланысы, тәннің психикаға ықпалын зерттеу (психосоматикаға қарсы)	Соматопсихический — относящийся к взаимоотношениям тела и психики, к изучению действия телана психику (в противоположность психосоматическому)	Somatopsychic - relationship between body and mind, effect of body on psyche (as opposed to psychosomatic)
Сомнамбулизм — 1. Әдеттелген іс-әрекеттерді орындаумен ұйқы жағдайындағы кезу түріндегі сананың қарауытқан күңгірттенуі; артынан амнезияланады. 2. түнгі уақыттың 1/3-де пайда болатын, бірақ көздердің жылдам қимылдарымен жылдам ұйқыға кету жағдайында бақыланбайтын күрделі қимылдық акттармен көрінетін ұйқы бұзылысы. Синонимдары: лунатизм; ұйқы кезінде жүру. 3. мақсатты жүріс-тұрыс жоғалуымен көрінетін истерия формасы	Сомнамбулизм — 1. сумеречно-опмрачени е сознания в форме блуждания во снес выполнении привычных движений и действий; со провождается амнезией; 2. Расстройство сна, включающее сложные двигательные акты, проявляющиеся в 1/3 ночи, но не во время быстрого сна быстрыми движениями глаз. Син.: лунатизм; снохождение; 3. форма истерии, при которой утрачивается целенаправленное поведение	Somnambulism - 1. twilight clouding of consciousness in the form of wandering in a dream performing habitual movements and actions; accompanied by amnesia; 2. Sleep disorder, manifests by complex motor acts, appearing at 1/3 of the night, but not during REM sleep with rapid eye movements. Sin.: sleepwalking; 3. a form of hysteria in which purposeful behavior is lost
Сомнилоквия — ұйқы кезіндегі сөйлеу белсенділігі	Сомнилоквия — речевая активность во время сна	Somniloquism — talking in one's sleep
Социопатия — антисоциалды тұлғалық бұзылыстармен көрінетін жүріс-тұрыс стереотипі	Социопатия — стереотип поведения антисоциальными личностными расстройствами	Sociopathy - a stereotype of behavior with antisocial personality disorders
Социотерапия — психикалық науқастар емінің тиімділігін жоғарылату мақсатында қарым-қатынасқа оптималды жағдай жасау арқылы	Социотерапия — комплекс мероприятий, проводимых с целью повышения эффективности лечения психически больных путём создания	Sociotherapy — is a set of activities aimed at increasing the effectiveness of treatment of mentally ill by creating optimal conditions for their communication, includes, for example, labor therapy or

<p>жүргізілетін іс-шаралар кешені, мыс., еңбек терапиясы немесе науқасты жұмысқа орналастыру, топтық психотерапия. Синонимі: әлеуметтік терапия</p>	<p>оптимальных условий их общения, включает, напр., трудовую терапию или трудоустройство больного, групповую психотерапию. Син.: терапия социальная</p>	<p>employment of the patient, group psychotherapy. Sin.: Social therapy</p>
<p>Сөздік стереотипия— науқастың спонтанды айтылған сөздерінде немесе жауаптарындағы аз өзгеретін немесе өзгермейтін қысқа, коммуникациялық мәні жоқ жиі аграмматикалы құрылымдағы фразалар, сөз тіркестері немесе сөздер; Пик және және басқа да бас миының атрофиялық зақымдануларына байланысты психикалық аурулар кезінде бақыланады</p>	<p>Стереотипия речевая— непроизвольно повторение спонтанной речи бо льшого и ве го ответов на вопросы мало изменяющ ихся или неизменённых коротких, часто грамматически построенных фраз, словосочетаний или слов, лишённых коммуник а-ционного значения; наблюдается при болезни Пика и др. психических болезнях, обусловленн ых атрофией головного мозга</p>	<p>Speech stereotype - involuntary repetition in patient's spontaneous speech and in his answers to questions of unchanged short grammatically correct phrases or words devoid of communication meaning; observed in Pick's disease and other mental illnesses caused by brain atrophy</p>
<p>Стереопатия— тұрақты, стереотипті ой</p>	<p>Стереопатия— устойчивое, стереотипное мышление</p>	<p>Stereopatia— sustainable, stereotypical thinking</p>
<p>Стереотип— өзгеріссіз түрде қайталанатын құбылыстар; көп ойлануды қажет етпейтін, рефлексияларсыз, санадан тыс жасалатын әрекет, жүріс-тұрыс және т.б. шаблон</p>	<p>Стереотип— нечто, повторяемое вне из менно виде; шаблон действия, поведе - ния и пр., применяемый безраздумий, рефлексии, даже неосознанно</p>	<p>A stereotype— is something that is repeated unchanged; a pattern of action, behavior, etc., applied without hesitation, reflection, even unconsciously</p>
<p>Ауруағымы стереотипі— нақты психикалық ауруға тән психопатологиялық бұзылыстар ауысуының реттілігі, оның негізінде жатқан патогенетикалы күрдістерді бейнелейді</p>	<p>Стереотип течения болезни— в психиатрии— характерная для данной психической болезни последовательность смены психопатологических расстройств, отражающая течение лежащих в её основе патогенетических процессов</p>	<p>Stereotype course of the disease - in psychiatry - the sequence of changes in psychopathological disorders characteristic of a given mental illness, reflecting the course of the underlying pathogenetic processes</p>

<p>Стероидофобия— гормондарменделуден жабысқақ қорқыныш</p>	<p>Стероидофобия— навязчивыйстрахлечени ягормонами</p>	<p>Steroidophobia— obsessivefearofhormonetreatment</p>
<p>Стигматизация— қоғамда қалыптасқан ұятты, ығыстырушы, дискриминациялаушы күй ретінде қабылдау стереотипіне байланыстыпсихикалық ауродиагнозының негативті әлеуметтік салдары. Науқаста ұялу, кінәлілік, сенімсіздік сезімдерімен қатар, ұятқа қалу қорқынышын туындатады, дерт симптомдарын жасырып, осылайша сүйемелдеу, көмек көрсету көздерінен (терапиялық, жанұялық, әлеуметтік) науқастың тыс қалуына алып келеді</p>	<p>Стигматизация— негативноесоциальноепо следствие диагнозпсихическойбо лезни,связанноеослож ившимсявобществе стереотипомвосприним атьеекакпостыдную,отт оргающую,дискримини рующую.Порождаетуза болевшегонарядусчувст вомстыда,вины,неувере нности,страхаоскорблен иястремлениескрытьсво исимптомы,отгородитьс яитемсамымостаться в сторонеотисточников возможнойподдержки(т ерапевтической,семеин ой,социальной)</p>	<p>Stigmatization—is a negative social consequence of mental illness diagnosis, associated with the prevailing stereotype in society to perceive it as shameful, rejecting, discriminatory. Along with a feeling of shame, guilt, insecurity, fear of insult, the patient generates a desire to hide his symptoms, isolate himself and thereby stay away from sources of possible support (therapeutic, family, social)</p>
<p>Стоп-кадр— галлюциногендер қабылдағаннан кейін кезеңмен пайда болатын галлюцинаторлы күйзелістер, қабылдау бұрмалануларының еріктен тыс қайталануы</p>	<p>Стоп-кадр— непроизвольноеповторен иегаллюцинаторныхпер еживаний,искаженийвос приятия,появляющеесяп ериодическипослеприме нениягаллюциногенов</p>	<p>Freeze— involuntaryrepetitionofhallucina toryexperiences,distortionsofper ception,appearingperiodicallyaf teruseofhallucinogens</p>
<p>Су қорқынышы—су жұтымын жасау кезінде, ол жөнінде еске түскенде, суды көргендежұтынулық тырысулардың пайда болуынан қорқыныш пайда болуы; сіреспе, құтыру, истерия кезінде бақыланады. Синонимі: гидрофобия</p>	<p>Водобоязнь— боязньвозникновениягл отательныхсудорогпри попыткесделатъглотоку оды,приупоминанииион ей,привидеводы;наблю даетсяпристолбняке,бе шенстве,истерии.Син.: гидрофобия</p>	<p>Hydrophobia — fear of swallowing cramps when trying to take a sip of water, at the mention of it, at the sight of water; observed with tetanus, rabies, hysteria. Syn.: Hydrophobia</p>
<p>Сюрсимуляция— психикалық науқастың өзінде бар дертке тән емес белгілерді</p>	<p>Сюрсимуляция— воспроизведениепсихи ческиболнымпризнак овпсихическойболезни</p>	<p>Sursimulation - reproduction by a mentally ill person of mental disease symptoms that are not characteristic of his disease, for</p>

көрсетуі, мыс., шизофрения мен науқаста — псевдодеменция белгілері	, несвойственных его заблеванию, например, больным шизофренией — признаков псевдодеменции	example, a patient with schizophrenia reproduces signs of pseudodementia
Талассофобия — теңізден жабысқақ қорқыныш	Талассофобия — навязчивый страх моря	Thalassophobia is an intense and persistent fear of the sea.
Танатофобия — өлімнен жабысқақ қорқыныш	Танатофобия — навязчивый страх смерти	Thanatophobia or death anxiety is the morbid, abnormal or persistent fear of one's own death or the process of his/her dying
Тафофилия — жерлеу рәсіміне қатысуға патологиялық әуестік	Тафофилия — патологическое влечение присутствовать на похоронах	Taphophilia — morbid attraction to graves or cemeteries
Тафофобия — 1. жерлеу және жерлеу рәсімі заттарынан жабысқақ сипаттағы қорқыныш. 2. Тірі күйінде көміліп қалудан жабысқақ қорқыныш	Тафофобия — 1. навязчивый страх похорон и похоронных принадлежностей; 2. навязчивый страх оказаться погребённым заживо	Taphophobia — 1. obsessive fear of funeral and funeral accessories; 2. obsessive fear of being buried alive
Тахилалия — айқын сөзшеңдік немесе сөйлеу қарқынының күрт жылдамдауы түріндегі сөйлеу бұзылысы. Синонимдері: тахифемия; тахифразия	Тахилалия — нарушение речевой формы выраженного многословия или резкого ускоренного темпа речи. Син.: тахифемия; тахифразия	Tachylalia — is a speech disorder in the form of pronounced verbosity or a sharply accelerated rate of speech. Syn.: tachyphemia; tachyphrasia
Теизм — шайдышектен тысқолда нұмен сипатталатын кофеинизмнің біртүрі	Теизм — разновидность кофеинизма, характеризующаяся злоупотреблением чаем	Theism — a kind of caffeineism characterized by abuse of tea
Темперамент — адамның жігерлі ісін және эмоциялардың алды реакциялардың жекеленген ерекшеліктерінің жиынтығы	Темперамент — совокупность индивидуальных особенностей эмоциональных реакций и волевой деятельности человека	Temperament — is a set of individual characteristics of emotional reactions and volitional activity of a person
Меланхолиялық темперамент — жабырқаулы көңіл-күй басымдылығымен және ерік қызметі көріністерінің	Темперамент меланхолический — т., характеризующийся преобладанием подавленно настроенности и слабостью волевых проявлений	Melancholic temperament - a temperament characterized by a predominance of a depressed mood and weakness of volitional manifestations (indecision, self-doubt)

<p>әлсіздігімен сипатталатын. (шешім қабылдаудағы қиындық, өзіне сенімсіздік)</p>	<p>ний(нерешительность ю,неуверенностью всебе)</p>	
<p>Сангвиниктік темперамент—эмоционалды реакциялардың тірілігімен және жылдамдығымен, ерік қызметінің жылдам және мықтылығымен сипатталатын темперамент</p>	<p>Темперамент сангвинический—т., характеризующийся живостью и подвижностью эмоциональных реакций, быстротой и силой волевых проявлений</p>	<p>Sanguine temperament - a temperament characterized by liveliness and mobility of emotional reactions, speed and strength of volitional manifestations</p>
<p>Флегматикалық темперамент— сыртқы әсерлерге бағынуы қиын эмоционалды реакциялардың әлсіздігімен және ерік қызметінің баяулығымен сипатталатын тұрақты көңіл-күй</p>	<p>Темперамент флегматичный— т., характеризующийся устойчивым настроением, малоподдающим внешнему влиянию, вялостью эмоциональных реакций и медлительностью волевой деятельности</p>	<p>Phlegmatic temperament - characterized by stable mood, hardly amenable to external influence, lethargy of emotional reactions and slowness in volitional activity</p>
<p>Холерикалық темперамент— жоғары қозғыштықпен, қарқындылықпен және эмоционалды реакциялар күштілігімен және күшті еріктік көріністермен сипатталатын темперамент</p>	<p>Темперамент холерический— т., характеризующийся повышенной возбудимостью, порывистостью и силой эмоциональных реакций и бурным волевым проявлением</p>	<p>Choleric temperament - is characterized by increased excitability, impetuosity and strength of emotional reactions and bright volitional manifestations</p>
<p>Тениофобия— жалпақ гельминттерді жұқтырып алудан қорқу; нозофобияның біртүрі</p>	<p>Тениофобия— боязнь заражения ленточными гельминтами; разновидность нозофобии</p>	<p>Taeniophobia—obsolete a kind of nosophobia</p>
<p>Термофобия— ыстық ауа-райынан және жылы мекемелерден жабысқақ қорқыныш</p>	<p>Термофобия— навязчивый страх жары и теплых помещений</p>	<p>Thermophobia - obsessive fear of heat and warm rooms</p>
<p>Тимопатия— эмоциональды сфера аномалиясының басымдылығымен жүретін психопатиялардың жалпы атауы (мыс., дистимиялық, реактивті-</p>	<p>Тимопатия— общее название психопатий с преобладанием аномалий эмоциональной сферы (напр., дистимическая, реактивная, циклотимическая)</p>	<p>Timopatia— the general name of psychopathy with a predominance of abnormalities in the emotional sphere (eg., dysthymic, reactive-</p>

лабильді, циклотимиялықпсихопат ия)	каяпсихопатии)	labile,cyclothymicpsychopathy)
Токофобия — босануданжабысқақ сипаттағы қорқыныш	Токофобия — навязчивыйстрахродов	Tocophobia — anabnormalfearofchildbirth
Токсикомания —кейбір заттарды үнемі қабылдауға әуестікпен және оған байланысты созылмалыинтоксикация дамуымен жүретін аурулардың жалпы атауы.	Токсикомания — общееназваниеболезней, проявляющихсяявлечени ем к постоянномприёмунеко торыхвеществивразвити емв связисэтимхронической интоксикации	Toxicomania — is a general name for diseases manifested by an attraction to the constant intake of certain substances and development of chronic intoxication
Толымсыздық комплексі — шынмәніндебарнемесе жалғанфиз. немесе психикалық жеткіліксіздіктерге байланысты дамыған толымсыздық, жігерсіздік сезімі	Комплекс неполноценности — чувствособственнойнеп олноценности, несостоятельности,обус ловленное действительнымиилимн имыимифиз. илипсихическиминедос татками	Inferiority complex - a feeling of own inferiority, insolvency, due to real or imaginary physical or mental disabilities
Топалгия —жүйке жүйесінің органикалық зақымдануының ешқандай белгілерінсіз тері жабындысының нақты шектелген аймағындағы ауру сезімі; жиистерияда бақыланады	Топалгия — больвстрогООграниченно мучасткекожи,несопров ождающаясякакими- либопризнакамиорганич ескогопоражениянервно йсистемы;наблюдаются щеприистерии	Topalgia — pain in a strictly limited area of skin, not accompanied by any signs of organic damage to the nervous system; observed more often with hysteria
Топофобия — қандайдабірнақтыжерде ннемесемекемеденжабыс қақ сипаттағы қорқыныш	Топофобия — навязчивый страхопределённогомес та илипомещения	Obsolete — aneuroticfearofbeinginaparticul arplaceorarea
Трансвестизм —қарсы жыныс өкілінің киіміне киінгенде жыныстық қозу мен қанағат сезіміне жететін жыныстық бұрмалану. Синонимы: травестизм; эонизм	Трансвестизм — половоеизвращение,при которомполовоевозбуж дениеиудовлетворениед остигаютсяприпереодев анииводеждупротивопо ложногопола. Син.: травестизм;эонизм	Transvestism — is sexual perversion, in which sexual arousal and satisfaction is achieved by dressing in clothes of the opposite sex. Syn .: travestism; aeonism
Транссексуал —өзін қарсы жыныс өкіліне	Транссексуал — лицоснаружнымиполовы	Transsexual - a person with external sex organs and

теңейтін, сыртқы жыныстық мүшелері және екіншілік жыныстық белгілері бар адам	миорганамиивторичнымиполовымипризнаками,принадлежащимиодномуполу,но идентифицирующее себя к противоположному полу	secondary sexual characteristics, belonging to his/her sex, but identifying himself to the opposite sex
Трансференция —ауру симптомдарының дененің бір бөлігінен екінші бөлігіне ауысуы (мыс., ауру сезімінің); әдетте конверсиондыистерия кезінде бақыланады	Трансференция —переходсимптомовзаболевания(напр.,боли)изоднойчастителавдр.;обычно встречается при конверсионнойистерии	Transference - the transition of symptoms of a disease (e.g. pain) from one part of the body to another; commonly found in conversion hysteria
Триолизм —егер жыныстықактүшінші тұлға қатысуымен жүргізілгенде ғана жыныстық қанағат сезімі болатын жыныстық бұрмалану	Триолизм —половоеизвращение,при которомполовоеудовлетворение достигается лишь в том случае,еслиполовойакт выполняется в присутствии третьеголица	Triolism - sexual perversion, in which sexual satisfaction is achieved only if sexual intercourse is performed in the presence of a third person
Трихофагия —шашнемесетүкжеу гепатологиялық әуестік	Трихофагия —патологическоестремление к поеданию волосили шерсти	Trichophagia - a pathological urge to eat hair or wool
Тұлғадеградациясы —барлық қабілеттерінің кедейленуімен (сезім, ой түйіні, қасиеттер, белсенділік және т.б.) тұлғаның өзіне тән қасиеттерін жоғалтуы	Деградацияличности —потеря личностных качеств с обеднением всех способностей (чувств, мыслей, качеств, активности и т. д.)	Degradation of personality - loss of personal qualities with the depletion of all abilities (feelings, thoughts, qualities, activity, etc.)
Түйсіктердің бұрмалануы —адамның инстинктивті қажеттіліктерінің қалыптан ауытқыған бағыты, оларды қанағаттандыруда ерекше тәсілдер қолданылады	Извращениеинстинктов —противоестественная,отклоняющаясяотнормынаправленностьинстинктивныхпотребностейчеловека,сопровождающаясянеобычнымиспособамиихудовлетворения	Perversion of instincts —is an unnatural, deviating from the norm direction of a person's instinctual needs, accompanied by unusual ways to satisfy them
Ұйқының бұрмалануы —ұйқыменсергектікжағдайының қалыптыритмінің өзгерісі:түнгі	Извращениесна —изменение нормального ритмасна и бодрствования:отсутствиеночного	Sleep perversion - a change in the normal rhythm of sleep and wakefulness: no nighttime sleep and a predominance of

<p>ұйқының болмауы және күндізгі уақытта ұйқышыл күйдің бақылануы</p>	<p>осна и преобладание дремотного состояния в дневное время</p>	<p>drowsiness during the day</p>
<p>Түсіпқалусимптомы— 1. негативті психикалық жалпы атауы, психикалық қызметтің тұрақты кедейленуі және қарапайымдалуымен көрініс береді (қызығушылықтарды жоғалту және таным, ойлау қызметінің бұрынғы формасын жоғалту, эмоционалды кедейлену, ес әлсіреуі). 2. жүйке жүйесі жолдары мен орталықтарының зақымдануы нәтижесінде пайда болатын с. жалпы атауы</p>	<p>Симптом выпадения— 1. общее название негативных психических с., отражающих стойкое оскудение и упрощение психической деятельности (утрата интересов и прежних форм познавательной, мыслительной деятельности, эмоциональное обеднение, ослабление памяти); 2. общее название с. возникающих в результате поражения путей или центров нервной системы</p>	<p>Symptom of drop out - 1. The general name of negative mental symptoms, reflecting persistent impoverishment and simplification of mental activity (loss of interests and previous forms of cognitive, mental activity, emotional impoverishment, weakening of memory); 2. The general name of symptoms resulting from damage to the pathways or centers of the nervous system</p>
<p>Тырысулық терапия— сәйкес ДЗ енгізу немесе электроғамен бас миының белгілі бір аймағын тітіркендіру жолымен тырысулық ұстамалар шақыруға негізделген психикалық науқастарға қолданылатын т.</p>	<p>Терапия судорожная— т. психически больных, основанная на вызывании у них судорожных припадков путём введения, соответствующего л., с., или раздражения определённого участка головного мозга электрическим током</p>	<p>Convulsive therapy - therapy for mentally ill patients, based on provoking seizures by administering an appropriate medication or stimulating a specific area of the brain with electric current</p>
<p>Унлюст— көңіл-күйдің себепсіз жабырқауы және тітіркенгіштік, ешқандай ниеттің болмауымен және айнала дағыларға көңілі толмаумен көрінеді; көптеген психикалық аурулардың ерте сатысында бақыланады</p>	<p>Унлюст— беспричинная подавленность настроения и раздражительность, сопровождающиеся отсутствием желаний и неприязненным отношением к окружающему; наблюдают в раннем</p>	<p>Unlyust— causeless depressed mood and irritability, accompanied by a lack of desire and the rejection of others; observed in early period of many mental illnesses</p>

	периоде многих психических болезней	
Уранизм —ер адамдағы әйелдерге деген сексуальды әуестік мүмкіндігін толықтай жоққа шығаратын гомосексуализм формасы.	Уранизм — форма гомосексуализма у мужчины, полностью исключая возможность сексуального влечения к женщинам	Uranism — form of homosexuality in men, which completely eliminates the possibility of sexual attraction to women
Уранофобия — аспанға қараудан жабысқақ сипаттағы қорқыныш	Уранофобия — навязчивый страх смотреть на небо	Uranophobia — obsessive fear of looking at the sky
Ұйқы менемдеу — ұзақ үздіксіз немесе үзілісті ұйқы шақыратын ұйықтататын заттармен психикалық науқастар т. Синонимі: ұйқыт.	Терапия сом — т. психически больных с творческими срывами, вызывающими длительный и прерывистый сон. Син.: т. сонная	Sleep therapy — therapy of the mentally ill with hypnotics that induce prolonged continuous or intermittent sleep.
Үрейлі-параноидты синдром — ажитация және абдыраумен, қатынас немесе соңына түсу сандырағымен, вербальды иллюзиялар және галлюцинациялармен бірге жүретін үрей аффекті; шизофрения және органикалық психоздар кезінде кездеседі	Синдром тревожно-параноидный — сочетание аффекта тревоги, сопровождаемого агитацией и растерянностью, с бредом отношения или преследования, вербальными иллюзиями и галлюцинациями; наблюдается при шизофрении и органических психозах	Anxiety-paranoid syndrome — a combination of the affect of anxiety, accompanied by agitation and confusion, with delusions of attitude or persecution, verbal illusions and hallucinations; observed in schizophrenia and organic psychosis
Фантазия — түспен қиялдарға қандайда бір деңгейде сәйкес келетін және шындықпен шектелмейтін бейне	Фантазия — образ, в определённой мере соответствующий сновидениям и грёзам неограничивающийся реальностью	Fantasy — is an image that, to a certain extent, corresponds to dreams, not limited to reality
Хейлофагия — еріндерді үнемі тістеу мен көрінетін жабысқақ қимыл	Хейлофагия — навязчивое действие в форме постоянного прикусывания губ	Heylofagia — compulsive action in the form of constant lip biting
Хореофразия — мағынасыз фразаларды үздіксіз қайталау	Хореофразия — непрерывное повторение бессмысленных фраз	Horeofrazia — continuous repetition of meaningless phrases

<p>Циклоидия— 1.көтеріңкі және жабырқаулы көңіл-күй және белсенділік фазаларының кезектесуімен жүретін психопатия дәрежесіне жететін тұлға аномалиясы. 2.Кречмер бойынша — мінездің циклотимиялық варианты мен маниакальды-депрессивті психоз арасындағы аралық саты</p>	<p>Циклоидия— 1.аномалия личности, достигающая степени психопатии с чередованием фаз приподнятого и подавленного настроения и активности; 2. по Кречмеру— промежуточная ступень между циклотимическим и вариантами характера и маниакально-депрессивным психозом</p>	<p>Cycloid—1. personality anomaly, reaching the degree of psychopathy with alternating phases of elevated and suppressed mood and activity; 2. according to Kretschmer, an intermediate stage between cyclothymic character variants and manic-depressive psychosis</p>
<p>Циклосомия— ішкі мүшелердің қандай-да бір ауруларын имитирлеуші бұзылыстардың басымдылығымен жүретін циклотимия немесе маниакальды-депрессивті психоздың депрессивті фазаларының кезеңмен пайда болуы</p>	<p>Циклосомия— периодическое возникновение депрессивных фаз циклотимии или маниакально-депрессивного психоза с преобладанием расстройств, имитирующих какие-либо болезни внутренних органов</p>	<p>Cyclosomia— the periodic occurrence of depressive phases of cyclothymia or manic-depressive psychosis, with a predominance of disorders that mimic any disease of the internal organs</p>
<p>Шизофазия— грамматикалық құрылым дұрыстығының сақталуы кезінде сөздер мен сөйлемдер арасындағы мағыналық байланыстың болмауымен көрінетін өзбұзылысы. Син.: инкогеренция; «сөз кикымдары»</p>	<p>Шизофазия— расстройство речивидео отсутствия смысловой связи между словами и предложениями при правильности их грамматического строя. Син.: инкогеренция; «окрошка словесная»</p>	<p>Schizophasia— is a speech disorder - lack of semantic connection between words and sentences with the correctness of their grammatical structure. Syn.: incoherence;</p>
<p>Шизофрения— үздіксіз немесе ұстама тәрізді ағыммен жүретін, тұлға өзгерісімен (белсенділіктің төмендеуі, эмоциональды кедейлену, аутизм, психикалық үрдістер бірлігін жоғалту, ойлау бұзылысы) және әр қилы продуктивті</p>	<p>Шизофрения— группа эндогенных психозов с непрерывным или приступообразным течением, проявляющаяся изменениями личности (снижение активности, эмоциональное оскудение, аутизм, утрата единства психиче</p>	<p>Schizophrenia— is a group of endogenous psychoses with a continuous or paroxysmal course, manifested by personality changes (decreased activity, emotional impoverishment, autism, loss of unity of mental processes, impaired thinking) and various productive symptoms (delirium, hallucinations, affective</p>

<p>симптомдармен көрініс беретін (сандырақ, галлюцинациялар, аффективті бұзылыстар, кататония және т.б.) эндогенді психоздар тобы.</p> <p>Синонимдері: Блейлер ауруы; дискордантты психоз</p>	<p>ских процессов, нарушен и мышления) и разл. продуктивными симптомами (бред, галлюцинации, аффективные расстройства, кататония и др.).</p> <p>Син.: болезнь Блейлера; психоз дискордантный</p>	<p>disorders, catatonia, etc.).</p> <p>Syn.: Bleuler's disease; discordant psychosis</p>
<p>Шизофрения тәрізді синдром — өзге психоздар кезінде пайда болатын, шизофрения көріністеріне ұқсас көріністермен жүретін психопатологиялық синдромдардың жалпы атауы</p>	<p>Синдром шизофреноподобный — общеназвание психопатологических, сходных с проявлениями шизофрении, возникающих при др. психозах</p>	<p>Schizophrenia-like syndrome is the general name of psychopathological syndromes similar to manifestations of schizophrenia, but arising in other psychoses</p>
<p>Эйдетизм — сезім мүшелеріне әсер етуі тоқтатылғаннан кейін заттың анық бейнесінің сақталып қалуы</p>	<p>Эйдетизм — сохранение яркого образа предмета после прекращения его воздействия на органы чувств</p>	<p>Eidetism — is the preservation of a vivid image of an object after cessation of its effects on the senses</p>
<p>Эйкноя — кенет көз ашылу, шындыққа жанасу сезімінің психиатриялық феномені</p>	<p>Эйкноя — психиатрический феномен ощущения мистического озарения, внезапного прозрения, прикосновения к истине</p>	<p>Eiknoya — is a psychiatric phenomenon of the sensation of mystical illumination, sudden insight, touching the truth</p>
<p>Электротырысулық терапия — электр тоғымен бас миының белгілі бір аймағын тітіркендіру жолымен тырысулық ұстамалар шақыруға негізделген психикалық науқастарға қолданылатын т.</p> <p>Синонимдері: электроконвульсивті т.; электрошок</p>	<p>Терапия электросудорожная — т. психически больных, основанная на вызывании у них судорожных припадков путём раздражения определённого участка головного мозга электрическим током.</p> <p>Син.: т. электроконвульсивная; электрошок</p>	<p>Electroconvulsive therapy - is the therapy of mentally ill patients, based on the induction of convulsive seizures in them by stimulating a certain part of brain with electric current.</p> <p>Sin.: electric shock</p>
<p>Эмоциялық сөну синдромы — профессиональды қызметтегі эмоциональды</p>	<p>Синдром выгорания эмоционального — выраженная деформация эмоциональных переживаний в профессиональной</p>	<p>Emotional burnout syndrome - a pronounced deformation of emotional experiences in professional activities associated with a constant stay in the usual</p>

<p>күйзелістердің айқын деформациясы, эмоциональды кернелістің әдеттелген жағдайында үнемі болуға байланысты дамиды (мыс., дәрігер реаниматолог, хирург, психиатр қызметі, құтқарушылар, әскерилер қызметі)</p>	<p>деятельности, связанной спостоянным пребывани ем в привычных условиях эмоционального напряжения (напр., работа врача-реаниматолога, хирурга, психиатра, деятельность спасателей, военнослужащих)</p>	<p>conditions of emotional stress (for example, the work of a resuscitator, surgeon, psychiatrist, the activities of rescuers, military personnel)</p>
<p>Эмоциялық стресс— эмоциялық қозу және шектен тыс кернеліс нәтижесінде дамиды стресс</p>	<p>Стресс эмоциональный— с., развившийся в результате эмоционального возбуждения и перенапряжения</p>	<p>Emotional stress - stress developed as a result of emotional excitement and overexertion</p>
<p>Эпилепсиялық ступор— салыстырмалы түрде қысқа мерзімді, бірнеше сағаттан бірнеше күндерге дейін созылатын, эпилепсия кезінде пайда болатын, артынан амнезияланатын с.</p>	<p>Ступор эпилептический— относительно кратковременный с., продолжающийся от нескольких часов до нескольких дней, возникающий при эпилепсии, с сопровождающийся после дующей амнезией</p>	<p>Epileptic stupor— a relatively short-term stupor lasting from several hours to several days, occurring in epilepsy, followed by amnesia</p>
<p>Эпилептоидтымастану— жабырқау-ызалы көңіл-күймен және қимыл координациясының сақталуы кезінде қимылдық қозу ұстамаларымен көрінетін алкогольдімастану</p>	<p>Опьянение эпилептоидное— алкогольное с., сопровождающееся подавленно - злым настроением и приступами двигательного возбуждения с сохранением координации движений</p>	<p>Intoxication epileptoid— Epileptoid intoxication - alcoholic intoxication, accompanied by a depressed, angry mood and bouts of motor excitement with preservation of coordination of movements</p>
<p>Яктация— төсек жағдайындағы науқа стағы біртекті, ретсіз қимылдық қозу; аменция немесе ауыра ғымды делирий симптомы</p>	<p>Яктация— однообразное, неkoordinированное, беспорядочное двигательное возбуждение у больного, лежащего в постели; симптом аменции или тяжелого протекающего делирия</p>	<p>Yaktacia— monotonous, uncoordinated, disorderly motor excitement in a patient lying in bed; symptom of amentia or severe delirium</p>